

La emoción del deporte con el más completo equipo periodístico de la prensa nacional, a cargo de Héctor Vega Onesime

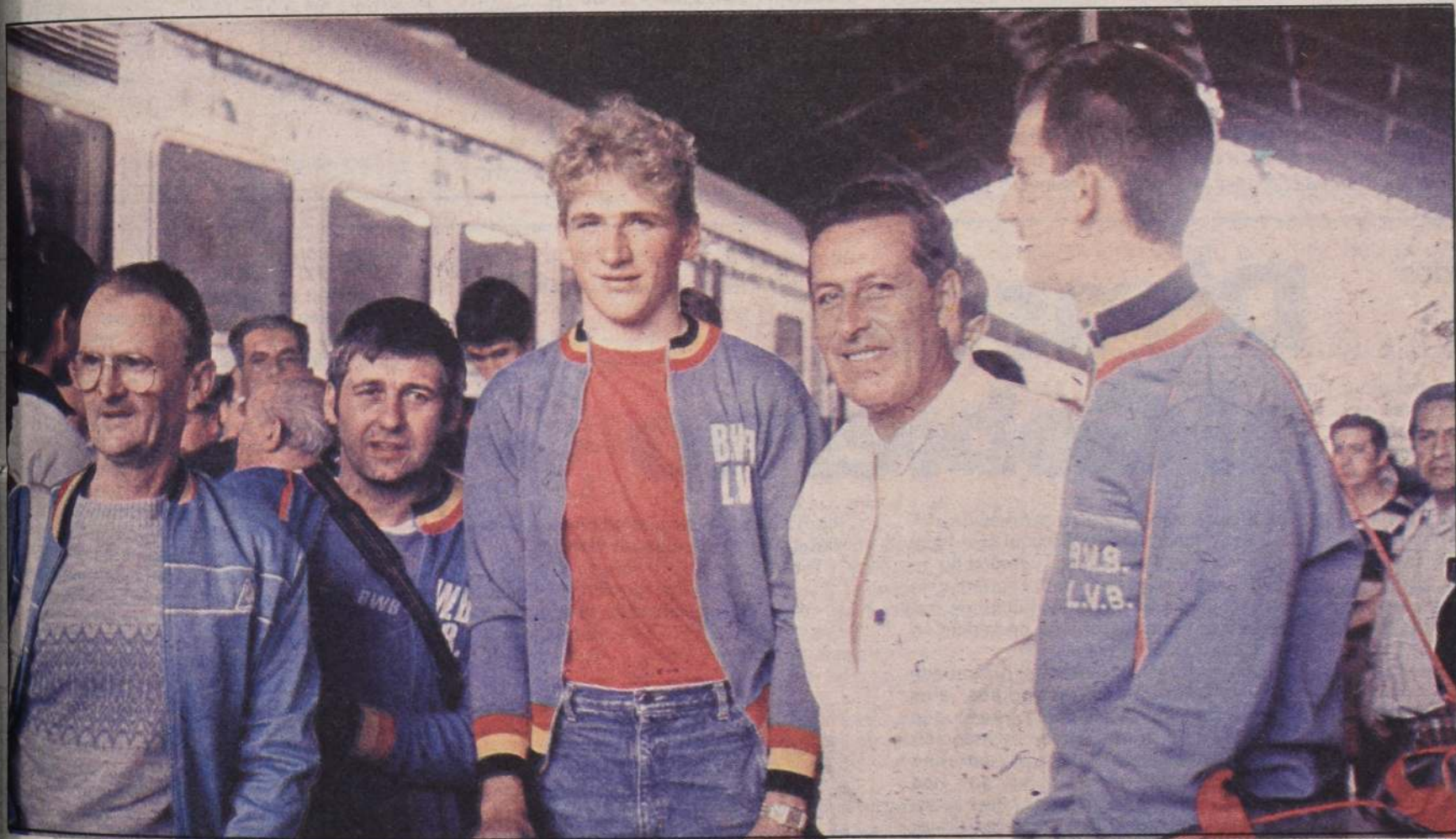
EXIJA SU...

# Mundo Deportes

Hoy y todos los días

## 7 PAISES PARTICIPARAN EN LA VUELTA A CHILE

(Pág. 16)



SANTORAL Sta. Sara  
UF.: Valor hoy \$ 2.010,02; mañana \$ 2.011,88; miércoles \$ 2.013,73; jueves \$ 2.015,59; viernes \$ 2.017,45. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor octubre \$ 3.486,00  
DOLAR (Acuerdo 1598-02 Banco Central): Valor hoy \$ 116,27. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 80,24; mañana \$ 80,31; miércoles \$ 80,38; jueves \$ 80,46; viernes \$ 80,53.

**\$30**

REGIONES I, II, XI y XII \$ 40

En la tarde de ayer partió hacia Puerto Montt el tren que traslada a la caravana ciclista de la "Vuelta a Chile" que partirá en la ciudad porteña mañana. Entre la cantidad de hinchas, familiares y amigos, asistió también a despedir a los deportistas el director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola, quien aparece con la selección de Bélgica.

### ACUERDO

Nuncio Apostólico Monseñor Angelo Sodano, estima que la gran mayoría respalda el acuerdo a que se llegó en la mediación

(Pág. 5)

### PRESIDENTES

Hoy iniciamos una serie de reportajes a los timoneles del fútbol de Primera División, para encontrar las soluciones a la crisis del balompié rentado.

(Págs. 28 y 29)

### DOS GANADORES CON 13 PUNTOS

Sólo dos ganadores registró el concurso N° 444 de "Polla Gol" jugado este fin de semana. Cada acertante recibirá la suma de 8 millones 557 mil 376 pesos con 50 centavos. Con doce puntos resultaron 98 tarjetas y cada una de ellas obtendrá 116 mil 426 pesos con 88 centavos.

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1	DEP. IQUIQUE	CORREAS			
2	PALESTINO	COLD COLO			
3	DEP. SAN FELIPE	DEP. ARICA			
4	RANGERS	FERNANDEZ VIAL			
5	UNIV. CATOLICA	UNIV. DE CHILE			
6	MILACHIPATO	GREEN CROSS			
7	AUDAX ITALIANO	O'HIGGINS			
8	NAVAY	UNION ESPANOLA			
9	CORRELOA	REG. ATACAMA			
10	EVERTON	SAN LUIS			
11	DEP. OSORNO	LOTA SCHWAGER			
12	DEP. SANTA CRUZ	GRAL. VELASQUEZ			
13	DEP. VICTORIA	MALLECO UNIDO			

# LA NACION

Santiago de Chile - Lunes 22 de Octubre de 1984 - N° 22.044 - Año LXVIII - 2ª Edición

## VI Congreso de Alcaldes

Presidente Pinochet inaugura reunión de intendentes regionales y de 322 jefes comunales del país

(Pág. 5)

## Prueba de Conocimientos Específicos

FASCICULO

**14**

Prueba de Conocimientos Específicos

Fascículo 14



## Acceso a la Justicia

Dentro de la inmensa obra modernizadora de las diversas actividades de la vida nacional que ha impulsado el Gobierno militar, la modernización de la justicia ocupa un lugar muy importante.

La acción modernizadora en este aspecto no sólo ha abarcado la vital tarea de actualizar la legislación, sino que ha incorporado nuevas técnicas a los servicios de la justicia introduciendo a muchos de ellos a la era de la computación, a la vez que ha impulsado una política carcelaria que ha hecho que nuestro país ocupe un lugar de vanguardia en América con la puesta en marcha de modernos centros de detención que procuran cumplir eficazmente la tarea rehabilitadora de los reclusos, permitiendo, una vez que cumplen su pena, devolverlos a la sociedad como hombres útiles y realmente integrados a ella.

Junto a los importantes pasos que se han dado en los aspectos recién señalados, existe un logro que merece ser especialmente destacado, cual es el avance alcanzado en otorgar verdadera posibilidad de acceso a la justicia a los sectores más desposeídos.

La Constitución de 1980 asegura, como una garantía constitucional, la igual protección de la ley en el ejerci-



Ministro de Justicia, Hugo Rosende S.

cio de los derechos, a la vez que asegura a toda persona su derecho a la defensa jurídica y señala expresamente, que "la ley arbitraré los medios para otorgar asesoramiento y defensa jurídica a quienes no pueden procurárselos por sí mismos". El constituyente ha querido establecer un imperativo muy preciso en la tarea de asegurar el imperio del derecho y la justicia, estableciendo en el texto constitucional la protección al sagrado derecho de acceder a la justicia ya sea para el reconocimiento de un derecho o para reestablecer el imperio y la vigencia de una ley que puede haber sido quebrantada.

En cumplimiento del imperativo constitucional, la Corporación de Asistencia Judicial, servicio dependiente del Ministerio de Justicia, realiza

una fructífera y amplia labor en auxilio de todos quienes carecen de medios para recurrir por sí solos a la administración de la justicia.

En el transcurso de este año y sólo en Santiago, se han otorgado 81 mil 210 atenciones gratuitas a personas de escasos recursos, las cuales concurren diariamente a los diversos centros de atención que el servicio tiene a lo largo de todo el país, los cuales cuentan con la asesoría y la atención personal de abogados y egresados de las escuelas de Derecho.

El Ministro de Justicia, Hugo Rosende, en reciente visita realizada a los principales consultorios de asistencia judicial que existen en Santiago destacó el trabajo profesional que en ellos se realiza, a la vez que elogió el espíritu de servicio de todos

quienes allí laboran. "La enorme asistencia judicial gratuita entregada a los pobres, donde son tratados con dignidad y profesionalismo, constituye un ejemplo de verdadera democracia", dijo el Ministro Rosende, invitando a "que vengán a visitar estas dependencias aquellos que hablan de democracia desde escritorios. Esto es democracia, no un edificio de discursos. Es la verdadera opción por los pobres y un ejemplo que debería servir a muchos que pierden su tiempo dictando conferencias mientras otros trabajan por Chile".

Sin duda, en la tarea que lleva adelante la Corporación de Asistencia Judicial encontramos una nueva muestra de los hechos concretos que reafirman toda la acción del Gobierno y su obra modernizadora, a la vez que constituye un eficaz medio para asegurar el igualitario acceso a la justicia para todos los chilenos. Este servicio, unido a una próxima entrada en funciones de los tribunales comunales y de nuevos y más eficaces juzgados del trabajo, irá constituyendo todo un sistema judicial que será ejemplo de servicio y expedición para toda la población, especialmente para aquellos que muchas veces más lo necesitan.

EL DIARIO "PRAYDA DICE QUE HAY QUE AUMENTAR LA PROPAGANDA CONTRA LA RELIGIÓN...

NO DEBERIAN DIFUNDIR ESO... ESPANTAN A NUESTROS ALIADOS CREYENTES...



### Vigilantes Privados

Señor Director:

Nos permitimos llamar su atención para hacerle saber las condiciones en que nos encontramos numerosas personas, que en la actualidad nos desempeñamos como vigilantes privados.

Por las dificultades económicas que en estos momentos atraviesa nuestro país, nos hemos visto en la necesidad de aceptar, a falta de otra alternativa de trabajo, una posición que nos obliga a contratarnos con Empresas Asesoras en Seguridad, las que posteriormente venden nuestros servicios a terceros, convirtiendo esto en un ilícito y virtual tráfico de personas, ya que muchas veces debemos soportar tratos humillantes y vejatorios, horarios que exceden los prescritos en las leyes y a los soportables por cualquier trabajador normal, todo esto a salarios mínimos, muchas veces desprovistos de la Previsión Social, no comparables con las ostentosas ganancias que a nuestra costa reciben los empleadores, sin mayores esfuerzos ni sacrificios de su parte.

Así, a modo de ejemplo, una de las 45 empresas existentes, cobra a un cliente \$ 120.000 al mes por concepto de Asesoría en Vigilancia y Seguridad, cancelando luego a tres personas para cubrir este servicio \$ 7.000 líquido mínimo a cada uno, quedándole una ganancia cercana a los \$ 80.000, y tomando en cuenta que atienden a cinco o más empresas promedio, se estima incrementada sus utilidades en \$ 400.000 mensuales.

Sabemos que esta situación infringe normas de ética y moral por parte de nuestros empleadores, como así también los derechos básicos de toda perso-

## Digasele al Gobierno

na al libre trabajo y a su protección, todo esto fijado en la Constitución que hoy nos rige. Por lo cual, creemos no indispensable este tipo de intermediarios por su negativo proceder hacia los trabajadores e innecesaria su presencia en el mercado laboral.

Con todo esto, vemos menoscabada nuestra condición de trabajadores, jefes de familia y personas libres, por lo que queremos hacer un llamado de atención a las autoridades para que den una pronta solución al problema que nos aqueja, modificando cuanto antes la actual ley que rige a los vigilantes privados, haciéndoles notar que bajo las disposiciones legales vigentes se propicia a la formación de grupos armados provistos de poder que no les corresponde, con grandes riesgos para la autoridad competente y ciudadanía en general, ya que nuestra labor de protección de la propiedad privada se desvirtúa encaminándola a acciones no dirigidas a su objetivo principal recibiendo el rechazo de la comunidad.

Asimismo, recomendamos a los Sres. empresarios a contratar a su propio personal para resguardar su seguridad, sin mediadores que sólo desean un mayor lucro, logrando con esto disminuir sus costos y obtener un mejor servicio. Por último pedimos se nos acepte nuestra labor como la de cualquier trabajador, ya que esta conlleva un beneficio para la

comunidad, la propiedad privada y de la subsistencia de nuestras familias.  
Gracias.

Agrupación de Vigilantes Privados. (En formación)  
Santiago  
R.L.V. - R.S.S.

### Subvenciones

Señor Director:

URACH, Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, viene a rogarle tenga la gentileza de publicarnos la siguiente declaración:

En el diario de su digna dirección, apareció una publicación, el día 6 de octubre de 1984 la que se titulaba "Subvenciones Atrasadas"; refiriéndose a las subvenciones que les corresponde por ley, recibir a los clubes rehabilitadores de alcohólicos del país que tengan personalidad jurídica y estén afiliados a URACH.

Decíamos en esa publicación que estábamos ya pisando la segunda quincena de septiembre y no sabíamos cuándo se cancelarían las subvenciones a los clubes. Esto era lo que escribíamos en dicha declaración. Han pasado algunos días y aún no han recibido las subvenciones los clubes de la Región Metropolitana, 18 de octubre, y creemos que los de provincias tampoco, por razones de distancia. El 8 de octubre la providencia N° 2332 de fecha 3 de este mismo mes, en donde se indica la cantidad que cada club recibirá: 56 clu-

bes con \$ 10.000 - 37 clubes con \$ 15.000 y uno con \$ 20.000. Esta subvención es al año para que estos clubes cumplan con sus finalidades. Total 94 clubes con P. Jurídica, que están incluidos en esta nómina para recibir este aporte. Naturalmente, que sabemos que estos trámites se agilan dentro del M. de Salud, pero, no sabemos cuándo y los días pasaban sin noticia.

Queremos dejar bien establecido que no hemos dicho nada más que lo real y que nos quejábamos que cada año se atrasan más en la entrega; que los trámites se hacen muy lentamente en el M. de Salud, nadie lo puede desconocer, ya que estamos acostumbrados los dirigentes regionales y nacionales, pero, los dirigentes de los clubes, presionados por la asamblea, piden más agilidad en los trámites y culpan de negligencia a sus dirigentes que no cumplen con sus obligaciones.

Queremos ser leales con la autoridad competente y que lo que hemos denunciado no es por atacarla, sino con el deseo sincero de que esto se vaya solucionando y si es posible, el próximo año haya un mayor interés en solucionar este tipo de problemas que se les origina a todos los clubes rehabilitadores, todos los años con sus subvenciones y como se ve, ya no puede ser más infima.

Agradeciéndole su atención a la presente, quedamos de Ud. como sus Attos. y Ss. Ss.  
Por URACH.

Miguel Díaz Galaz  
Presidente  
José Ortiz Riquelme  
Secretario  
Emilio Cáceres Jijón  
Delegado Regional  
Área Metropolitana

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas  
DIEGO PORTALES



## Tentativa Engañosa

Se han dado muchas y muy buenas razones últimamente para defender la libertad de precios amenazada por la presión de algunos sectores que buscan restringirla mediante el fracasado expediente de subordinar su ejercicio a la discrecionalidad de organismos burocráticos reconocidamente ineficaces y dispendiosos.

Un viejo aforismo árabe sostiene que la comisión de un grave error merece la pérdida de un ojo; pero repetirla, merece la pérdida de los dos.

Es el caso.

Una pasada experiencia que vivimos y sufrimos durante un largo período de intervencionismo económico, nos dice que existe una estrecha relación negativa de causa y efecto, entre la fijación de controles teóricamente dispuestos para constreñir la inflación, y la subsecuente pérdida de capacidad productiva sin la cual no hay forma posible de contenerla.

Del control de los precios, al control de legítimas libertades ciudadanas, no hay más que un paso. Diríamos que ambos se confunden en un asfixiante abrazo.

No es, pues, el suministro de esta suerte de droga, que no disminuye los males, sino los agiganta, el método más indicado para contrarrestar los abusos. Sino otro, eficazísimo, casi, casi, infalible, el cual por fortuna, después de mucho, estamos aprendiendo.

Y sin duda lo logragremos porque es fácil. Sólo consiste en abrir bien los ojos cuando queramos comprar. No sólo nos preserva de la agresión agiotista, sino, además, nos asegura contra todo riesgo de llegar a perderlos.

C.B.R.

## Tomas y Extremismo

Dentro de la estrategia de agitación y violencia que lleva adelante el Partido Comunista y los grupos extremistas armados que lo apoyan —MIR y Frente Manuel Rodríguez—, siempre ha jugado un rol táctico importante la acción de "tomas de terrenos".

Es un hecho real que existe un considerable déficit habitacional en el país y así lo ha reconocido la autoridad, la que ha impulsado numerosas iniciativas para solucionar el problema que afecta a muchas familias. La gigantesca tarea llevada a cabo por el Gobierno en la erradicación de campamentos ha hecho que en numerosas comunas de Santiago éstos hayan desaparecido definitivamente. La entrega de miles de casetas sanitarias y de títulos de propiedad definitivos, unido a los planes de reubicación de familias en provincia, ha demostrado que es este Gobierno el único que ha enfrentado con realismo y sin demagogia el problema habitacional que por largos años arrastra el país, especialmente en la Región Metropolitana.

Subsistiendo el problema, el comunismo no duda un instante en aprovechar esta situación e impulsa acciones ilegales de toma de terrenos, las que no pueden tener otra respuesta que el desalojo dispuesto por la autoridad.

Recientemente se produjo en Puente Alto un nuevo intento de ocupar terrenos ilegalmente, lo cual se une a la escalada terrorista y violentista que cortara el suministro de energía eléctrica a ocho regiones del país, demostrando con ello que la agitación y la violencia están claramente planificadas con antelación, cumpliéndose así lo advertido por el Presidente Pinochet, en el sentido que el extremismo comunista redoblaría sus esfuerzos destructores en la medida que se siguiera avanzando en el proceso institucional y en el consenso.

El desalojo que debe llevar adelante la autoridad a veces tiene lamentables consecuencias, las que se producen por la resistencia que los agitadores oponen a la acción policial y en la cual no trepidan en emplear niños inocentes y a mujeres.

Si de la acción se produce una víctima fatal, la "toma" habrá sido un éxito para los extremistas, con lo cual demuestran que no les interesa para nada la solución real y efectiva del problema, sino que sólo buscan crear situaciones de violencia y de enfrentamiento.

El mismo día que se producía una toma de terrenos en Puente Alto, el pasado sábado, las fuerzas de seguridad conseguían capturar a importantes cabecillas del comando extremista "Manuel Rodríguez", a la vez que allanaban una residencia que les servía de escondite y en la cual se encontró abundante material subversivo, armas y explosivos, y hasta un cañón de fabricación casera de un inmenso poder destructor, diseñado especialmente para ser utilizado contra personas. El importante hallazgo de las fuerzas de seguridad permitió, también, dejar al descubierto la existencia de un subterráneo, cuya construcción requirió de un importante esfuerzo ingenieril y que habría de servir para siniestros propósitos del grupo extremista. No podemos olvidar que en Uruguay, el grupo criminal "Tupamaros" diseñó numerosos subterráneos para ser utilizados como guarida, arsenal e incluso "cárcel". Finalmente, con la captura de estos cabecillas, se pudo comprobar la planificación de futuras acciones terroristas, al encontrarse planos de instalaciones militares, torres de energía eléctrica y de agencias informativas.

El extremismo marxista sigue actuando en la colocación de bombas, las tomas de terrenos, la agitación y el desorden. Las fuerzas de seguridad deben seguir vigilantes y el Gobierno seguir aplicando todo el rigor de la ley a los autores, cómplices y encubridores de estos criminales, a la vez que la ciudadanía debe repudiar a quienes asumen una postura cínica de velado apoyo al crimen terrorista.

## Siete Días de la Economía

### MAS BAJO DEL SIGLO

A nadie puede ya caberle duda alguna que la estrepitosa caída del precio del cobre, materia prima con que el país obtiene el cincuenta por ciento de sus ingresos de exportación, es la principal causa de los problemas de cuentas externas que aquejan a la Caja Fiscal.

En la semana cayó al precio más bajo de todo el siglo 20 y en términos reales, esto es, descontada la inflación de los 84 años transcurridos.

De este hecho se derivan distintas consecuencias que empujan algunos problemas, como el servicio de la deuda externa, al terreno de las definiciones políticas más que de las económicas propiamente tal.

El reconocimiento nacional que la conjunción del cobre y los intereses financieros ha empobrecido al país poco serviría si junto a ello no camina una fórmula de solución en que efectivamente están involucradas las voluntades de los deudores, acreedores y gobiernos de las naciones industrialmente desarrolladas.

Ya no basta con plantear lo obvio, que con más exportaciones se tienen más recursos para pagar la deuda. Si al incremento de la producción cuprera y a la recuperación incluso superior a lo proyectado de las economías industriales con la mayor demanda por cobre no siguió un mejoramiento del precio o un aumento de los retornos, quiere decir que hay factores totalmente exógenos y estructurales en otros niveles que atentan ya no sólo en contra del precio de una materia prima, sino que de la suerte del desarrollo de un país que ha hecho todo lo razonablemente adecuado —y así ha sido entendido en los organismos internacionales y gobiernos de los acreedores— para mejorar sus cuentas externas y generar excedentes para el pago de los compromisos.

### FOMENTO POR DRAW BACK

Comisiones de trabajo del Ministerio de Economía concluyeron sus estudios para establecer un sistema de devolución de impuestos a los exportadores, conocido como "draw back" que viene a compensar el mayor gasto que representa la mantención de un tipo de cambio real.

El Ministro Collados lo anunció al inaugurar una junta anual del comercio nacional, sector al que destacó como eficientemente pujante a pesar de las dificultades generales.

Sin adelantar detalles se sabe que se devolverá más al que insuma más dólares en su operación productiva-exportadora, estructurando así este incentivo a las ventas nacionales en el exterior.

El país posee ventajas comparativas en muchos renglones de consumo internacional, algunos de los cuales —restado el cobre y su 50 por ciento de participación en las ventas totales— ya se mueven activamente como las frutas, productos del mar y derivados del bosque. Hay capacidad laboral, tecnología y materias primas en otras áreas productivas que requieren de incentivos para llegar igualmente a los mercados del exterior. Esta es la motivación doctrinaria de la medida, así como la técnica es el impacto del tipo de cambio precisamente ajustado a niveles reales para elevar los retornos de la exportación.

### Y PARA LOS CONSUMIDORES

El Ministerio de Economía ha reeditado una disposición que está en la esencia misma de un sistema de precios libres. Que los comerciantes exhiban los precios de lo que venden.

El consumidor al ejercer su derecho de tal debe realizar una tarea informativa lo más amplia posible antes de decidir su compra. Para ello la vitrina debe ser transparente así como el sistema de precios y en último término la calidad de lo ofertado.

La visita ocular al mercado permite al consumidor poner en ejecución su reinado en el modelo de economía libre. Para ello, el comerciante debe facilitar la operación exhibiendo el precio de lo que vende. Esto ha vuelto a hacerse obligatorio dentro de la tarea que lleva adelante dicha secretaría de Estado para ayudar al consumidor a mejor distribuir sus ingresos en el pago de la satisfacción de sus necesidades.

Junto a esto, se perfecciona el sistema de rotulación y normas de calidad para completar el cuadro de elementos integrantes de la oferta, claros y brillantemente transparentes para el mejor logro del proceso de economía de mercado, reafirmado e impulsado por la autoridad de Gobierno.



En congreso internacional

# Nuevo sistema de pensiones impresionó en el extranjero

Ejecutivos de Cajas de Compensación, Mutuales de Accidentes del Trabajo y dos representantes de la Administradora de Fondos de Pensiones (AFP) Alameda, participaron en el Séptimo Congreso de la Organiza-

ción Interamericana de Seguridad Social, realizado en República Dominicana.

Los representantes de AFP Alameda, Jorge Farah y Julio Bustamante, dieron a conocer en esa oportunidad la realidad del nuevo sistema de pensiones chileno, a tres años de su implantación, indicando las ventajas e inconveniencias del mismo.

Farah indicó que Chile era considerado a nivel OSSI, entidad organizadora del congreso, como uno de los países líderes en cuanto a seguridad social entre los países miembros, lo que habían destacado delegaciones extranjeras participantes. Asimismo dijo que el sistema de privatización de la administración de fondos previsionales, es aplicada con éxito en países como Brasil (donde existe como optativa) y se declaró entusiasta defensor de la política en este sentido. Respecto al rígido reglamento que afecta a las AFP manifestó, su discordancia, indicando que ataba de manos a la empresa privada en cuanto a innovaciones que podrían ser provechosas para los usuarios.

El otro participante en el congreso, Julio Bustamante, destacó la buena recepción del trabajo presentado acerca de las AFP "Ya que supimos dar una evaluación crítica de los tres años de vigencia que tiene el nuevo sistema, lo que fue muy bien recibido por los participantes". Refiriéndose al sistema manifestó que debería ampliarse la información de los usuarios respecto a los beneficios que reciben de las entidades, conociendo a la perfección el sistema, lo que se estaba logrando de a poco. A diferencia del sistema anterior, manifestó que éste permite al beneficiario llevar una cuenta al detalle de las imposiciones que debe otorgarle el empleador.

Posteriormente el gerente general de la AFP Alameda, Gerardo Martí, mostró a los periodistas las instalaciones de la administradora, destacando el papel importante que han desarrollado las AFP en cuanto a la mecanización computarizada dentro del país, estimulando a otras entidades a hacer lo mismo.

Todos los ejecutivos fueron enfáticos al señalar la oportunidad y sensatez del nuevo sistema de pensiones, aunque a la vez fueron críticos destacando que aún queda mucho por hacer al respecto, para mejorarlo, indicando además que en esto jugarán un papel importante entidades de reciente formación, como la Asociación Gremial de ISAPRES y la Confederación de Entidades de Previsión Social.

Ministro Modesto Collados

## Próxima semana será conocido "Draw Back"

El Ministro de Economía Modesto Collados, anunció que ya se encuentran terminados los estudios para la aplicación del "Draw Back", que se pondrá en práctica a la brevedad posible.

Puntualizó que no se trata de un estudio sencillo, ya que se refiere a muchas especialidades y actividades industriales, agrícolas, por lo que se requiere un buen estudio. Agregó que en la próxima semana se dispondrá de los medios para lanzar adelante la aplicación del "Draw Back". No precisó porcentajes, señalando que ellos son variables, en una especie de franja entre un piso y un techo". Entre ambas las diversas actividades que tienen mayor o menor componente importado. También tienen mayor o menor derecho al "Draw Back".

Precisó que no será retroactivo, y será aplicado una vez que se dicte la resolución correspondiente.

Consultado sobre los beneficios que traerá el acuerdo entre Chile y Argentina, señaló que los que más le interesa de dicho acuerdo es la parte económica. Afirmó que el beneficio será muy grande ya que la posibilidad de complementación de estos países, de trabajo conjunto en el campo económico es inmensa. Son países vecinos y además complementarios. "Nosotros, dijo, somos un país minero industrial, fundamentalmente, y Argentina agrícola y ganadero, de tal manera, la complementación es evidente. También tenemos complementación en los campos energéticos, en lo turístico, en la salida de ellos al Pacífico, por ejemplo, todo lo cual son factores para que haya complementación que hasta ahora había estado restringida por razones políticas que en este momento, terminan.

## Municipalidades podrán otorgar patente única

☐ Proyecto de ley que ingresó a trámite legislativo tiene por objeto aprovechar la infraestructura con que actualmente cuentan los municipios

Las municipalidades podrán otorgar la patente única y efectuar las inscripciones correspondientes, durante los períodos en que se deba proceder a la renovación de los permisos de circulación, a fin de aprovechar la infraestructura con que actualmente cuentan los municipios.

Así lo establece el proyecto de ley que modifica la ley 18.290, en relación con el sistema establecido para la obtención de la patente única y la inscripción en el Registro de Vehículos Motorizados, que deberá llevar el Servicio de Registro Civil e Identificación.

El texto que ingresó a trámite legislativo en la Junta de Gobierno, quedando radicado en la Segunda Comisión, señala que de esta forma quiere evitarse un exagerado recargo del trabajo en el Servicio del Registro Civil que "no cuenta con los recursos, personal e infraestructura adecuados para enfrentar esa tarea en la forma masiva escogida por la puesta en marcha del sistema". Agrega, sin embargo, que todo esto no significa transferir a las municipalidades la responsabilidad de efectuar dichas inscripciones y entregar las patentes, pues ella recae siempre sobre el referido servicio.

El mensaje del Ejecutivo explica que el sistema implantado por la ley actualmente vigente "obligaría al público usuario a concurrir en forma separada a las municipalidades para obtener el permiso de circulación, y posteriormente, a las oficinas del Registro Civil e Identificación para la inscripción en el nuevo registro, así como para la obtención de la patente única, con las consiguientes molestias que el trámite acarrea".

## Bases de consenso mínimo propone Avanzada Nacional

En un documento que tiene como finalidad sentar las bases para "un consenso mínimo", la "Avanzada Nacional" formula una serie de planteamientos políticos donde destaca su definición frente a lo que denomina "Oposición Democrática".

En los fundamentos del documento se enfatiza en que "los aportes que en el criterio de Avanzada Nacional —en el corto plazo— deberán brindar en pro del consenso mínimo, gobierno y oposición democrática (no marxista)" son entre otros:

1.— Reconocimiento de la legitimidad de origen y ejercicio del Régimen Militar; 2.— Reconocimiento de la Constitución de 1980; 3.— Término definitivo de las acciones comunes en la subversión en universidades, sindicatos, jornadas pacíficas de movilización social, etc. No se puede estar a través de unos dirigentes propiciando el tránsito pacífico hacia una democracia plena y paralelamente a través de otros dirigentes de una misma colectividad conspirando al interior y exterior de Chile por el derrocamiento del Gobierno. 4.— Término a la solicitud de intervenciones extranjeras en nuestros asuntos internos, so pretexto de ayudas "humanitarias" o "solidarias"; utilizándose descaradamente para fines políticos contingentes algunos sectores de respetables instituciones religiosas, sociales u otras".

### OTROS CONSIDERANDOS

En los siguientes puntos Avanzada Nacional se pronuncia en contra del terrorismo o cualquier acción violentista, da su apoyo y respaldo a la gestión de Su Santidad el Papa en el proceso de Mediación y a la posición asumida en esta materia por las Fuerzas Armadas y de Orden. También apoya las gestiones económicas del Gobierno y pide que se ponga fin "al terrorismo intelectual", que se observa en determinados medios de comunicación social.

La Avanzada Nacional en sus planteamientos propone intensificar la lucha frontal contra la extrema pobreza, mayor vigilancia en los precios de alimentos, medicamentos y energías reformas al plan laboral, redistribución nacional del ingreso, agilización del estudio y dictación de las leyes políticas, derogación del Estado de Emergencia y reconocimiento de los partidos políticos constitucionalistas como interlocutores válidos.

## Nacionalistas deben reunirse en un solo movimiento político

La decisión de reunir a todos los grupos nacionalistas en un solo partido, fue uno de los acuerdos más importantes adoptados en la convención del Movimiento Acción Nacional, MAN. Constituye uno de los capítulos del voto político aprobado en la reunión que se clausuró hoy.

La Unidad Nacionalista se empezará a forjar en las bases, para oficializarla en un encuentro ampliado, en abril del próximo año.

El voto, además, plantea la urgencia de establecer un equilibrio entre los poderes social y político. Para ello se decidió promover el otorgamiento de rango constitucional al Consejo Económico y Social y continuar los esfuerzos para instaurar el Parlamento durante el período de transición.

El voto también incluye una crítica a las cúpulas políticas especialmente las de oposición, que no han sabido desprenderse de los vicios del pasado y actuar en forma realista para facilitar el tránsito hacia la institucionalidad democrática.

Por último, se acordó que el Movimiento Acción Nacional continuará desarrollando la convivencia armónica con las demás colectividades de inspiración democrática, estrechando vínculos con aquellas que reconocen la legitimidad de la Constitución de 1980 y del Gobierno militar.

### NUEVA DIRECTIVA

La totalidad de los participantes en la convención eligió a los integrantes de la comisión política del Movimiento, entre cuyos miembros se designará el próximo martes al presidente y de los demás miembros del Comité Ejecutivo.

La primera mayoría la obtuvo el actual presidente del MAN, Federico Willoughby; la segunda Pablo Rodríguez Grez y la tercera Gastón Acuña Mac Lean. Los otros 17 elegidos en orden decreciente son: María Olivia Gazmuri, Rafael Conejeros, Fernando Moreno, Benjamín Matte, Enrique Estay, Jorge Prat, Manuel Contreras Loyola, Jaime Morere, Osvaldo Romo, Carlos Castro, Germán Vidal, Gustavo Cuevas Farren, Carlos Cruz Coke, John Schaeffer, Aquiles Petit y Juan Antonio Vásquez. Consultado Federico Willoughby sobre su eventual reelección como presidente del MAN, señaló que no podía anticiparse a la decisión que adoptará la comisión política, agregando que además aún no tiene tomada su personal determinación para el caso de ser elegido.

### COMPANIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A.

(Sociedad anónima abierta)

#### Junta Extraordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 8 de noviembre de 1984 a las 16 horas en sus oficinas de calle Phillips 451, 2° piso Santiago, con objeto de:

1.- Dar cuenta del cumplimiento de los acuerdos tomados por la Junta Extraordinaria del 16 de agosto de 1984.

2.- Informar a los señores accionistas sobre la situación legal, económica y financiera de la sociedad.

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL PRESIDENTE



## Saludo presidencial a Radio Agricultura

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, envió un conceptuoso saludo al Director de Radio Sociedad Nacional de Agricultura, el periodista Hernán Antillo Coppa, con motivo de conmemorar dicha emisora sus 48 años de labor al servicio de la comunidad.

En su saludo a Radio Agricultura, el Jefe del Estado señala: "Al celebrarse hoy el 48° aniversario de esa emisora de tan dilatada trayectoria en la radiodifusión nacional, me es grato hacerle llegar las congratulaciones del Gobierno que presido y más en particular".

"Me parece oportuno hacer presente en esta nueva efeméride la constante superación profesional y técnica en que se ha empeñado Radio Agricultura. Ello, unido a su variada y amena programación, donde se destacan noticias oportunas y objetivas, le han hecho alcanzar un merecido prestigio en el quehacer periodístico nacional".

"Al reiterarle mis felicitaciones, formulo sinceros votos por la ventura personal y familiar de todos los trabajadores de esa casa radial".

## 11 países asisten a reunión de las Fuerzas Aéreas

Encuentro se inaugura hoy

A las 10.30 horas de hoy se inaugura una reunión de delegados de las Fuerzas Aéreas Americanas que integran el Comité de Apoyo Aéreo Mutuo en Caso de Desastre (C.A.A.M.E.D.), organismo dependiente del Sistema de Cooperación de las Fuerzas Aéreas Americanas (SICOFAA).

El acto inaugural del encuentro, que se prolongará hasta el viernes próximo, se realizará en la sala N° 7 del edificio Diego Portales.

El temario de la reunión se refiere a la coordinación y apoyo mutuo de las Fuerzas Aéreas Americanas para actuar en los casos de desastre que afecten a alguno de los países miembros del sistema.

Participarán en las sesiones de trabajo delegados de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos, Honduras, Panamá y Perú.

El encuentro será presidido por el coronel de Aviación (A) Carlos Carrasco Marchant.

## Se inician actos de semana de la O.N.U.

Con un espectáculo artístico-cultural se iniciará hoy la Semana de las Naciones Unidas en la sede de la CEPAL, en esta capital. Con este acto comienzan las actividades preparatorias del Año Internacional de la Juventud, que se celebrará a nivel mundial en 1985.

El programa comenzará a las 11 horas con la interpretación del himno nacional y luego el de las Naciones Unidas, de Pablo Casals, a cargo del coro del Liceo Cervantes que dirige Leonardo Nangari.

Luego intervendrá Julio Orellana, presidente de la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales, ASONG, entidad privada, autónoma, de carácter humanista, participativo y pluralista, sin fines de lucro, responsable del evento.

A continuación hablarán el coordinador del Comité

del Año Internacional de la Juventud de ASONG, Hernán Emeres, y el secretario ejecutivo de la CEPAL, Enrique Iglesias, y se entregarán los premios a los ganadores del concurso de pintura para niños y jóvenes que organizó ASONG, sobre el tema paz y solidaridad, en conmemoración del 39° aniversario de N.U.

# S.E. inaugura Sexto Congreso de Alcaldes

- Contará con la participación de Ministros de Estado, intendentes regionales y de los 322 jefes comunales de todo el país.
- Sesión de apertura se efectuará a las 9 horas de hoy, en el edificio Diego Portales

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, inaugurará hoy, a las 9 horas, en la sala 2 del edificio Diego Portales, el Sexto Congreso Nacional de Alcaldes.

La sesión de apertura contará con la asistencia de todos los ministros de Estado, autoridades de Gobierno, entre ellas los 13 intendentes regionales, además de los 322 alcaldes del país,

incluidos los seis jefes de las nuevas comunas del Área Metropolitana.

El programa contempla exposiciones a cargo de los secretarios de Estado, relacionadas con diversas materias del quehacer comunal, como asimismo de otras personalidades.

Para hoy se consulta la participación del director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, y del Subsecretario de la

Secretaría General de Gobierno, coronel Carlos Krumm Rojas.

### GRUPOS DE TRABAJO

El congreso se prolongará hasta el 25 de este mes y en esa ocasión será clausurado por el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa.

Durante su desarrollo se formarán, también, distintos grupos de trabajo, que abordarán materias o antecedentes inherentes a obras de adelanto comunal en los sectores económico, social, administrativo, educacional, salud y vivienda.

En los respectivos análisis participarán, además, expertos o personal especializado de los diferentes ministerios.

### CREDENCIALES

Durante el pasado fin de semana empezaron a entregarse las primeras credenciales a los alcaldes, entre ellas las correspondientes a los nuevos jefes comunales designados en la IX Región por expresa petición del Jefe del Estado, a saber:

Colipulli, Carlos Crisóstomo Vergara; Purén, Gustavo Kausel Kroll; Lautaro, José García Ruminot; Pitrufquén, Luz Allende Urrutia; Gorbea, Pilar Allende Haverbeck; Puerto Saavedra, Juan Enrique Luer Mackay y Curarrehue, Guillermo Boudón.

Fuentes del Ministerio del Interior informaron también que en la Región Metropolitana no hay ningún alcalde renunciado y que, por el contrario, todos están confirmados en sus cargos, incluyendo al de Conchalí, Fernando Alvarez.

### ACCION SOCIAL

Especialmente invitadas asistirán, además, representantes del voluntariado femenino, ya que se dará especial importancia al análisis de todo lo relacionado con los programas de acción social que impulsa el Gobierno, que se canalizan a nivel comunal y regional, a través de los Consejos de Desarrollo, conocidos como CODECOS y CODERES.

En suma, el programa preparado por el Ministerio del Interior estará orientado, básicamente, a las tareas de orden social de los municipios, en beneficio de los sectores de menores recursos. Se buscará, asimismo, la adopción de medidas que incentiven el desarrollo local, regional y nacional y la absorción de mano de obra para disminuir el desempleo.



El Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, es rodeado por los fieles a la salida de Lourdes, donde ofició ayer la misa por el Día de las Misiones.

### Nuncio Apostólico

## La mayoría se muestra satisfecha con acuerdo

El Nuncio Apostólico, monseñor Angelo Sodano, hizo ayer un llamado a chilenos y argentinos para que no se fijen en las críticas sino que en las alabanzas que ha recibido el acuerdo logrado en la mediación. Igualmente, formuló votos porque el tratado sea suscrito, aprobado y ratificado próximamente para que, antes de Navidad, pueda entrar en vigor.

Monseñor Sodano formuló estas declaraciones tras oficiar la misa de celebración del Día Mundial de las Misiones, celebrada en la Basílica de Lourdes, ante centenares de fieles.

Consultado por algunas críticas que han surgido frente al acuerdo, en uno y otro lado de la cordillera, el nuncio señaló que son pocas frente al coro de alabanzas, añadiendo que "no miremos las críticas, sino que miremos las alabanzas".

Asimismo, se le recordó que en tres oportunidades hizo votos para que el diferendo austral se solucionara antes del 22 de octubre, día en que se celebra el sexto año del Pontificado de Juan Pablo II. Al respecto se mostró contento que su deseo se hiciera realidad, y expresó su esperanza que antes de la fiesta de Navidad el tratado se encuentre en vigencia.

Preguntado por la posibilidad de que el tratado se firme ante la presencia del Santo Padre, dijo que ese es el gran deseo, aunque señaló que de por sí los tratados se suscriben frente a plenipotenciarios, pudiendo hacerse también ante los Jefes de Estado y en este caso, frente al Papa. "Hagamos votos para que pueda firmarse con presencia del Papa", dijo asegurando que trabajará por ello.

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA  
FEDERACION GREMIAL  
ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

CITASE

A los señores socios a Asamblea General Ordinaria para el día viernes 9 de noviembre a las 13 horas, en el recinto de FISA (pista de ganadería), camino a Melipilla 10.339, con el objeto de tomar conocimiento de la memoria de actividades del último ejercicio que presentará la Mesa Directiva y aprobar el balance correspondiente a 1983.

EL PRESIDENTE



José A.

lecaros y Cía. Ltda.

#### SANTIAGO:

Exposición 630.780  
Tel. 94007.95445  
Télex 240424  
Gran Avenida 5611  
Tel. 587612

#### IQUIQUE:

Galería Lynch  
Loc. 41

VIÑA DEL MAR:  
7 Norte 1045  
Tel. 976230

#### VALPARAISO:

Phillippi 587  
(Portales)  
Tel. 665404  
Yungay 2139  
(Almendra)  
Tel. 214030

#### RANCAGUA:

I. Carrera Pinto 1080  
Tel. 24282

CONCEPCION:  
Lincayán 710  
Tel. 26011



## Crece los depósitos a plazo

☐ Banco Central informó que emisión ha registrado un leve incremento

Un incremento de un 4,6 por ciento registró la emisión durante los primeros quince días del pasado mes de septiembre, de acuerdo a los últimos antecedentes entregados por el Banco Central.

Según esos informes, el aumento acumulado a esa fecha alcanza un nivel superior al 11,5 por ciento en relación a fines del año pasado.

Por otra parte, durante la quincena analizada, el dinero privado —M1— (es decir el circulante más las cuentas corrientes del sector privado) tuvo un aumento de 1,5 por ciento respecto de los niveles del mes precedente. Lo anterior significa que el promedio resulta ser superior en 12,8 por ciento al vigente a fines de 1983.

De especial importancia —añade el Banco Central— fue el aumento registrado en el circulante —4,9%— que compensó una ligera

baja en la mantención de cuentas corrientes del sector privado.

Por otro lado, el agregado M2 (que incluye junto a M1 los depósitos a plazo) tuvo un aumento de 2,4% en la quincena, acumulando en el año un alza de 20,5%. Este importante incremento se explica principalmente por el aumento en los depósitos a plazo (24,2% durante los primeros nueve meses del año), junto con el incremento del dinero privado M1 ya descrito.

En forma similar, el agregado amplio M7 registró un aumento de 1,7% durante las dos primeras semanas del mes, siendo su nivel actual superior en 18,4% al registrado en diciembre último. Se observan incrementos de consideración en la mantención de depósitos en moneda extranjera (28,4% de aumento acumulado hasta la primera

quincena del presente mes), depósitos a plazo, depósitos de ahorro (21,8%) y Pagars de Tesorería (20,5%).

## Uso de recursos marinos

Un curso destinado a analizar el "Aprovechamiento de los recursos marinos de Chile" organizó el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile entre los días 5 y 15 de noviembre próximo.

De acuerdo a lo informado, las exposiciones se desarrollarán de lunes a viernes, desde las 17.30 a 19.30 horas en la sede de ese instituto de esta capital.

Se señaló que las jornadas tienen como propósito "reconocer la importancia que los recursos marinos tienen en el desarrollo integral del país, así como la incidencia que les ha correspondido en la puesta en práctica de iniciativas de concertación con los países latinoamericanos.

El temario incluye los aspectos políticos y jurídicos que inciden en el desarrollo de los recursos marinos y los elementos y opciones que configuran una política oceánica en el país.



Un su etapa final de preparación se encuentra la Feria Internacional de Santiago, FISA '84.

## Nueva Zelanda en FISA '84

☐ En Chile el director de la Cámara de Comercio de Auckland, quien dirigirá operaciones de ese pabellón

Llegó al país el director de la Cámara de Comercio de Auckland, Nueva Zelanda, Mike Barnett, quien dirigirá las operaciones del pabellón de su país en FISA-84. Nueva Zelanda participa por primera vez en la muestra con 25 empresas.

Junto al ejecutivo participarán en estas acciones José Viedman y Gerry Williams, quienes se encuentran en Chile ejecutando los proyectos de la exhibición de su nación. Es importante destacar la participación de

las empresas Energy Resources International, Mason and Porter, Mc. La Wallace Gallego y Le Perei Auto Devices, que traen maquinaria e implementos agrícolas, equipos lecheros y tecnología aplicable a la industria, agricultura y el hogar.

Los ejecutivos Viedman y Williams dijeron que todas las empresas de Nueva Zelanda que expondrán, quieren crear un nexo de intercambio comercial con Chile.

## Reunión de Contralores Regionales

☐ Encuentro se inicia hoy en la capital

El Contralor General de la República, Osvaldo Iturriaga Ruiz, convocó a todos los Contralores Regionales del país a la Sexta Reunión Nacional a efectuarse entre hoy y el 26 del presente en Santiago, con el fin de perfeccionar las funciones fiscalizadoras que la Constitución Política del Estado y la Ley le encomiendan al organismo superior de control de Chile, especialmente en el ámbito regional.

El acto inaugural de estas

jornadas técnicas y profesionales, cuyo temario fue previamente aprobado por el Contralor Iturriaga, se llevará a efecto a las 9.00 horas en la Sala de Conferencias de la entidad contralora, ubicada en Teatinos 56, 11° piso.

Estarán presentes los Contralores Regionales: Hugo Carmona R., de Tarapacá; Héctor Abasolo N., de Antofagasta; Carlos Salgado V., de Atacama; Andrés Marfán H., de Coquimbo; Juan de Dios Ruiz R., de Valparaíso; Pedro Soto D., del Libertador O'Higgins; Humberto Urzúa G., del Maule; Oscar Aedo C., del Bío-Bío; Eitel Carrasco S., de La Araucanía; Miguel Urrutía T., de

Los Lagos; Hernán Hernández S., de Aysén y Alejandro Neira R., de Magallanes y de la Antártica Chilena.

Durante la semana se analizarán en detalle todas las materias del quehacer fiscalizador. Las conclusiones y recomendaciones que se pondrán en vigencia se darán a conocer en la sesión Plenaria de Clausura del Torneo el viernes 26 al mediodía, con la presencia del Contralor General de la República, Osvaldo Iturriaga Ruiz, del Subcontralor General, Miguel Solar Mandiola, y de todos los directivos superiores de la máxima entidad fiscalizadora chilena.

## Modifican tarifas de custodia en aduanas

El Ministerio de Hacienda modificó diversas tarifas de depósito y custodia en los recintos aduaneros de mercancías y almacenaje, ordinaria y especial.

Según el decreto 790 de esa Secretaría de Estado, publicado en el Diario Oficial, las mercancías de almacenaje ordinario que se mantengan en la Aduana entre uno y 10 días estarán libres de el costo de operación mínimo expresado en dólares y entre los 11 y 90 días deberán cancelar diversos valores que alcanzan a 40 dólares por tonelada métrica.

En el caso de las mercancías de almacenaje especial los valores a cancelar, ascenderán a un máximo de 60 dólares por tonelada métrica.

Se señaló que cuando se trate de mercancías que lleguen al país por vía aérea, manifestada en transbordo para otras regiones del país, no pagarán tarifas de depósito, ni custodia, durante los primeros 15 días. Después quedarán gravadas con las tarifas correspondiente del decimosexto día en adelante.

## FABRICA DE ENVASES S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de directorio, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 9 de noviembre de 1984 a las 9.30 horas en Vicente Reyes 595 — Maipú, Santiago.

Objeto: La reunión tendrá por objeto acordar destinar a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio al pago de las deudas que se reprogramen en los Bancos e Instituciones Financieras, conforme al acuerdo sesión N° 1.578 del Banco Central de Chile. Adoptar todos los acuerdos necesarios para acogerse a los beneficios de dicha reprogramación.

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de las acciones inscritas en el registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes, para la Junta, se hará en el mismo lugar de la reunión, desde las 9.15 horas.

EL PRESIDENTE

## "CLINICA SANTA MARIA S.A."

Junta General Extraordinaria de Accionistas.

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que se llevará a efecto el día 05 de Noviembre de 1984, a las 18.00 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Avenida Santa María N° 0410.

La Junta tiene por objeto decidir respecto al precio de colocación de la emisión de 2.000.000 de acciones de pago en dinero, de conformidad a lo establecido en el artículo veintiocho del Reglamento sobre Sociedades Anónimas.

Calificación de Poderes.

La calificación de poderes se practicará el mismo día de la Junta a la hora en que ésta debe iniciarse.

Participación en la Junta

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que haya de celebrarse la respectiva Junta.

EL PRESIDENTE

**ENAMI**

EMPRESA NACIONAL DE MINERIA

## COMPAÑIA MINERA REGIONAL DE VALLENAR S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

CITACION A JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas de la Compañía Minera Regional de Vallenar S.A., para el día 15 de noviembre de 1984, a las 9.30 horas, la cual se celebrará en las Oficinas de la Empresa Nacional de Minería, ubicadas en esta ciudad, calle Mac-Iver N° 459, 2° piso, con el objeto de acordar la disolución anticipada de la sociedad y designar una Comisión Liquidadora.

Para tal efecto, tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas al día 9 de noviembre de 1984.

La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la Junta.

El Directorio



Víctor Fuentes

## Ebrio se acriminó con acompañante ocasional

□ Los hechos ocurrieron en jornada de "protesta pacífica" del 28 de septiembre, luego de que ambos sujetos fueran asaltados por una turba

Efectivos de Investigaciones esclarecieron el crimen de Juan Romero Véliz, de 31 años, ocurrido el 28 de septiembre en el sector Circunvalación Américo Vespucio durante una protesta comunal, sindicando como autor del hecho a Víctor Fuentes, de 25, quien en estado de ebriedad mediante golpes de pies y puño dio muerte a Romero.

Los hechos ocurrieron cuando Fuentes, en estado de ebriedad, pasaba por el sector donde habían sido levantadas barricadas, lugar donde se encontró con Romero, que también se encontraba bajo la influencia del alcohol. Los dos sujetos trabaron conversación acerca de lo que estaba aconteciendo, cuando fueron cercados por un grupo de manifestantes armados de

piedras y palos, que los conminaron a hacer entrega de toda sus pertenencias de valor.

Las víctimas del asalto posteriormente se trenzaron en una discusión, en la que Fuentes recriminó a su ocasional compañero por no haber opuesto resistencia al despojo de que fueron objeto. De las palabras pasaron a los golpes. Fuentes derribó a su rival, continuando el castigo en el suelo hasta dejarlo inconsciente. Horas más tarde Romero dejaba de existir en un establecimiento asistencial.

En sus primeras declaraciones, Víctor Fuentes ocultó el hecho sindicando como culpables a la turba que los había asaltado, pero las investigaciones de la Tercera Brigada de Homicidios lo puso al descubierto como autor material del crimen.



Víctor Fuentes, de 25 años, pasó a disposición del Décimo Juzgado del Crimen de San Miguel como autor material de la muerte de Juan Romero Véliz, ocurrida el pasado 28 de septiembre.

## CNI descubrió otro arsenal extremista

□ El depósito ubicado en Av. La Florida, pertenecía a los integrantes del Frente Manuel Rodríguez detenidos el sábado pasado

En allanamiento realizado anoche, efectivos de la Central Nacional de Informaciones descubrieron gran cantidad de material explosivo en la vivienda signada con el 7188 de la Avenida La Florida.

Fuentes de la CNI indicaron que el arsenal, compuesto por dos barriles plásticos enterrados en el patio trasero de una modesta vivienda, pertenecía a los tres extremistas que fueron detenidos la madrugada del sábado: Francisco Peña Riveros, Lady Castro Urrea y Fernando Larenas Seguel, del "Frente Manuel Rodríguez".

El material encontrado fue el siguiente: 2 pelucas, 6 iniciadores de granada de mano caseras, 18 iniciadores, 200 detonantes N° 6. Polvo de aluminio con nitrato de amonio, 1 kg., nitrato de amonio 10 kg., 50 metros de mecha lenta, 40 kilos de dinamita y detonantes. Todo el material estaba contenido en uno de los barriles de plásticos.

Además se encontraba en el lugar otro barril, cuyo contenido fue evacuado antes de concretarse el allanamiento, en el cual se supone había material impreso y documentación.

El dueño de la vivienda Alvaro Lara Labra, de 64 años, indicó a la prensa que tres sujetos habían enterrado los barriles en su patio trasero, amenazando de muerte a él y su esposa, Cristina Bravo. Posteriormente indicó que se presentó un individuo que retiró el contenido de uno de los barriles, siendo esta la última vez que los vio. Indicó además que los depósitos plásticos habían sido dejados allí hace alrededor de 15 días.



Alvaro Lara Labra, de 64 años, propietario de la vivienda, relata a la prensa cómo fue amenazado por los extremistas, que depositaron el material explosivo en su patio trasero.



Alrededor de 40 kilos de dinamita y artefactos para confeccionar bombas de alto poder fueron recuperadas por efectivos del CNI, en operativo realizado anoche. Los explosivos se encontraban en un recipiente de plástico o "barretín", en la modesta vivienda de Alvaro Lara, ubicada en Av. La Florida 7188. La ubicación de este arsenal es parte de las diligencias iniciadas con la detención de tres miembros del Frente Manuel Rodríguez, el sábado en la madrugada.

### IMPORTANTE IMPORTADORA DE JUGUETES

Desea contactarse con personas  
vinculadas y relacionadas con  
adquisiciones, empresas públicas,  
sindicatos, instituciones y colegios  
Se exige y se otorga absoluta  
privacidad

Casilla 13533  
Fono 6981436 Santiago

### NO ESPERE AL SOL



Sin necesidad de esperar al sol veraniego, luzca su piel bella y bronceada gracias a UN MODERNO METODO DE RAYOS ULTRAVIOLETA APLICADO POR ESPECIALISTAS.

LA TECNOLOGIA DEL  
SIGLO XXI  
A DISPOSICION DE  
SU BELLEZA

MUJER BELLA=MUJER SEGURA

RESERVE SU HORA

AL FONON: 6990744



### I. MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO PROPUESTA PUBLICA

La Municipalidad de Talcahuano llama a Propuesta Pública por las siguientes obras:

OBRA N° 1: Construcción Sedes Sociales	\$ 1.240.000
OBRA N° 2: Construcción de Módulos, Proyecto con aporte Comunitario	\$ 1.800.000
OBRA N° 3: Construcción Unidad Policial	\$ 5.000.000
OBRA N° 4: Construcción Complejo Deportivo Liceo A-21	\$ 4.600.000
OBRA N° 5: Construcción Centro Abierto Los Lobos	\$ 4.500.000
<b>TOTAL LICITACION:</b>	<b>\$ 17.140.000</b>

TIPO DE CONTRATO: Obra Vendida con anticipos y pagos parciales.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN PARTICIPAR: Los inscritos en el Registro de Contratistas de la Dirección de Obras Municipales, antes del 1° de octubre de 1984.

VENTA DE ANTECEDENTES: Oficina de Partes, D.O.M., Sargento Aldea 250 de 09.00 a 14.00 hrs. los siguientes días:

Obras N° 1 y N° 2: 25 y 26 de octubre de 1984.

Obras N° 3, N° 4 y N° 5: 31 de octubre y 2 de noviembre de 1984.

APERTURA: Obras N° 1, N° 2, N° en la Sala de Sesiones de la Municipalidad el día 6 de noviembre a las 11.00 hrs.

Obra N° 3, N° 4 y N° 5 en la Sala de Sesiones de la Municipalidad el día 12 de noviembre a las 10.00 hrs.

VALOR ANTECEDENTES: Obras N° 1 y N° 2, \$ 2.000 cada uno, IVA incluido. Obra N° 3, N° 4 y N° 5, \$ 3.000 cada uno, IVA incluido.

EL ALCALDE

1933 - 1984

51  
ANIVERSARIO

castrodonoso



Alpaca importada 50%

30 colores sólo hasta 31 de octubre

Máximo dos cortes por cliente \$ 1.799 mt.

(son dólares a 60 pesos)

El mejor surtido en América en telas inglesas.

MONEDA 950 - BUCAREST 25



Mario Firmenich, será juzgado en Argentina

## Jefe montonero fue extraditado

BUENOS AIRES, 21 Octubre (AP). — El jefe guerrillero Mario Eduardo Firmenich, extraditado desde el Brasil, estaba hoy detenido en el Departamento Central de Policía, convertido en un verdadero "presente griego" para el Gobierno del Presidente Raúl Alfonsín, según distintos observadores.

Firmenich llegó en automóvil fuertemente custodiado desde una base de la Fuerza Aérea próxima a la capital argentina, donde aterrizó el avión, especialmente fletado por la policía federal en el que fue traído desde Río de Janeiro. La máquina debió realizar una escala forzosa en la ciudad de Paraná, a 500 kilómetros al norte de Buenos Aires, a causa de una fuerte tormenta.

La demora en conocerse el paradero de Firmenich había provocado inquietud en sus familiares y defensores. Víctor Firmenich, padre del jefe guerrillero, presentó un recurso de habeas corpus en su favor en los tribunales, patrocinado por el abogado Fernando Torres, alarmado por la falta de noticias sobre el paradero de su hijo.

El silencio oficial fue atribuido a las grandes medidas de seguridad adoptadas con motivo de la llegada de Firmenich, jefe de la organización guerrillera Montoneros, surgida de la izquierda peronista, que resultó virtualmente diezmada por el anterior régimen militar en el transcurso de una sangrienta represión que produjo entre 8.000 y 15.000 "desaparecidos", según estimaciones oficiales.

Una fuente de la Unión Cívica Radical (UCR) de Alfonsín comentó hoy que "tenemos ahora un verdadero presente griego". Firmenich es profundamente odiado por los sectores vinculados al anterior régimen militar, algunos de los cuales han jurado vengarse de él. Por otra parte, los resabios del grupo "Montoneros" con el apoyo de grupos radicalizados han emprendido una campaña en favor de su liberación, por considerarlo un "perseguido político".

Otros 17 ex guerrilleros, condenados por la justicia por distintos delitos, también están reclamando su liberación y para ello han comenzado una huelga de hambre que ha colocado por lo menos a un par de ellos al borde de la muerte.

Cuatro agentes muertos

## Polémica por accidente de un avión de la CIA

□ Versiones encontradas sobre el lugar en que se estrelló

WASHINGTON, 20, (LATIN-REUTER). — El Departamento de Estado desmintió hoy las afirmaciones de los guerrilleros salvadoreños que ayer se atribuyeron el derribamiento de un avión que realizaba una misión nocturna de vigilancia a lo largo de la frontera de El Salvador y se estrelló provocando la muerte de cuatro empleados de la Agencia Central de Inteligencia, CIA.

## Alfonsín en Europa

PARIS, 21 (AP). — El Presidente argentino Raúl Alfonsín llegó hoy a las 11.15 hora local a esta capital como "invitado oficial del gobierno francés", en una visita que se prolongará hasta el miércoles y durante la cual será recibido por el Presidente Francois Mitterrand.

Alfonsín, que en su viaje desde Buenos Aires hizo una escala en Islas Canarias, fue recibido en el aeropuerto de Orly por el Ministro de Urbanismo, Vivienda y Transporte, Paul Quilès, tras rendirle honores militares se dirigió junto con su comitiva hacia París.

En su escala de una hora en Las Palmas, el Presidente argentino dijo a periodistas en el aeropuerto que el Rey Juan Carlos de España y la Reina Sofía visitarán Argentina entre el 22 y 24 de noviembre.

El vocero Brian Carlson se rehusó a responder las preguntas que le formularon los periodistas sobre el incidente, limitándose a manifestar que el Departamento de Estado mantenía lo dicho en el comunicado que emitió ayer.

Esa cartera dijo entonces que cuatro estadounidenses que trabajaban para la CIA hallaron la muerte cuando el avión desarmado en que viajaban se estrelló contra el volcán Guazapa, un bastión de los insurgentes, mientras volaba en medio de una intensa lluvia y con visibilidad muy limitada.

El Departamento dijo que los cuatro tripulantes intentaban detectar cargamentos de armas de Nicaragua para los insurgentes salvadoreños.

VERSIONES CONTRADICTORIAS

SAN SALVADOR, 21 (AP). — Soldados salvadoreños dijeron que el avión con personal de la Agencia Central de Inteligencia, CIA, que se estrelló el viernes lo hizo cerca de esta capital, y no a muchos kilómetros más al norte, como indicaron fuentes de la embajada norteamericana.

Soldados cerca del lugar del hecho, dijeron ayer a periodistas que el avión cayó en una hondonada a ocho kilómetros de la capital.

Fuentes de la embajada de Estados Unidos habían dicho la noche del viernes que el aparato se estrelló contra las laderas del volcán Guazapa, a 32 kilómetros al norte de San Salvador.

## Papa invoca a amistad de chilenos y argentinos

CIUDAD DEL VATICANO, 21 de Octubre (DPA). — El Papa Juan Pablo II dijo hoy en Roma que confiaba en que el acuerdo entre Argentina y Chile sobre el Canal de Beagle, logrado con intervención de la diplomacia vaticana, "abra nuevas perspectivas de amistad y cooperación" entre los dos países latinoamericanos australes.

En una alocución pronunciada ante unos 40.000 fieles congregados en la Plaza de San Pedro, de Roma, para el tradicional rezo del Angelus, el Papa ensalzó "la sabiduría demostrada por las autoridades de los dos países" en la solución del viejo diferendo y alabó también a los negociadores chilenos y argentinos por "haber sabido salvaguardar los verdaderos intereses de los respectivos pueblos".

El acuerdo sobre el diferendo entre Argentina y Chile, logrado después de seis años de esfuerzos coordinados por la mediación pontificia, solicitada en su día por ambos países, fue rubricado el pasado jueves en el Vaticano.

En su alocución, el Papa envió su bendición a Chile y Argentina. "Rogamos al Señor para que esta obra de paz abra nuevas perspectivas de amistad y cooperación entre las dos naciones hermanas, de profunda tradición católica, que bendigo de todo corazón", exclamó el Santo Padre.

Copiapó, 18 de Octubre de 1984.

Sr. Ionel Gheorghita, en representación de la Cía. Exploradora y Exploradora Minera Chileno-Rumana Ltda., Sociedad Minera Chilena, propietaria de la Planta Cerrillos, ubicada en la comuna de Tierra Amarilla, Copiapó, III Región, al señor Director General de Aguas, respetuosamente expone:

Deseo constituir un derecho de aprovechamiento consuntivo de agua subterránea de 100 lts/seg., de ejercicio permanente y continuo de la napa del sistema hidrográfico de la hoya del río Copiapó, con un área de protección circular concéntrica al pozo de radio 100 mts.

Las aguas serán conducidas hasta el lugar de aprovechamiento sin necesidad de establecer servidumbres de ninguna especie, y serán restituidas a un tranque de re-laves ubicado según croquis adjunto.

La obra de captación consiste en un pozo que se ha construido en el punto indicado en el plano adjunto, y que corresponde a la siguiente situación geográfica: A 198 mts. al sur del eje del camino a Quebrada Cerrillos y a 202 mts. al oriente del eje del camino antiguo a Los Loros, comuna Tierra Amarilla.

El agua se extraerá de la fuente de abastecimiento mediante bombeo mecánico.

Más abajo no hay canales o aprovechamiento de aguas.

Se acompañan a la presente solicitud el plano y la situación y ubicación de la captación y un plano con las características litológicas, constructivas y de rendimiento del pozo.

Al Señor  
Director General de Aguas  
Ministerio de Obras Públicas  
PRESENTE.

CERTIFICO: Que la presente Solicitud fue ingresada a esta Oficina Regional, con fecha 18 de octubre de 1984, a las 16.50 hrs.

Publicaciones: Publíquese la presente solicitud de acuerdo a lo preceptuado en los artículos 131 y 141 del Código de Aguas. — Rubén Castillo Hidalgo, Jefe Regional, Dirección General de Aguas, Región de Atacama, subrogante.

Certifico que la presente reproducción fotostática es copia fiel del documento que han tenido a la vista y devuelto al interesado. — Santiago, 19 de octubre de 1984. — Samuel Fuchs Broffeld, Notario Público, Santiago.

SERVICIO DE REGISTRO CIVIL  
E IDENTIFICACION

### LICITACION PUBLICA

CONFECCION DE FORMULARIOS PARA EL REGISTRO NACIONAL DE VEHICULOS MOTORIZADOS AÑO 1985

BASES: Estarán a disposición de los interesados en la Dirección General del Servicio, Huérfanos N° 1570, 3er. Piso, a partir del martes 23 de octubre.

Las ofertas se recibirán hasta las 12.00 Hrs. del lunes 12 de noviembre de 1984.

VALOR DE LAS BASES: \$ 3.000 (IVA INC.)

DIRECTOR GENERAL DEL SERVICIO REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION

"INDUSTRIAS TEXTILES POLLAK HERMANOS Y COMPAÑIA S.A."

CITACION A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de "Industrias Textiles Pollak Hermanos y Compañía S.A.", sociedad anónima, cerrada, a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 8 de noviembre de 1984, a las 16 horas, en las oficinas de la sociedad, Avda. Pedro de Valdivia N° 6349, para tomar conocimiento de los acuerdos aprobados por el Directorio sobre reprogramación de las deudas que la sociedad tiene con instituciones financieras y adoptar las resoluciones que procedan en torno a las condiciones contempladas en el Acuerdo N° 1.578 del Banco Central de Chile de fecha 22 de junio de 1984, que limita el derecho de los accionistas de disponer de las utilidades y fondos sociales y, en particular, las consistentes en:

1. — Prohibición de repartir a los accionistas más del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual o repartir reservas sociales provenientes de capitalización de utilidades de ejercicios anteriores. Esta prohibición regirá por todo el tiempo que la sociedad tenga deudas pendientes sujetas a reprogramación.
2. — Obligación de destinar, una vez absorbidas eventuales pérdidas de arrastre correspondientes a ejercicios anteriores, a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual al pago anticipado de servicios de deuda reprogramada mientras ésta se encuentre vigente.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que ella se celebre.

EL PRESIDENTE

DIRECCION DE  
DAE APROVISIONAMIENTO DEL  
ESTADO

PROPUESTA PUBLICA N° 117, 6.XI.84, A LAS 16.30 HRS.

POR : 24 MODULOS DE ESTANTERIAS DOBLES EN ANGULO RANURADO.

PARA: TESORERIA GENERAL (S/C N° 84)

PROPUESTA PUBLICA N° 118, 5.XI.84 A LAS 16.00 HRS.

POR : 2.000.000 FORMULARIOS CONTINUOS FANFOLD PAUTADO

PARA: TESORERIA GENERAL (S/C N° 85)

PROPUESTA PRIVADA N° 97, 26.X.84 A LAS 11.00 HRS.

POR : 150 MAQUINAS CALCULADORAS IMPRESORAS DE SOBREMESA CON VISOR LUMINOSO.

PARA: STOCK D.A.E.

BASES y ANTECEDENTES de las Propuestas pueden retirarse en Amunátegui N° 66, Oficina N° 42, de 9.00 a 14.00 hrs.

EL DIRECTOR

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO

## PROPUESTA PUBLICA

PARA PROYECTOS DE  
URBANIZACION DE 3  
CAMPAMENTOS

Financiamiento: Fondos Municipales.

Participación: Podrán participar en esta Propuesta los consultores inscritos en el Registro Nacional de Consultores del MINVU. Rubros estudios de Proyectos, Ingeniería y/o apertura en cualquier categoría.

Venta de Antecedentes: Los días Miércoles 24, Jueves 25 y Viernes 26 de Octubre del presente año, en el Departamento de Obras Municipales ubicado en el 2° piso del Edificio El Libertador en calle Arturo Prat N° 280.

Valor de los Antecedentes: \$ 1.500,00 IVA Inc.

EL ALCALDE



# Mundo Deportes

Santiago de Chile Lunes 22 de Octubre de 1984

LA NACION

## LAS DOS CARAS DEL FUTBOL



**VALENTINI:**

“Fue lo más lindo que me pasó en mi vida”

**VASCONCELOS:**

“No me nacionalizaré porque la envidia me derrotó”

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

SAL DE FRUTA (MR)

# ENO ENO ENO



# DE LA BANCA



Foto: HECTOR ROJAS



Foto: HELMUT ROSAS



Foto: HELMUT ROSAS



Foto: HELMUT ROSAS

"Cuando la pelota venía cayendo, no pensé en nada. Sólo en llegar. El impulso fue muy bueno y la agarré llenita. Supe que era gol antes que entrara, mientras yo aterrizaba. Wirth venía recién volviendo hacia el centro del arco y no podía reaccionar... Después fue la locura".



# A LA HISTORIA

Con el recuerdo fresco de lo vivido en el clásico, Gino Valentini revive la espectacular victoria de la UC. "Ese gol es lo mejor que me ha pasado en mi vida como futbolista"

Siete años esperó este momento. Y toda su vida soñó con terminar un partido así.

En sus fantasías infantiles "vivió" muchas veces la situación del sábado: 88 minutos de juego; dos a dos el marcador; tiro libre, palo, cabezazo de un compañero, cabezazo suyo, gol. Y el delirio: la carrera enloquecida con los puños apretados para terminar abrazado con el entrenador en medio del estruendo de un estadio rugiente.

El sueño del pibe, con ingredientes especiales: era un clásico, el más tradicional del fútbol chileno; desde hacía 13 años y nueve meses que su equipo no le ganaba un partido del torneo oficial a su enconado adversario; un cuarto de hora antes de la hazaña no estaba en la cancha: se mordía las uñas en la banca.

Cuando Gino Valentini despertó ayer, dudó un momento. No sabía si lo había vivido o lo había soñado. Y cuando comprobó que era cierto, le pareció que el sol matinal de Las Condes era más brillante y que el cielo estaba más azul.

— ¿Dormió algo anoche?  
— Un poco menos que de costumbre. Salí a festejar — porque había que celebrarlo — con mi novia y con una pareja de amigos. No volvimos muy tarde, pero me costó quedarme dormido. Fue rico cerrar los ojos pensando que le había regalado felicidad a la gente de la UC, sobre todo a esos que crecieron sin ver nunca un triunfo de su equipo en un clásico oficial.

— ¿Le dio muchas vueltas al gol?  
— Varias. Es que es algo que no voy a olvidar nunca. Es un gol que marcó historia. El "Chino" Lihn y yo, que somos los más antiguos — no los más viejos — de la UC, sabemos mejor que nadie lo que significa...

En la terraza que da al jardín de la casa de Valentini, por un instante reina el silencio. En la mesa con cubierta de vidrio reposan un vaso con gaseosa y otro con mineral. Y el cigarrillo que fumaba Gino muere destripado contra el cenicero luego de un gesto que mezcla emoción y orgullo.

El héroe del clásico se levantó temprano, leyó todos los diarios, repasó en el betamax los goles del sábado. Y a mediodía ya concedió dos entrevistas.

— ¿Qué pensó cuando Di Luca les hizo el segundo gol?

— Que una vez más se daba para ellos. Y que era demasiado injusto. Hasta ese momento, Católica jugaba mejor, muchísimo mejor que la "U". Esos 25 minutos iniciales del segundo tiempo creo que han sido los mejores que ha jugado en la UC este año y en mucho tiempo: no tenían salida, no podían retener la pelota, estaban ahogados. Y la primera vez que cruzan la cancha nos hacen el gol. Creí que, como tantas veces, la suerte iba a estar con ellos de nuevo...



Foto: ROBERTO GUERRERO

"Cuando desperté no sabía si lo había vivido o lo había soñado. Me levanté temprano y compré el diario. Esta foto la voy a guardar para toda la vida".

— ¿Tuvo algún presentimiento cuando lo mandaron a calentar?

— No pensé en nada. Sólo en luchar. Me sorprendió, incluso, que Prieto hiciera cambios, porque realmente el equipo estaba jugando muy bien. Tanto es así que con Vargas nos preguntábamos quiénes saldrían... Era difícil decidir en ese momento, porque el cambio de posiciones de Neira con Silva había resultado perfecto. Por el lado de Noble entrábamos mucho... Cuando le entregué la tarjeta al lineman todavía pensaba que iba a salir Mardones, que estaba muy cansado y había pedido cambio. ¿Se fijó en que hubo una confusión en ese momento? Mardones también creía que salía él...

— ¿Qué instrucciones llevaban?

— Las mías eran ir sobre Mondaca, cuando éste se fuera por la izquierda (la derecha nuestra) y empujar lo más que pudiera tratando de provocar faltas. Los clásicos se ganan así: provocando los errores. ¡No lo sabremos nosotros...! Y estuvo bien pensado, porque jugábamos bien, pero nos ganaban...

— Y llegó el gol de Hurtado...

— Un golazo. El paso de Neira fue genial. Y el "Arica" le dio como los dioses...

— ¿Les bastaba el empate?

— A nosotros no. La prueba está en que yo corrí a sacar la pelota del arco, mientras que Wirth y Mosquera se la pasaban entre ellos tratando de demorar. Lo que pasa es que nosotros queríamos más, y ellos no podían más...

— ¿Se notaba eso en la cancha?

— Era cosa de mirarlo. Nunca vi tan cansado a Dubó, por ejemplo. Antes del segundo gol, cuando el "Vale" (Alberto Valenzuela) inició la jugada, Dubó no tuvo reacción para ir sobre él. Los delanteros estaban fundidos y Mondaca no entró tan bien como otras veces...

Minuto 88. Tiro libre, a 25 metros, por mano de Mondaca. Toque de Neira para Noble, zurdazo del uruguayo, pelota en el horizontal, cabezazo de Hurtado en el rebote y aparición de Valentini para, con otro cabezazo, anotar el gol del triunfo.

Así lo vimos. El advirtió más detalles:

"Cuando se cobró la falta pensé en la falta que nos hacía Jorge (Aravena). Con él ahí, era gol... Nos demoramos en servir el tiro libre: Dubó había adivinado que Neira se la iba a tocar a Noble, y estaba muy cerca. Cuando Neira tocó, yo empecé a correr. El uruguayo sacó un balazo que merecía ser gol ahí mismo... La pelota rebotó muy fuerte y pensé que Hurtado se pasaba. No sé cómo saltó el "Arica", pero la alcanzó. Y me llegó justa..."

— ¿Alcanzó a pensar en algo?

— En nada. Sólo miraba la pelota. Ni siquiera me di cuenta de que Poblete también iba al salto. Tuve muy buen impulso y la agarré llenita. Wirth había ido al palo derecho y recién estaba moviéndose hacia el medio. Supe que era gol antes de que entrara... La verdad es que es lo más lindo que me ha pasado en mi vida como futbolista... Fue una locura en la cancha y después. Por ejemplo, es primera vez que veo al "Chepo" (Darío Sepúlveda, preparador físico) pararse de la banca. Después, en el camarín apareció gente que no va nunca. Dirigentes antiguos, sobre todo... Lo lindo es que ganamos en el último minuto y que se haya hecho justicia...

— ¿Y qué siente ahora, cuando ya pasó la emoción?

— La alegría se mantiene porque dejé callados a varios detractores que tengo en el club. Son dirigentes que aparecen sólo en las buenas, y que el sábado estuvieron por supuesto y me felicitaron. Tuvieron que esconder la enemistad... Ellos piensan que no sirvo y lo dicen a mis espaldas... Ahora tienen un año, por lo menos, para gozar con

un triunfo grande de Católica. Y gracias a mí...

El carnet de identidad dice que el 10 de octubre cumplió 25 años de edad. Siete transcurrieron en Universidad Católica, desde que Raimundo Achondo lo convenció de que podía ser un buen futbolista profesional, mientras estudiaban en el Físico.

La historia consigna comienzos prometedores y una convocatoria a la preselección nacional en vísperas del Mundial de España.

El corazón sigue latiendo más fuerte cuando gana o pierde Audax Italiano, el club que llenaba sus sueños cuando niño.

La realidad dice que es suplente en un plantel estelar.

"Es así, y uno no se puede revelar. Desgraciadamente, el que inventó el fútbol dispuso que jugaran once solamente. Uno siempre quiere jugar, pero hay que tener la madurez suficiente para entender al técnico. Yo tengo esa capacidad de comprensión. Ignacio es mi técnico y, además, es mi amigo. Alcanzé a jugar con él, incluso..."

— ¿No se siente postergado a veces?

— A veces... Y es algo natural. A Ignacio mismo le pasó cuando era jugador: Néstor Isella lo dejó varias veces fuera del equipo, y no se conformaba. Al final lo tengo que aceptar: Nadie firma contrato con cláusula de titularidad...

— ¿Le han dado ganas de irse?

— Por mí, no me iría nunca de la Católica. Pero hay que ser frío de vez en cuando. Ya dejé pasar una oportunidad muy buena: La verdad es que no me gustaría irme, pero tal vez tenga que hacerlo. Si lo hago me voy a llevar muy lindos recuerdos.

Entre ellos, el gol del sábado.

El que hizo cuando saltó, limpiamente, de la banca a la historia...

JULIO SALVIAT



Venció a Audax Italiano 2-1

O'HIGGINS FUE MAS DENTRO  
DE UN ESCASO NIVEL...

O'Higgins de Rancagua respiró. Literalmente, equivale a un desahogo, que significa haber ganado a Audax Italiano por 2 a 1 en el partido jugado ayer en el Estadio de Unión Española ante escasa concurrencia. La escuálida masa guardó estricta relación con la calidad del encuentro: escaso relieve debido al desajuste de los protagonistas. Dentro de ese nivel cometió menos errores el cuadro visitante, teniendo asimismo, el de-

lantero de mayor relieve, el juvenil Aníbal González, movedido, perspicaz, aunque esta vez estuvo desacertado en la finiquitación.

Se jugaba sin jerarquía cuando el conjunto rancagüino abrió el marcador. Tiro libre desde la izquierda ejecutado por Burgos; entre medio de defensores y atacantes surgió la cabeza de QUIROZ para decretar la apertura de la cuenta. Iban los 37 minutos de juego y Audax Italiano no había hecho nada por merecer éxito, salvo un cabezazo de Castec que obligó a Carballo a desviar la pelota al tiro esquina.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio de Unión Española.

PUBLICO: 497 personas.

RECAUDACION: \$ 137.950

ARBITRO: Enrique Marín

EQUIPOS: AUDAX ITALIANO: (1); Valle; Tapia, Pacheco, Achondo, Jerez; Castro, Acevedo (Rostión), Daller (Márquez); Hofens, Marcoleta, Castec. D.T.: Jaime Campos. BANCA: Tejeda (A.S.), C. González, Rostión, Márquez. O'HIGGINS: (2); Carballo; Cari, Jeria, Gallardo, Lee; Irrazábal, Quiroz, Arias (Coppa); Burgos, González, Guajardo. D.T.: Luis Santibáñez. BANCA: Trejos (A.S.), Droguett, Coppa, Meglio. GOLES: A los 37 minutos, Quiroz, para O'Higgins de Rancagua; a los 60 minutos, Marcoleta, de penal, para Audax Italiano; a los 78', Burgos, para O'Higgins de Rancagua.

EMPATE PARCIAL QUE  
NO SIRVIÓ A AUDAX ITALIANO

Justo al cuarto de hora de la segunda etapa, Cari derribó a Castro dentro del área de O'Higgins de Rancagua, sin que Audax Italiano hubiese levantado efectivamente su rendimiento. MARCOLETA, con remate arrastrado, derrotó la resistencia de Carballo.

1-1. Roto por BURGOS a los 78 minutos luego de fallas continuadas de la defensa de Audax Italiano.

Venció, entonces, el conjunto sureño. El de mayor puntaje, haciendo valer, más que sus aptitudes, el escaso peso técnico de su adversario. Audax Italiano corre el riesgo de bajar a Segunda División y ahora difícilmente van a cambiar las bases.



Carballo desvía la pelota impidiendo el éxito de la arremetida de Castec. El fogueado arquero trasandino de O'Higgins de Rancagua tuvo escaso peligro ante la deshilvanada ofensiva de Audax Italiano, perdedor inobjetable.

Con tanto logrado a los 88', por medio de Claudio Toro, derrotó a La Serena

MAGALLANES: SOLO  
EL GOL Y NADA MAS

Esta fue la tónica del partido jugado en San Bernardo: Claudio Toro trata de pasar entre un bosque de piernas serrenenses. En los minutos de agonía, el mismo "Finito" Toro logró el gol de la victoria.

Una victoria estrecha sobre la hora obtuvo Magallanes en su reducto de la "Villa" en San Bernardo. El gol de Claudio Toro, logró que la academia se quedara con los dos puntos, pero no pudo impedir que la hinchada local despidiera con silbatinas a los jugadores y epítetos poco "académicos" a su DT Manuel Rodríguez Vega.

## PRIMER TIEMPO SOPORIFERO

Cuando el ariete argentino de los "papayeros" Darío Scatolaro estuvo a punto de inaugurar el marcador con un tiro de distancia antes de los dos minutos de juego, se instuyó que otra vez Magallanes debería bregar bastante para sacar un resultado positivo. Dicho y hecho, porque los visitantes no ocultaron sus pretensiones de llevarse un punto y para ello el esquema fue el habitual en estos casos. Un "bosque" de piernas a la entrada de sus áreas reforzada en esta ocasión por el alero "mentiroso" Juan Figueroa más la colaboración del longevo Carlos Valenzuela. En ofensiva solo Scatolaro "arrancando desde mediocampo y arriba muy náufrago Fernando "Mono" González, el goleador del torneo de Primera División.

La incidencia más importante de esta primera etapa fue un penal no sancionado a favor de La Serena cuando en un contragolpe, el ariete Scatolaro se iba solo en demanda del pórtico de Nef y fue empujado visiblemente dentro del área. Fue una jugada clara que Budge, sin embargo, no se "atrevió" a sancionar, porque sólo minutos antes una aparatosa caída de Santander también quedó sin sanción (que por lo demás no correspondía). Así las cosas, y logrando "su negocio" La Serena obtuvo la igualdad en la primera etapa.

## MAGALLANES POR TEMPERAMENTO

En la etapa complementaria, los magallá-

nicos sacaron a relucir su espíritu guerrero y en base a ello lograron procurarse un par de ocasiones en las cercanías del área de Laino, quien estuvo acertado a través de todo el encuentro exceptuando la jugada decisiva del minuto 88 en la cual pudo evitar el tanto después de tapar en magnífica forma un disparo de Venegas. Cuando parecía que se quedaría con el balón, se adelantó Claudio Toro y con mucha vehemencia colocó el puntazo que llegó al fondo de las mallas.

La academia no pasa por un buen momento, eso es innegable y sus propios adeptos lo están comprobando. Ya los que van a la "Villa" complican más de la cuenta a un elenco que en algunos meses más debe ir nada menos que a la Copa Libertadores... Es por todo ello, que Magallanes se quedó con los dos puntos, pero no logró calmar a su hinchada que vio uno de los más mediocres desempeños de la temporada en su propio reducto.

JORGE ABUFHELE

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Vulco. PUBLICO: 2.402. RECAUDACION: \$ 221.990. SOCIOS: 716 de Magallanes y 6 de los visitantes. ARBITRO: Guillermo Budge. GUARDALINEAS: Juan León y Luis Aburto. EQUIPOS: Magallanes (1): Nef; Medina, Fritz, Vilches, Villazón; Suazo, Pereira, Jáuregui; Venegas, Santander, C. Toro. BANCA: Emiliano Astorga, Hernán Ocaranza, Mauricio Contreras, Luis Duarte. DT: Manuel Rodríguez. LA SERENA (0): Laino; Paredes, Muñoz, Anabalón, Alfaro; Bello, C. Valenzuela, Torino; Fernando González, Scatolaro, Juan Figueroa. BANCA: Enrique Egaña, Víctor Soler, Víctor Cubas, Milton Ivy. DT: Juan Rodríguez. GOLES: 88' Claudio Toro.

Mundo  
DeportesDirector:  
Orlando Poblete IturrateEditor:  
Héctor Vega OnesimeJefe de Redacción:  
Sergio Ramírez BandaRepresentante Legal:  
Miguel Bejide C.Redactores:  
Igor Ochoa  
Julio Salviat  
Tito Paris  
Aldo Schiappacasse  
José González  
Jorge Abufhele  
Juan Esteban Lastra  
José Antonio Prieto  
Harold Mayne-NichollsColaboradores:  
Carlos Saavedra  
Carlos Lorca  
Cecilia Rodríguez  
Sergio Santander  
Miriam Torralbo  
Héctor Hugo Sagredo  
Benito RuizEstadística:  
Carlos BaezaFotografía:  
Humberto Guerra  
Gastón Acuña  
Marco Muga  
Helmut Rosas  
Héctor Rojas  
Alberto Bravo  
Luis Care  
Pedro González  
Emilio Goujon  
Roberto GuerreroCarlos Fénero  
Jesús Inostroza  
Juan Carlos Fernández  
Jorge SaidDiagramación:  
Depto. SuplementosCorresponsales:  
Jorge Carrasco  
Hernán Cisternas  
Exequiel Contreras  
Valentín Álvarez  
Julio Rivas  
Luis Oñate  
Exequiel RamírezSecretaría:  
Gloria Bussenius



# AMEN

**N**o sé si el "disparate" puede ser una categoría del género literario o teatral. Lo que sé es que cualquier obra creativa que intente abordarlo deberá apelar a un altísimo grado de imaginación e ingenio. Una acción "disparatada" exige de quien la elabora dosis abundantes de talento, inspiración y meditación onírica. Sin embargo, todo ese trámite fatigoso y complejo se puede evitar con el simple recurso de contemplar y registrar los hechos de la vida cotidiana. Aquello de que ninguna fantasía puede superar a la realidad es una axioma no sólo cierto sino incuestionable.

Me fue fácil llegar —una vez más— a esa conclusión, luego de ver y oír el desarrollo de un pequeño incidente deportivo, producido el domingo 14 de octubre en el Estadio Nacional, a las 19.30 horas aproximadamente. La crónica cuenta que en ese momento "luego de un centro ejecutado por Covarrubias, se producía el segundo gol de Cobreloa. En la jugada queda lesionado el jugador Leonel Herrera, quien después de ser atendido fuera del campo ingresó para agredir tan pronto como pudo a Juan Carlos Letelier, aparentemente el culpable (culposo) de su lesión".

**H**asta allí el episodio en la narración aséptica y más o menos objetiva. Lo que viene enseguida vale la pena rebobinarlo para poner a prueba nuestra capacidad de asombro.

Termina el partido. Salgo del estadio, subo a mi auto, prendo la radio. Sin poder reprimir una sensación mezcla de sorpresa e indignación, empiezo a escuchar los descargos o las consabidas declaraciones supuestamente aclaratorias.

Dice Letelier: "El señor Herrera no puede decir nada porque todo el mundo sabe quien es. En su carrera son muchos los futbolistas que han debido sufrir las consecuencias de la forma de jugar de Herrera. Así que ahora no se queje. No le corresponde". Si las palabras no son textuales, el concepto sí es fidedigno. Y me asalta la primera reflexión: ¿Es que Letelier se consideraba esa tarde el vengador de las abundantes víctimas de Herrera? Ni un solo descargo, ni una sola disculpa. Tampoco la aceptación o negación de haber sido el ejecutor del codazo que dibujó un hilo de sangre en la cara de Herrera. Nada, tan solo algo así como "Herrera que se la aguantó porque él muchas veces me pegó".

Pero esto es apenas el comienzo de la trama. Casi de inmediato a un periodista de nuestro diario le confiesa: "Yo no fui el que le pegó a Herrera". ¿Cuál es la verdad? ¿Cuál es el auténtico Letelier?

Dan ganas de llamar a Ripley para no dejarlo que se pierda esta perla en su antología.

Sigo.

El turno del micrófono es para Leonel Herrera. Uno se prepara para recibir frases en cliché. No, la intriga en un nuevo y desopilante capítulo.

Herrera replica: "Es verdad que yo he golpeado, pero nunca con los brazos o los codos. A mí nadie me puede acusar de eso. Que pegaba, lo reconozco, pero no de la forma en que lo hizo Letelier. Yo siempre que agredí lo hice con las piernas". (También aquí corresponde aclarar que la traducción fiel es del concepto y no de las palabras utilizadas por Herrera.).

Entonces viene una segunda reflexión: ¿Es que para Herrera la cuestión pasa por el arma que se utilice? ¿Matar de una puñalada es muy distinto a matar con un revólver? ¿Hay leyes distintas para ambos casos? ¿Una cosa es tirar una bomba convencional sobre una casa y otra es tirar un misil SS-20? ¿Los muertos se darán cuenta de la diferencia? ¿Si el tajo que tenía en la cara Herrera hubiese sido producto del alevoso accionar de los taponos de un botín, su reacción hubiera sido benevolente?

Herrera no condenó la agresión sino el método utilizado. No atacó a la violencia sino a ese tipo de violencia. No censuró la supuesta intención del adversario sino el no haber empleado un medio más afín con su gusto. Su problema no era el tajo sino la falsa opción entre el codo y el botín. Acaso Herrera piense —como los condenados a muerte— que quien entra a una cancha de fútbol puede elegir el sistema o el vehículo con el cual prefiere ser eliminado.

¡Hummmm!

**P**ero el grotesco (¿O ya puede ser llamado tragedia por la sangre derramada?) tiene nuevas instancias no menos excitantes. El médico del club Colo Colo afirma enfáticamente: "El árbitro se equivocó al no contar la infracción". Acá yo me confieso: estuve en el estadio viendo el partido. Repasé varias veces el tape de la jugada polémica y no encontré el más mínimo elemento que comprobara la infracción intencional de Juan Carlos Letelier. Los miembros del Tribunal de Penalidades hicieron un razonamiento parecido al mío.

Es el instante de hacer entrar a escena al duende sarcástico y burlón. Y hacerle preguntar: ¿Qué elementos tiene el doctor Rodríguez para hacer tamaña afirmación? ¿Su posición en el campo es la ideal para ver jugadas como la que nos ocupa? ¿Los tapes que él supuestamente vio, son iguales o distintos a los que vimos todos? Por último: ¿El doctor Rodríguez es algo más que el médico de la institución?

**C**

uando la trama parece deslizarse hacia la plácida superficie de la comedia rosa, aparecen nuevos elementos que agudizan la perplejidad del espectador.

El mismo día, a la misma hora en la misma sección de los diarios aparecen dos noticias que aunque interrelacionadas en lo formal se contradicen en lo filosófico. Una dice: Colo Colo estudia medidas para sancionar a los jugadores Herrera e Hisis, por haberse hecho expulsar en el partido contra Cobreloa. De cualquier manera se aclara que las mismas no tendrán estado público para evitar consecuencias desagradables. "La otra señala: "El club Colo Colo pide a la Asociación Central de Fútbol la inhabilitación del árbitro Juan Silvagno. Y solicita oficialmente que no vuelva a dirigir partidos donde actúe Colo Colo.

Pienso finalmente: Si Herrera y Hisis son culpables de sus expulsiones se achica al mínimo la pretendida falta de idoneidad de Silvagno. Y viceversa. Silvagno puede ser acusado de un manejo poco fluido del juego, de interrupciones inútiles cuando la pelota tras la infracción queda en poder del equipo afectado, de cortar demasiado sin pensar en la belleza del espectáculo. Y punto. De otra cosa no.

**E**

n el epílogo de este juego "disparatado" dejo enumerados mis sueños fallidos. Estos son:

Haber oído decir a Letelier: "Mi intención fue llegar a la pelota. Lamento lo que ocurrió a Leonel

(Herrera). A través de ustedes (los periodistas) le mando un saludo y le ruego me disculpe por lo que le pasó" (si el golpe no fue intencional). "Estaba nervioso y en esa jugada me enegüecé. Yo no soy de hacer esas cosas, pero en ese momento me ofusqué. Le pido perdón a Herrera y prometo nunca más cometer ese tipo de agresiones" (si el golpe fue intencional).

Haber oído decir a Herrera: "Son cosas que pasan en el fútbol que es un deporte para hombres. No debí tener la reacción que tuve siendo como soy, un jugador con experiencia y que siempre me gustó el juego fuerte. Le pido perdón a Letelier y a todo el público por mi reacción".

Haber leído un comunicado de Colo Colo que dijera: "Sentimos profundamente lo ocurrido el domingo pasado en el Estadio Nacional. Nuestros jugadores expulsados deberán darnos explicaciones aceptables sobre las reacciones que han tenido y que tanto perjudican los intereses del club. En caso contrario, la entidad estudiará la aplicación de sanciones. Colo Colo pretende —por sobre todo— seguir siendo una institución que defienda los verdaderos valores del deporte".

Amén.



Por Héctor Vega Onesime.



# SOLO GANGAS

**OFERTA \$ 10.500****Muebles  
Buin**

Inaugura su nuevo local!

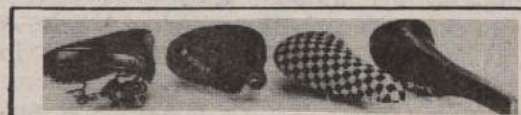
San Diego N° 1671  
F. 5563120-5567900Descuento  
a  
comerciantes**AINGA**  
EL AUTENTICO JEANS  
MEZCLILLA  
BRASILERASan Diego 1625  
F. 5550658FABRICAMOS EN SERIE CUALQUIER  
PIEZA DE ALTA PRECISION, DE  
BRONCE, ALUMINIO O ACERO, EN FORJA Y  
MODERNOS TORNOS AUTOMATICOS,  
SEGUN MUESTRA O PLANO  
CALIDAD-PRECISION-PRECIO**METALFIX**FABRICA VENTAS  
TELEF. 74-1330-/3

1588 LUIS BELTRAN 1588

POR SANTA ISABEL ALTURA 0800 PROVIDENCIA.

**IMETAL****GALVANOS  
TROFEOS  
INSIGNIAS**San Diego 119  
L24

Fono: 6963561

SERVICIO  
TECNICO  
REMINGTONREPARACIONES DE  
MAQUINAS DE COSER  
TODAS LAS MARCAS  
VENTAS DE REPUESTOS  
ATENCION A  
DOMICILIO  
SAN DIEGO 183- LOCAL E  
FONO 6962071 SANTIAGOPLASTICOS  
**H&B**  
LTDA.CAÑERIAS PLASTICAS TODAS LAS  
MEDIDAS  
USO INDUSTRIAL  
AGRICOLA Y CONSTRUCCION  
FABRICANueva Andrés Bello 1829  
Fono 377683 Stgo.  
(Vivacota Alt. 1.200)**PROTEC** Centro Técnico  
de Prevención y  
Protección contra Incendio  
(Red seca y húmeda)• ESTUDIOS DE FACTIBILIDAD C/INSTALACION  
• EQUIPAMIENTO DE CAÑERIAS DE INCENDIO  
• EDIFICIOS E INDUSTRIASAVDA. DGO. SANTA MARIA N° 1910  
TELEFONO: 775673 SANTIAGO**FCA. DE  
SILLINES DE HEALGO  
BICICLETA**Informa a los Sres. comerciantes y armadores que por fin  
se están fabricando en Chile, los sillines que  
antes se importaban. Ahora a precios sin competenciaDESCUENTOS ESPECIALES POR MAYOR  
TACNA 3581 (EST. CENTRAL) FONO: 763039**OPTICA  
HUERFANOS**

SUS LENTES POR SOLO \$ 1.900

1 marco importado  
o nacional \$ 1.2002 cristales  
blancos \$ 700

\$ 1.900

**HUERFANOS 636**FONO 331686  
Entre Mac-Iver  
y Miraflores**ZAPATILLAS DE CUERO****BREAKDANCE**

NUMERACION

30-33 \$ 1.500 c/IVA

34-38 \$ 1.620 c/IVA

38-43 \$ 1.740 c/IVA

PRECIOS ESPECIALES  
A CLUBES DEPORTIVOS,  
COLEGIOS, INSTITUCIONES

SIERRA BELLA 1517

FONO: 5561145

**Joyería La Perla**Porta tifa, billeteras.  
Medallas enchapadas  
Espanolas, collares perla  
Majorica.

Argollas

Oro 9 K: \$ 4.250

Oro 14 K: \$ 5.800

Oro 18 K: \$ 8.400

Ilusiones \$ 2.450 el par con  
sello, composturas, hechuras,  
transformaciones.PORTAL FERNANDEZ CONCHA  
LOCAL 2. FONO 727862**GEMACO****GERMAN MAYO**

SELLADO DE

CARROCERIAS

EVITA RUIDOS,

VIBRACIONES, OXIDA-

CION Y CORROSION

EN CARROCERIAS

TRABAJOS

GARANTIZADOS

SANTA ROSA 757

F: 2224248-2227267

**BOINAS  
IBERICA**Fabricación chilena  
especialidades en  
Ejército, Fuerzas Armadas  
y de Orden. Coegios e  
instituciones. Modelos  
vascas todos los colores.ARAUCO 657 F. 5566253  
SANTIAGO

TRANSTECNICA LTDA.

Equipos de Oficina  
Escritura-Cálculo  
Fotocopiado

Servicio Técnico Profesional

**CONOZCA LA  
FOTOCOPIADORA  
DEL COLOR**Desde... \$ 150.000 más IVA  
Mac Iver 711, Fono: 396438**BOTIQUINES  
DE LUJO**Descuentos especiales  
presentando este aviso

COMERCIAL NAUTA LTDA

Vicuña Mackenna 958  
Fono 2228789**NOVIOS  
ARGOLLAS**

A mitad de precio

Oferta par a \$ 3.360

Grabado incluido

Hechuras,

composturas, joyas

finas en general

SANTO DOMINGO

N° 863

LOCAL 46

**CORTINAJES**Rieles  
Persianas Venecianas  
Totoras Alerces  
Precios en oferta  
Ejemplos:Riel de aluminio completo  
\$ 350 el metro lineal

VENTAS

ARZOBISPO LARRAIN

GANDARILLAS 285

FONO: 43193

FABRICA: B. SUR 349



M. R.

Créditos para adquisiciones  
de viviendas nuevas  
-usadas- cualquier sector  
estudios de títulos -tasa-  
ciones -asesorías jurídicas  
Monjitas 843 - Of. 51 Fono:  
391175**EL DIAMANTE**Encendido completo  
accesorios  
repuestosJAPONESES  
AMERICANOS  
EUROPEOSDIEZ DE JULIO 742  
FONO: 343658**flor es**  
ARTIFICIALESImportación directa de seda,  
lavables, gran variedad de  
modelos, y colores  
Venta por mayor y al detalleAlameda 2963 F. 90712  
Santiago**PLASTIC CERON  
FCA. DE JUGUETES**FABRICA DE JUGUETES  
Precios Especiales  
Instituciones  
Municipalidades  
Comités de  
NavidadCONSTANTINO 96  
FONO: 796366**LETREROS****20 años**AL SERVICIO DE  
LA PUBLICIDAD**LETREROS  
Pizarro**

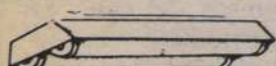
F. 2226773

**Distribuidora "Robles"**

CARTULINA PINTADA

Calcos, Cinta para máquinas,  
sumar y escribir  
Correctores, lápices Bic  
Cuadernos Perfumería

Gandarillas N° 161 (Sector La Vega)

**COBRANZAS  
Y  
DEFENSAS**Cheques, letras, posesiones  
efectivas, excarcelaciones,  
tránsito, juicios alimentos,  
querrelas, estafas,  
apropiaciones indebidas,  
renegociaciones, defensas  
de embargos, y Asesoría  
legal a Instituciones.ABOGADOS  
ESPECIALIZADOS  
Avda. Bulnes 79 - Of. 46  
Fono 6989512**OFERTA ESPECIAL  
DE SEPTIEMBRE**  
CARRERAS CORTAS  
Y RENTABLESVACANTES LIMITADAS  
• Asistente Judicial  
• Sec. Ejecutivo Computacional  
• Digitación y Operación de  
Sistemas  
• Enfermería Asistencial  
• Práctico Inyectable  
• 1°s Auxilios  
• Especialización de Computación  
para Secretarías  
Monjitas 843  
Sector of. 32-33**CASA DRAGON  
MATERIALES ELECTRICOS**Surtido Completo  
Para su Hogar,  
Industria o Comercio  
Los Precios Más  
Convenientes  
de Plaza  
Fonos: 727275 - 718448 -  
723572**EQUIPOS  
AUTOMATICOS  
PARA ILUMINACION  
DE EMERGENCIA**EN TUBOS FLUORESCENTES  
DE 40 W. LIBRE DE MANTEN-  
CION LAMPARAS PORTATIL  
PARA EMERGENCIA RECAR-  
GABLE.FELIMEX Y CIA. LTDA.  
ARTURO PRAT N° 969  
F. 343244-2228698

RADIADORES

**ANYO**

POR CALIDAD Y PRECIO

AV. LIB. B.  
O'HIGGINS  
4269DEPTO. ING.  
799511

DEPTO. VENTAS: 795407

**RESTUCCI  
Y CIA. LTDA.**Repuestos  
americanos y  
europeos,  
rectificación  
de motores,  
pronta  
inauguración  
de refac-  
cionado, local  
Lord Cochra-  
ne 1339 Stgo.Ventas Alameda 2156  
F: 561763 - 62230**APARECIO**

NUEVA REVISTA

**PELOS**

de ediciones hoja peluquera

una publicación de peluquería y estética unisex  
con técnicas de cortes y peinados, reportajes  
a campeonatos y exhibiciones con todo lo impor-  
tante de la peluquería chilena e internacional:  
opiniones, novedades científico-técnicas, etc.  
Espere nuestro representante  
mayores informaciones en el fono 6980708**LOS HUIROS  
MARISQUERIA**LE OFRECE A UD. Y FAMILIA  
Mariscales y Ceviche  
Pescado frito  
Caldillo de congrio  
Chupe de mariscos o  
locos, Cazuelas

A LA ORDEN:

Choros Machas  
Almejas Gambas  
Erizos OstionesABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO  
MERCADO CENTRAL LOCAL 121 A



## Campeonato italiano

VERONA EMPATO  
CON EL ROMA  
Y SIGUE PUNTERO

El puntero Verona mantuvo ayer su posición de puntero en la Primera División del Fútbol Italiano, tras empatar 0-0 con el Roma.

Ante 60.000 espectadores que acudieron al Estadio Olímpico Romano, el Verona tuvo una brillante actuación gracias a su meta Claudio Garella, que mantuvo invicto a su equipo tras seis partidos y en la cabeza de la clasificación general.

En toda la liga sólo fueron anotados ocho goles, la cifra más baja en lo que va de temporada.

El mediocampista brasileño Toninho Cerezo, que realizó numerosos tiros contra el marco del Verona, fue el más destacado del Club Romano, que aún no ha ganado un solo encuentro esta temporada y se encuentra a tres puntos del conjunto veronés.

Su compañero de equipo y compatriota Paulo Roberto Falcão, inactivo desde el comienzo de la temporada con una lesión de tobillo, finalmente saltó al terreno de

juego con la nueva alineación del Roma.

En Turín, el defensa brasileño Junior llegó al Torino a un triunfo de 1-0 sobre el Lazio, con lo que quedó segundo en la general, a un tanto del puntero.

Junior, que se ha transformado en el maestro de la ofensiva del Torino en su primera temporada en Italia, anotó en el minuto 32, ante 20.000 espectadores.

En Nápoles, 80.000 aficionados desafiaron una jornada inclemente para ver cómo el as argentino Diego Maradona llevó al Nápoli a un empate de 0-0 contra el Milán.

El club milanés, que practicó una defensa cerrada, no asignó jugador alguno para marcar a Maradona.

En Udine, el Udinese superó una racha perdedora de tres partidos y ganó al Sampdoria por 1-0.

El defensa brasileño Edinho anotó el tanto ganador para Udinese con un potente disparo a 20 metros de la meta en el minuto 34.

El brasileño Zico, cuya actuación corrió peligro por una lesión muscular, abrió el partido por Udinese.

En otros encuentros, el Juventus derrotó en Cremona al Cremonese por 3-1.

El Internazionale ganó en Milán al Como 1-0.

En Florencia, Fiorentina ganó al Avellino 1-0.

Y en Ascoli empató 0-0 con el Atalanta.

## PARTIDOS DE LA PROXIMA SEMANA

Atalanta-Nápoli; Avellino-Udinese; Como-Ascoli; Juventus-Roma; Lazio-Cremonese; Milán-Inter; Sampdoria-Torino; Verona-Fiorentina.

## POSICIONES

1. Verona 10; 2. Torino 9; 3. Fiorentina 8; 4. Sampdoria 9; 5. Milán 8; 6. Inter 8; 7. Juventus 7; 8. Udinese 5; 9. Avellino 5; 10. Roma 5; 11. Como 5; 12. Nápoli 5; 13. Atalanta 5; 14. Cremonese 3; 15. Lazio 3; y 16. Ascoli 2.

## FUTBOL POR EL MUNDO

## ARGENTINA

Racing de Córdoba venció 2-0 a San Lorenzo de Almagro y Newell's Old Boys empató sin goles contra Platense en los únicos dos partidos disputados ayer por la vigésimo octava fecha del torneo oficial de fútbol.

El resto de los partidos se disputará hoy. La suspensión de la jornada se debió a una tormenta de lluvia y viento.

## ALEMANIA FEDERAL

Resultados de los partidos disputados hoy del campeonato germano federal de fútbol.

Werder Bremen 5, Hamburg 2; Arminia Bielefeld 3, Borussia Moenchengladbach 3; Bayern Munich 4, Eintracht Frankfurt 2; Borussia Dortmund 0, Karlsruhe 2; Colonia 4, Fortuna Dusseldorf 2; Kaiserslautern 3, Bayer Leverkusen 3; Bayer Uerdingen 1, Schalke 1; Eintracht Brunswick 1, Bochum 3; Stuttgart 3, Waldhof Mannheim 0.

Clasificación: Bayern Munich, 16 puntos; Borussia Moenchengladbach y Werder Bremen 11; Kaiserslautern, Bayer Leverkusen, Hamburg y Eintracht Frankfurt 10; Stuttgart, Bayer Uerdingen, Waldhof Mannheim y Karlsruhe 9; Colonia, Schalke y Bochum 8; Fortuna Dusseldorf y Arminia Bielefeld 6; Borussia Dortmund y Eintracht Brunswick 4.

## INGLATERRA

Arsenal derrotó hoy 3-2 al Sunderland y mantiene su ventaja de cuatro puntos al tope de la tabla de posiciones, luego de disputada la undécima fecha del campeonato inglés de fútbol de Primera División.

Los resultados de la jornada fueron los siguientes:

Arsenal 3, Sunderland 2; Aston Villa 2, Norwich 2; Ipswich 2, West Bromwich Albion 0; Liverpool 0, Everton 1; Luton 3, Watford 2; Manchester United 1, Tottenham 0; Newcastle 1, Nottingham Forest 1; Queens Park Rangers 2, Coventry 1; Sheffield Wednesday 5, Leicester 0; Southampton 1, Chelsea 0 y Stoke 2, West Ham 4.

## POSICIONES:

Arsenal 25; Sheffield Wednesday 21; Manchester United 21; Everton 20; Tottenham 19; Nottingham Forest; West Ham 18; Southampton; Newcastle 16; Ipswich 15; Queens Park Rangers, Sunderland, Aston Villa 14; Chelsea 13; West Bromwich; Luton 12; Liverpool; Norwich 11; Coventry; Leicester 9, Watford y Stoke 7.

## BELGICA

Resultados de la décima fecha de la primera rueda del campeonato de fútbol belga de Primera División, jugada hoy:

Lokeren 1, Serring 1; Standard Liege 1, Coirtrai 0; Beveren 4, Antwerp 0; Cercle Bruges 0, Lierse 0; FC Liege 4 Racing Jet 2; Beerschot 6, Club Bruges 2; Waregem 7, Saint Nicklaas 1; KV Malines 1 Waterschei 0; Anderlecht 5, Ghent 1.

CLASIFICACION: Anderlecht 17 puntos; Waregem, Gantoise, Club Bruges y FC Liege, 13; Beveren y Cercle Bruges, 11; Lokeren, Seraing y Antwerp, 10; Courtrai, Standard Liege, Saint Nicklaas y KV Malines, 9; Beerschot, 8; Lierse y Waterschei, 6; Racing Jet, 3.

## COPA MERLION

SINGAPUR (especial para LA NACION).— Argentina empató 2-2 con Corea del Sur y quedó eliminada de la fase final del torneo Merlion. A pesar de terminar con 3 puntos, igual que los coreanos, los argentinos quedaron fuera por diferencia de goles.

El partido fue emocionante, ya que el ganador pasaba a las finales. Argentina jugó muy bien la primera etapa. Los toques y gambetas desorientaron a los coreanos, que sólo se dedicaron a correr y marcar. Premio a su buen fútbol, Argentina se fue al descanso ganando 1-0, con gol de Paseri.

Los primeros minutos de la etapa final fueron fatales para los trasandinos. Apenas reanudado el juego, Corea logró el empate con un cabezazo de Jong Bod. Los orientales atacaron con todo, más fuerza y velocidad que técnica. A los 11', en una serie de rebotes dentro del área argentina, Jim Han, con un remate preciso, puso en ventaja a Corea del Sur. Recién a los 71' Argentina consiguió la igualdad, después de un fuerte asedio asiático. Una buena jugada entre Hoyos y Martino, pase en profundidad para Paseri que la coloca suavemente y 2-2. A estas alturas los jugadores ya no tenían fuerzas y se notaban agotados. La humedad y temperatura eran muy altas. Corea se refugió en su área y los delanteros argentinos no pudieron lograr el tanto que los clasificaba.

## HOLANDA 5, AUSTRALIA 2

En el preliminar, los europeos demostraron claramente las diferencias con el fútbol de Oceanía. El partido fue manejado unilateralmente por los holandeses. Ambos países estaban clasificados para la ronda final antes de jugar este partido.

## URUGUAY

Nacional encabeza la serie "A" y Progreso la serie "B" del Campeonato de Fútbol Colombiano.

Nacional derrotó ayer por 2-1 a Bella Vista en la tercera fecha de la serie "A".

Progreso, a pesar de empatar a uno con defensor, siguió como puntero de la serie "B" al disputarse la cuarta fecha.

## TODOS LOS RESULTADOS:

## Serie "A":

Nacional 2, Bella Vista 1; Central Español 2, Rampla Juniors 0; Sud América 1, Huracán Buceo 3.

## POSICIONES

Nacional 5 puntos; Central Español 4; Bella Vista 3; Huracán Buceo, Rampla Juniors y Sud América 2.

## Serie "B":

Peñarol 2, Miramar Misiones 0; Cerro 0, Danubio 0; Progreso 1, Defensor 1; Libre: Wanderers.

## POSICIONES

Progreso 6 puntos; Danubio 5; Defensor y Wanderers 4; Peñarol 3; Cerro y Miramar Misiones 1.

## Liga española

## SCHUSTER SALVO AL BARCELONA

BARCELONA.— Al empatar en su campo 1-1 con la Real Sociedad, continúa imbatido y al mando en la clasificación del campeonato español de fútbol tras la séptima ronda disputada hoy.

Esta jornada se caracterizó por los extraños resultados habidos, ya que tan sólo un partido, el disputado entre Hércules y regional Murcia, terminó con victoria local 2-1. Los ocho restantes encuentros terminaron con empates y victoria visitante del Osasuna de Pamplona, que jugó en Valladolid donde ganó 3-2.

También en esta jornada hubo sequía de goles pues tan sólo se marcaron 14 en los nueve partidos disputados.

Barcelona jugó en su casa y tan sólo pudo igualar con el equipo de San Sebastián, que se había adelantado en el marcador el primer minuto de la segunda parte por medio de López Ufarta.

Luego Barcelona dominó continuamente, muy bien llevado por el alemán Schuster, y este mismo jugador logró el empate, a los 71.

Tras este empate, Barcelona continúa de líder con 12 puntos, seguido de Valencia, Atlético de Madrid y Sevilla con 10 cada uno.

Valencia recibió a Atlético de Madrid y empató sin goles en partido muy disputado y emocionante.

Sevilla también empató 0-0 con su visitante Español de Barcelona. El encuentro fue de poca calidad pero emocionante por la marcha del marcador.

Real Madrid, que parecía despertar tras sus victoria en Zaragoza en la anterior jornada, volvió a dar la de arena al jugador lento y sin ideas ante su visitante Málaga que logró un merecido empate de 0-0.

Athletic de Bilbao, flamante campeón de liga y copa, no levanta cabeza en lo que va de competición, y sólo logró empatar 0-0 con su modesto visitante Elche.

El juego de ambos fue malo lo que provocó el enfado del público.

Santander jugó en su casa donde empató 1-1 con Zaragoza, que se había adelantado en el marcador a los 41 al transformar Señor un penal. La igualdad llegó seis minutos antes del final por medio de Sanudo.

Gijón recibió a Betis de Sevilla con el que empató 1-1 en partido de poca calidad y aburrido. Joaquín adelantó a los de casa a los 41 y Rincón empató en 81.

La única victoria casera se

produjo en Alicante donde el equipo local, Hércules, derrotó a su rival regional, Murcia, 2-1, en partido muy interesante y bien jugado por ambos lados.

Abel, a los 46, y Teces, en el 52, hicieron los tantos locales, y el hondureño Figueroa marcó el del honor visitante.

Con este nuevo gol "macho" Figueroa aumenta su ventaja al frente de la clasificación de máximos goleadores, con seis goles.

También Osasuna de Pamplona logró la única victoria conseguida fuera de casa al visitar al Valladolid y derrotarlo 3-2.

El encuentro fue muy emocionante aunque de poca calidad. Orejuela, a los 16, y Berito, en el 84 y 90, hicieron los goles visitantes. Minguela, a los 64, y More, en el 73, marcaron los del Valladolid. No jugó Patricio Yáñez.

## POSICIONES

Barcelona 12 puntos; Valencia, Atlético de Madrid y Sevilla, 10; Sporting de Gijón, Real Betis, Osasuna y Hércules, 8; Real Madrid 7; Valladolid, Elche y Málaga, 6; Real Sociedad, Español, Racing de Santander y Athletic de Bilbao, 5; Zaragoza 4; Murcia 3.

COMPRESORAS  
FIX

## ECONOMICAS

10 MODELOS  
PORTATILES  
FABRICA  
Y SERVICIO  
PISTOLAS  
PARA PINTAR  
FAB. CHILENA

LUIS BELTRAN 1588-  
FONO  
74-1330-13-  
IRARRAZAVAL ALT.  
1200



**CASINO CLUB MAGALLANES**  
REINAUGURAMOS  
CON NUEVA DIRECCION  
PRECIOS ESPECIALISIMOS

Gran Parrillada 2 personas	
(alcanza para 3)	\$ 570
Ensalada	\$ 60
Botella vino	\$ 100

(Entrada - plato fondo - postre)  
Almuerzo económico \$ 130

**DESDE EL 15 DE OCTUBRE LE ATENDEMOS  
EN NUESTRO NUEVO DOMICILIO: SAN MARTIN 80-82**



Por tercera vez campeón del mundo

# LAUDA, INSUPERABLE EN LA FORMULA UNO

□ En Estoril obtuvo la segunda posición tras su compañero de escudería Alain Prost, quien se adjudicó la última fecha

ESTORIL, PORTUGAL, 21. (AP).— El austriaco Niki Lauda, en un McLaren-Tag-Porsche, ganó hoy —ayer— el Campeonato Mundial de Conductores de Fórmula Uno 1984 al finalizar segundo en el Gran Premio de Portugal.

La prueba fue ganada por su compañero de equipo Alain Prost.

Lauda se ubicaba tercero a unos 50 segundos detrás de Prost, cuando el Lotus-Renault del británico Nigel Mansell se detuvo por problemas en el motor.

La falla del Lotus dio a Lauda su tercer campeonato mundial. Fue el segundo año que Prost pierde el título en la última carrera.

Prost ganó siete de las 17 carreras de la temporada, mientras que Lauda se impuso en cinco y obtuvo cuatro segundos puestos.

Prost había largado en la primera posición y Lauda en la fila seis. Prost tomó la delantera en la vuelta cinco, al pasar al finlandés Keke Rosberg, en momentos que Lauda trataba de abrirse camino desde el puesto once.

El brasileño Ayrton Senna da Silva se ubicó tercero en un Toleman-Hart. Los puestos siguientes fueron para el Ferrari del italiano Michele Alboreto, otro italiano, Elio de Angelis en Lotus-Renault, y el brasileño Nelson Piquet en un Brabham-BMW, con una vuelta menos. De Angelis finalizó tercero en el campeonato mundial con 34 puntos.

En el podio de los ganadores, Prost y Lauda se dieron la mano e intercambiaron comentarios sonrientes.



Niki Lauda nuevamente se ciñó la corona como Campeón del Mundo en la Fórmula Uno.

## ASI QUEDO EL RANKING

Posiciones en el campeonato: 1°.— Niki Lauda (Austria) 72 puntos; 2°.— Alain Prost (Francia) 71,5; 3°.— Elio de Angelis (Italia) 34; 4°.— Nelson Piquet (Brasil) 29; 5°.— Michele Alboreto (Italia) 30,5; 6°.— René Arnoux (Francia) 27; 7°.— Derek Warwick (G. Bret.) 23; 8°.— Keke Rosberg (Finlandia) 20,5; 9°.— Nigel Mansell (G. Bret.) 13; 10°.— Patrick Tambay

(Francia) 11; 11°.— Teo Fabi (Italia) 9; 12°. Ayrton Senna da Silva (Brasil) 9; 13°.— Riccardo Patrese (Italia) 8; 14°.— Jacques Laffite (Francia) 5; Thierry Boutsen (Bélgica) 5; 16°.— Eddie Cheever (EE.UU.) 3; Stefan Johansson (Suecia) 3; Andrea de Cesaris (Italia) 3; 18°.— Jo Gartner (Austria) 2; Piercarlo Ghinzani (Italia) 2; y 20°. Marc Surer (Suecia) 1.



EJERCICIO Y SALUD

CARLOS SAAVEDRA

Evaluación - Diagnóstico  
y Capacitación FísicaHernando de Aguirre 129  
Fono: 2512920

Partió ayer a Puerto Montt

## CARAVANA DEL CICLISMO DESPEDIDA POR BADIOLA

Una gran cantidad de hinchas y familiares despidió ayer a las 17:45 horas en la Estación Central al tren que trasladó a la caravana ciclista de la Vuelta a Chile que tendrá su inicio en Puerto Montt mañana martes.

Entre los presentes se encontraba el director General de Deportes, general Sergio Badiola, quien llegó hasta ese lugar a despedir la caravana integrada por más de 200 personas, entre deportistas, dirigentes y periodistas.

El director General de Deportes, Sergio Badiola, al momento de la partida manifestó: "Agradezco a la Dirección de Ferrocarriles este maravilloso aporte de transportar gratuitamente y con todas las comodidades a toda esta gente. Gestos como esto de las empresas hacen posible que se puedan realizar estos eventos, que tiene una importancia que trascienda las fronteras".

Seguidamente, saludando al presidente del ciclismo, Isaac Froimovich, el director señaló: "Les deseo a todos mucha suerte. Y es de esperar que el próximo 4 de noviembre estemos nuevamente saludando y felicitando a un chileno, como lo fue en la versión anterior, Roberto Muñoz".

El convoy durante su trayecto a Puerto Montt, se detendrá en Curicó, para recibir de esa ciudad, llamada la capital del ciclismo, un saludo de la comunidad y un "esquinazo", a todo andén, que se les tiene preparado.

ITALIA Y EE.UU.

Pasado el mediodía de ayer llegaron la capital las delegaciones de Italia y de los Estados Unidos que intervendrán la IX Vuelta Ciclista de Chile. Ambos grupos se unieron a los de Bélgica, Uruguay, Suiza y Brasil. Ayer en la mañana los suizos, uruguayos y belgas salieron a práctica a la ruta. También lo hicieron algunos conjuntos nacionales.

## SINTESIS

### RALLY ENDURO

Con un nuevo triunfo de Miguel Rogers en la categoría Expertos Solos se definió el Rally Buin, disputado en los alrededores de Huelquén. Esta penúltima competencia arrojó los siguientes resultados:

Categoría Expertos Solos: 1°) Miguel Rogers; 2°) Andrés Boeck.

Categoría Expertos en Parejas: 1°s.) Andrés Tam - Luis Contador; 2°s.) Francisco Bascuñán - Augusto Tagle; 3°s.) Ivo Kovacecic - Sebastián Echeberry.

Categoría Novicios "A": 1°s.) Carlos Cea - Miguel Hauba; 2°s.) Ronald Kupfer - Jorge Raide; 3°s.) Tomás Bengoa - Luis Parot.

El Campeonato de Rally Enduro finaliza en Pitama el próximo 11 de noviembre.

### INTERESCOLAR ATLETICO

El Colegio Tabancura se adjudicó el 51° Torneo Interescolar Masculino que se efectuó en la pista de rekortán del Estadio Nacional, bajo la organización del club Atlético Santiago. Los vencedores sumaron en las cuatro etapas 262,5 puntos contra 233 del Colegio Verbo Divino y 202 del San Ignacio.

Durante la jornada atlética se produjeron 12 records escolares, lo que dio una vez más categoría al evento deportivo. En la competencia participaron aproximadamente 1.500 escolares, que representaron a 59 colegios. Este es el segundo año consecutivo que el Tabancura se adjudica el campeonato.

## LICEO DE CURICO, NUEVO PUNTERO DE LA DIMAYOR

Una importante victoria consiguió el quinteto de Liceo de Curicó, frente al fuerte equipo de Unión Española, por el llamativo marcador de 126 puntos por 116.

Con este triunfo el conjunto curicano se coloca de líder en el torneo de la DIMAYOR, el más importante del básquetbol chileno.

### ESPAÑOL SUMO UN BONITO DOBLE TRIUNFO

Por su parte, en la ciudad de Talca, el representante local logró dos valiosas victorias al ganar el sábado a la Universidad de Chile por 98-91 y ayer domingo redondear una excelente jornada al ganar a Unión Española por 95-93.

### LA UC CON APURO FRENTE A SPORTIVA

El quinteto de Universidad Católica venció a Sportiva Italiana, de Valparaíso, en partido jugado en el Gimnasio Manuel Plaza de Ñuñoa por el torneo DIMAYOR de básquetbol.

La victoria perteneció al elenco universitario 110 puntos por 102 tras ganar también la primera etapa 63 por 54.

### ARABE CAMPEON

Después de 12 años el Club Deportivo Arabe se tituló campeón de la Asociación de Básquetbol de Valparaíso, al vencer a Universidad Católica por 111 a 97 en el partido disputado ante regular asistencia de público, en el Fortín Prat, en Valparaíso.

En Las Vizcachas

## FERRER Y FERNANDEZ, LOS MAS RAPIDOS

Los pilotos Giuseppe Bagicalupo y Miguel Fernández, ambos de Universidad de Chile, fueron los vencedores de la jornada de automovilismo de velocidad en Las Vizcachas, reunión en que se disputó la quinta fecha del campeonato por la Copa Canal 11.

Bagicalupo fue el vencedor de la prueba de los coches monomarcas Fiat 125 cc., tras cubrir las 20 vueltas del circuito de 1.609 metros, en 18'42", con un promedio de 103,251 KM/horas. En los lugares siguientes se ubicaron los corredores, Martín Ferrer, UC; Jaime Cheraux, Asoc. de Volantes; Javier Kerestegian U. de Chile y Jorge Greene del mismo club.

La clasificación general sigue encabezada por Ferrer de la UC, seguido por Bagicalupo y Greene de la "U".

### TURISMO CARRETERA

En la rueda correspondiente a la serie de turismo carretera, el vencedor fue el actual puntero de la clasificación, Miguel Fernández, "U", con un registro de 17'36" y promedio de 109,704 KM/hora. Lo siguieron en las posiciones, Gino Orueta, de la "U"; Juan Gac, Colo Colo; Germán Mayo, UC y Germán Mayo de Goyeneche, UC.

Los tres primeros de la prueba, son los corredores que continúan al tope de las posiciones en la clasificación general.





El gimnasio Arrieta Guindos fue escenario de emotivos combates en la velada interclubes organizada por la Asociación Nuñoa.

En la velada interclubes de boxeo

## MANUEL FERRADA ILUMINO LA NOCHE JOVEN DE ÑUÑO

En la jornada pugilística destacaron los representantes del club Sporting Andino, Quilicura y Lo Hermida

Ante gran cantidad de público y con combates que respondieron a las expectativas cifradas por los aficionados, se llevó a cabo en el gimnasio Arrieta Guindos de Nuñoa una interesante velada interclubes.

La jornada constó de siete peleas entre las categorías mosca y mediano mediano ligero, destacando la confrontación de los plumas Manuel Ferrada (Quilicura) y Luis Torres (Lo Hermida) y en que se impuso el primero de los nombrados merced a su mejor boxeo y estado físico. Todo en un trámite violento y gustador a través de las tres vueltas.

Hay que destacar, también, la actuación de los representantes del club Sporting Andino, que de cinco peleas ganaron cuatro confrontaciones. Por ello, los "andinos" serán uno de los equipos favoritos en el torneo Guantes de Nuñoa a efectuarse próximamente.

### LOS RESULTADOS

Categoría mosca: Pedro Catalán (Sporting Andino) ganó por puntos a José Luis Silva (Lo Hermida).

Jose Fuentes (Sporting Andino) por puntos a Omar Reyes (Lo Hermida).

## M. DE SALAS GANO A APUMANQUE

El quinteto del Liceo Manuel de Salas apabulló al representante del Apumanque al derrotarlo por 14 goles a 4, en el principal encuentro de la tercera fecha del torneo de Primavera del Fútbol Hockey Metropolitano.

El conjunto que dirige Mario Spadaro no tuvo inconveniente para superar al entusiasta equipo rival, teniendo como siempre en su arquero Espinoza, un valor de excepción al igual que en el internacional delantero.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes: INFANTIL: Manuel de Salas, 15-San Agustín 1; Libertador Bernardo O'Higgins 8-León Prado Rojo "B", 3; Lib. Bdo. O'Higgins 8-Municipal Las Condes, 1; U. de Chile, 6-Bata, 8; Audax, 12-San Eugenio 2; U. Católica, 2 Lib. Bdo. O'Higgins, 4; U. Católica, 14-L. P. Blanco, "C", 0; Lib. Bdo. O'Higgins, 9-U. de Chile, 4; L. Prado Blanco "B", 5-Bata, 4; Municipal, 5-Audax, 5.

ADULTOS: U. de Chile, 5-Apumanque, 5; Manuel de Salas, 7-L. Prado Azul, 5; Manuel de Salas "B", 12-Red Stardi; Manuel de Salas "A", 14-Apumanque, 5; L. Prado Azul "A", 2-USACH, 0; U. Católica, 14-Red Stardi, 1;

Javier Vergara (Sporting Andino) por puntos a Jaime Muñoz (Lo Hermida).

Categoría pluma: Manuel Parra (Lo Hermida) ganó por puntos a Jorge Lincold (Sporting Andino).

Manuel Ferrada (Quilicura) por puntos a Luis Armín Torres (Lo Hermida).

Patricio Vergara (Sporting Andino) venció por R.S.C. a Marcos Espinoza (Estadio Nacional).

Categoría mediano mediano ligero: Luis Lazo (Quilicura) ganó por puntos a Francisco Novoa (Estadio Nacional).

### TORNEO GUANTES DE ÑUÑO

La Asociación de Boxeo de Nuñoa invita a todos los clubes y Asociaciones del Área Metropolitana para la inscripción y posterior sorteo del torneo Guantes de Nuñoa el que se efectuará el lunes 22 de este mes a las 20,00 horas en calle Monseñor Eyzaguirre N° 122 (Irrazaval altura 1.700). El torneo en sí comenzará el viernes 26 de octubre a las 20,30 horas en el gimnasio "Arrieta Guindos", ubicado en José Arrieta con Américo Vespucio.

"KID CHATARRA"

El velocista llegó el sábado

## SQUELLA VIENE A GANAR LOS 400 METROS VALLAS

Con los ojos puestos en los 400 metros vallas llegó el atleta internacional Pablo Squella, quien intervendrá en el torneo Orlando Guaita que se efectuará el sábado y domingo próximos en la pista de rekortán del Estadio Nacional.

El atleta está radicado en estos momentos en los Estados Unidos donde se apresta a continuar sus estudios de periodismo en la Universidad de Texas.

Squella posee actualmente los records de Chile en 400 metros planos con 46 segundos y 20 centésimas y en los 400 metros vallas con 50 segundos y 31 centésimas.

A su llegada al país Squella manifestó a Mundo Deportes: "Después de Las Olimpiadas de Los Angeles no he entrenado en un ciento por ciento, ya que me estoy dedicando a estu-

diar inglés para seguir la carrera de periodismo en la Universidad de Texas. Sin embargo, recientemente durante una práctica cronometrada para los 400 vallas 51 segundos".

En cuanto a su compañer-

Actualmente el "Cacharra" está radicado en Texas, Estados Unidos

ro de viajes, Luis Alberto Schneider, Squella manifestó que éste no pudo venir a Chile por cuanto se encuentra tramitando una beca de estudios para sacar un master como ingeniero en una universidad de Norteamérica.



El recordman nacional de los 400 vallas y planos, Pablo Squella, está listo para intervenir en el torneo Orlando Guaita. A su llegada al país fue recibido por su polola, familiares y amigos.

## LA @ TOUR

AGENCIA DE VIAJES  
PASAJES - TOURS - EXCURSIONES  
CRUCEROS - TARIFAS ESPECIALES  
PARA GRUPOS ETC.  
CREDITOS • DESCUENTOS  
OFERTA ESPECIAL  
STGO. - MIAMI - STGO.  
\$62.000  
IDA Y VUELTA  
PASEO AHUMADA 236, OF. 907  
FONOS: 6988723 - 6960875

## SPA HIDROMASAJE

Tomas hidroterápicas en  
diversos colores y formas  
Equipamiento importado USA  
Pueden instalarse  
en el mismo espacio  
de un baño convencional  
INSTALACION  
Y SERVICIO TECNICO  
PISCINERIA  
LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721

## Camisería WINDSOR

Creaciones para Novios.  
Artistas y Diplomáticos.

Camisas de medida!

con modelaje anatómico,  
(desde una camisa).  
Puños y cuello fusionado.  
Bordados de Smoking.  
Cuello Palomita.  
Confeccionadas en seda  
y finas telas.

DR. TORRES BOONES 834  
FONO 497266

## PISCINAS

- Fácil instalación solo 4 días
- Transportable a Todo CHILE
- Color incorporado
- Facilidades

ATENDEMOS PROVINCIAS

PISCINERIA  
LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721

## PROTEJA A SUS NIÑOS

Rejas para piscinas.  
Fácil de instalar  
modulares.  
Alarmas electrónicas  
Mallas

PISCINERIA

LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721

## FIERRO A-44

20 - 32 y 36 mm. .... \$ 40 kilo  
10 y 12 mm. liso ..... \$ 42 kilo  
10 y 12 mm. con resalte ..... \$ 49,50 kilo

MAS IVA  
TUBOS MANNESMAN DE 3" ..... \$ 1.250 metro  
PERFILES - RIELES - VIGAS TT - CANERIAS

PLANCHAS CORTADAS A MEDIDA  
ANGULOS Y PLATINAS  
"SOC. COMERCIAL LA FLORIDA"  
NATANIEL 1853 - F.: 5555677 - 5555201

## COLOR PARA PISCINAS

Granulado, tabletas 99% activo,  
el más potente y perfecto  
desinfectante en la actualidad

Despachamos a provincia.

Precio por mayor y detalle

PISCINERIA

LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721

## CASAS

### PREFABRICADAS

Piezas desde \$ 19.550

Oferta casa instalada \$ 32.750  
6 x 3 completa, madera elaborada,  
techo pizarra, ventanas para  
vidrio. Entrega inmediata  
Exhibición y Ventas

MAPOCHO 6144 - F.: 739533  
SAN PABLO 9137 - F.: 736163

## BRONCEADO CON TYLO solarium

• Bronceado a la luz solar  
• Bronceado en 15 minutos  
• Bronceado en 30 minutos  
• Bronceado en 45 minutos  
• Bronceado en 1 hora

PISCINERIA

LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721

## VOLVO

### SERVICIO TECNICO



MECANICA Y ELECTRICIDAD  
PINTURA Y DESABOLLADURAS

VICUÑA MACKENA 1895  
FONO 5550499 - 5569070

## PINTURA ESPECIAL PARA PISCINAS

Base caucho clorado.  
Solo octubre.  
Super oferta \$ 1.650.

Despacho a provincia.

PISCINERIA

LAS CONDES 6716  
F. 2208867/2243721



AUTOMOTRIZ  
OSCAR ROJAS GARIN  
Le ofrece toda la línea de  
automóviles y camionetas  
1985

CREDITO HASTA 36 MESES

DATSUM NISSAN

STOCK COMPLETO  
REPUESTOS ORIGINALES  
GRAN AVDA. 5016 PARAD. 13  
FONO 58103

## EMPRESA DE SEGURIDAD S.I.A. LTDA. OFRECE

• Control de acceso  
y portera para  
residencias, centros  
comerciales y em-  
presas.  
• Estudio y análisis  
de seguridad.  
• Diseño e instala-  
ción de alarmas.

Av. Pedro de Valdivia 1892 F. 41080

CURSOS  
DE FORMACION Y CAPACITACION  
PARA VIGILANTES PRIVADOS,  
EMPRESAS E INSTITUCIONES.



## Itinerario oficial

**LAS TRECE ETAPAS  
DEL "TOUR CRIOLLO"****1ª ETAPA martes 23 de octubre de 1984****PUERTO MONTT — OSORNO**

09.00 horas. — Partida en Puerto Montt, desde Av. Diego Portales frente al Hotel V. Pérez Rosales para continuar por Egaña, borde Pista Atlética Pichi Pelluco, Regimiento, Bilbao, Egaña, Diagonal Germania, Urmeneta, Benavente, Chorrillos, Independencia, Angelmó, Diego Portales (circuito de 9.500 metros que se recorrerá tres veces) para proseguir después de cumplir el tercer giro por Egaña, borde Pista Atlética Pichi Pelluco, Regimiento, Bilbao, Egaña, Diagonal Germania, Urmeneta, Benavente, Carretera Panamericana al norte (Ruta 5) ingresando a Puerto Varas por San Francisco (entrada sur), bajando por Costanera salida norte volviendo a Ruta 5 hasta Osorno Trébol entrada, Eleodoro Vásquez, Julio Buschmann, Alameda, Mackenna, Plaza de Armas, donde estará ubicada la meta: 139 Kms.

**2ª ETAPA miércoles 24 de octubre 1984****OSORNO — VALDIVIA**

09.00 horas. — Partida desde Plaza de Armas, frente a Gobernación P. de Osorno, siguiendo por O'Higgins, Bilbao, Buenos Aires, J. Buschmann, Eleodoro Vásquez, Trébol, Ruta 5 hacia el norte, entrando a Valdivia por Picarte hasta la meta que estará ubicada entre Av. Alemania, Caupolicán y Camilo Henríquez: 108 Kms.

**3ª ETAPA jueves 25 de octubre 1984****VALDIVIA — TEMUCO**

08.30 horas. — Partida desde Gobernación continuando por Letelier, Camilo Henríquez, Picarte, Puente Calle-Calle, Ruta 5, hasta la Cumbre de la Cuesta de Lastarria donde estará ubicada la meta de la 1ª sub-etapa que a la vez será meta de Montaña. La cuesta la bajarán los ciclistas en vehículos hasta frente al retén de Carabineros Lastarria, donde estará ubicada la largada de la 2ª sub-etapa continuando por Ruta 5 hasta Temuco, ingresando por Caupolicán, Clara Solar, Plaza de Armas donde estará situada la meta: 150 Kms.

**4ª ETAPA viernes 26 de octubre de 1984****TEMUCO — LOS ANGELES**

09.00 horas. — Largada desde Plaza de Armas, frente a la Intendencia siguiendo por Arturo Prat, Caupolicán, Ruta 5 a Los Angeles entrando por Sor Vicenta, Almagro, Ormpello, Colón, Plaza de Armas, donde se ubicará la meta frente a la I. Municipalidad: 163 Kms.

**5ª ETAPA sábado 27 de octubre de 1984****LOS ANGELES — CONCEPCION  
TALCAHUANO — CONCEPCION**

09.00 horas. — Salida desde Los Angeles, Colón, Latorre, Villagrán, Sor Vicenta, Panamericana (Ruta 5) Bulnes, (Ruta 48) entrada a Concepción por Av. General Bonilla, J.M. García, C. Henríquez, Lientur, Av. Roosevelt B. O'Higgins, Plaza de Armas, Arturo Prat, Colón, Puente Perales, Jordán Valdivieso, Blanco, Gimnasio La Tortuga, regreso por Colón, autopista a Concepción, Paicaví, B. O'Higgins y Plaza de Armas donde estará ubicada la meta: 157 Kms.

**6ª ETAPA domingo 28 de octubre de 1984**  
Sub-etapa contra reloj:**TALCAHUANO — CONCEPCION**

09.00 horas. Largada frente a la aduana de Talcahuano, siguiendo por Blanco, Jordán Valdivieso, autopista, Paicaví, B. O'Higgins, Plaza de Armas de Concepción, donde estará ubicada la meta: 17 Kms.

## Tarde: Sub-etapa

**CONCEPCION — CHILLAN**

15.00 horas. — Largada frente a la Plaza de Armas de Concepción siguiendo por Caupolicán, Bulnes, C. Henríquez, J.M. García, Av. General Bonilla y Camino a Chillán: 112 Kms.

**7ª ETAPA lunes 29 de octubre de 1984****CHILLAN — TALCA**

09.00 horas. — Largada Plaza de Armas de Chillán, Constitución, O'Higgins, Carretera Panamericana (Ruta 5), entrada a Talca por Varolj 1 Sur, Plaza de Armas, donde estará ubicada la meta: 151 Kms.

## Día de descanso: Martes 30 de octubre de 1984

**CIUDAD DE TALCA****8ª ETAPA miércoles 31 de octubre de 1984****TALCA — CURICO SAN FERNANDO — CURICO**

09.00 horas. Largada Plaza de Armas de Talca, salida a Panamericana (Ruta 5), entrada ciudad de San Fernando. Vuelta a Curicó entrada sur. Meta frente a Café Colombia: 160 Kms.

**9ª ETAPA jueves 1 de noviembre de 1984****CURICO — RANCAGUA**

09.00 horas. Largada desde Plaza de Armas de Curicó, Carmen, Av. Alessandri, Aguas Negras, Panamericana, Rancagua Circuito 3 vueltas, meta ubicada en Av. España: 148 Kms.

**10ª ETAPA viernes 2 de noviembre de 1984****SANTIAGO — VALPARAISO**

09.00 horas. — Largada I. Municipalidad de Santiago, Catedral, Teatinos, Alameda, Ruta 68, Curacaví, Valparaíso, Santos Ossa, Av. Argentina, Pedro Montt, meta en Parque Italia: 120 Kms.

**11ª ETAPA sábado 3 de noviembre de 1984****VIÑA DEL MAR — SANTIAGO**

14.00 horas. — Largada Teatro Municipal de Viña del Mar, Arlegui, Schroeders, Av. España, Av. Argentina, Santos Ossa, Ruta 68, Curacaví, Cuesta Barriga, Maipú, Av. Pajaritos, Alameda Libertador B. O'Higgins hasta Plaza Bulnes donde estará ubicada la meta frente al Altar de la Patria: 143 Kms.

**12ª ETAPA domingo 4 de noviembre de 1984****CIRCUITO ALAMEDA LIBERTADOR BERNARDO O'HIGGINS**

15.00 horas. — Largada frente al Comité Olímpico de Chile en Vicuña Mackenna 44, Av. Vicuña Mackenna, Alameda Libertador B. O'Higgins, vuelta en Unión Americana, Alameda Libertador B. O'Higgins, Plaza Baquedano 10 giros, Almirante Latorre, Club Hípico, Tupper, Beauchef, Rondizzoni, entrada al Parque O'Higgins hasta cabezal norte, para volver hacia el sur a la meta ubicada frente a las tribunas oficiales: 90 Kms.

Recorrido total estimado: 1.658 Kms.  
Promedio por etapa: 138,167 Kms.

**SERVICIO NACIONAL  
E INTERNACIONAL**

INTERNACIONAL

**Mendoza - Bariloche  
San Martín de los Andes**

NACIONAL DESDE:

**La Serena a Pto. Montt**

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Fono: 721248 / Terminal Stgo. Fonos: 794694-794925

Of. Los Héroes Fonos: 723116-712951 / Of. Torres de Tajarar Fono: 744110

**TAS-CHOAPA****le da más de lo que ud. espera...**



Carta abierta de Roberto Muñoz a la afición chilena

# ESTA "VUELTA" LA PAGO YO

**M**ucha gente me identifica y me detiene en la calle para decirme... ¡Esta Vuelta la tienes que ganar...! La otra mañana camino a Rancagua cerca del peaje de Angostura, se me acerca un vehículo de turismo y su conductor me grita... ¡Vamos Roberto, que tenemos que ganar otra vez...!

Más allá del afecto que agradezco, del entusiasmo por la prueba, que aplaudo... está vigente una premisa... "Esta Vuelta la tengo que pagar yo...! Es valedera esa premisa, porque soy el líder, el ganador del año pasado y todos los equipos rivales van a salir con una sola indicación que sobresalga de las disposiciones tácticas, marcarme a muerte... más allá de las obligaciones y posibilidades de cada competidor. Es decir, dentro de los conceptos tácticos que deben acatar, cada corredor tiene que jugarse su propia opción. Pero en esta Vuelta seguro que pago los platos rotos...

Por eso, no se crea que la victoria ya me pertenece. Nada de eso. En el ciclismo rutero las cosas son muy diferentes. Reitero. Todos tienen la misma opción, aun cuando aquel pedalero salga a la ruta a cumplir la función de peón (gregario) en favor de su líder.

Es que cada ciclista tiene lo suyo. Y en cada etapa hay algo para cada pedalero. Y precisamente para aquellos que jamás se han de dar por vencido. De los que nunca dejan de pedalear en busca de un lugar en la clasificación general. Ahí en ese esfuerzo ofrecemos lo que somos.

Recuerde, usted amigo lector, la actuación de Peter Tormen el año pasado. Fue una grata revelación, ganador de etapas en el sur y desde Valdivia se vino luciendo la malla de

líder, hasta donde sabía que debía entregarla. Pero luchando y bregando sin pausas. Guapeando... luego cuando entramos a la Quinta Región, se produjo una rodada y Peter no pudo seguir por orden médica, su brazo estaba fracturado, pero el corredor de Bata insistía en continuar.

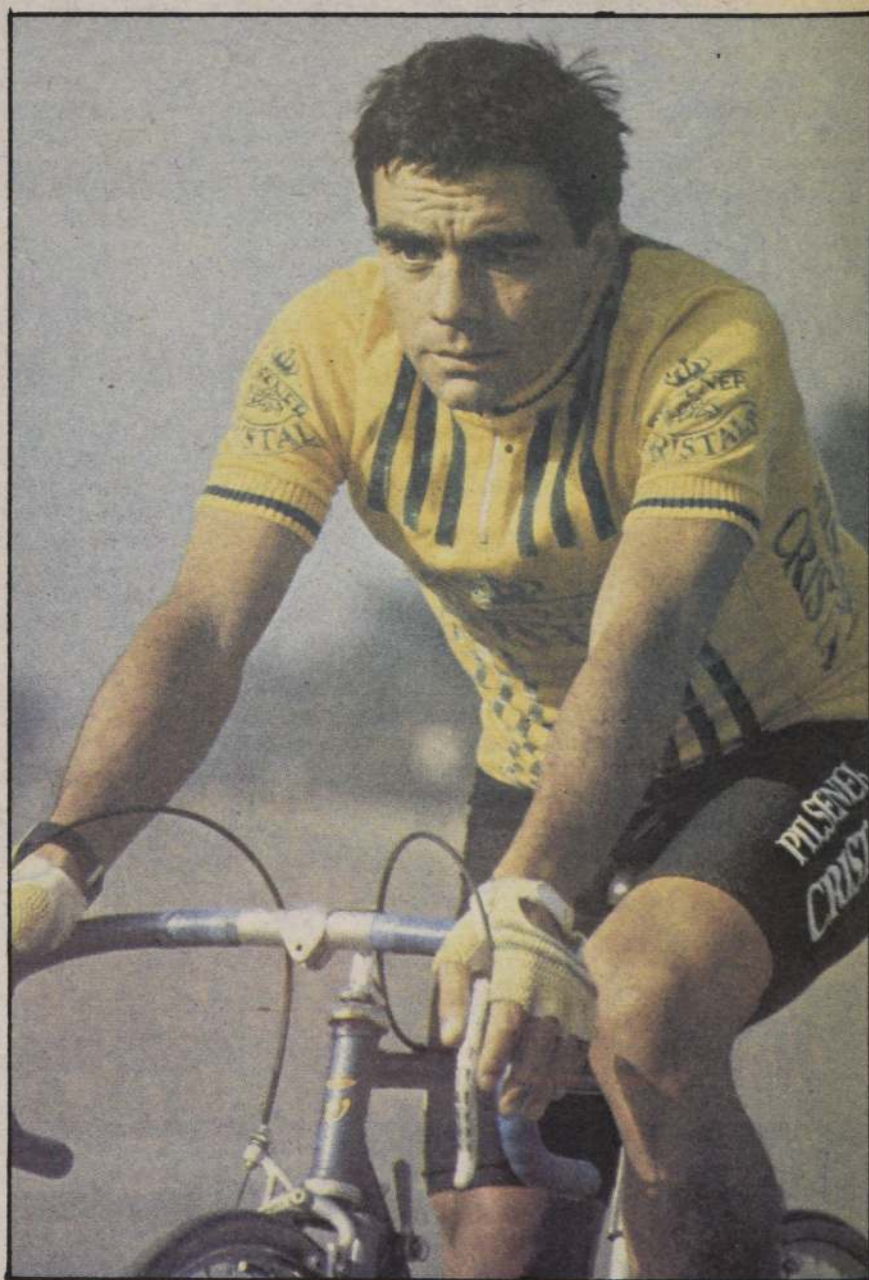
En Concepción, bajando una cuesta, el brasileño Jair Braga se pegó un tortazo impresionante. Aturdido como estaba, el primer manotazo que pegó fue para tomar su bicicleta y seguir en carrera. El doctor Chermilo que lo examinó en el suelo... dijo cuando Jair retornó a la prueba... ¡Sólo un ciclista es capaz de hacer esto...!

¿Sabe por qué?. Los ciclistas nos quitamos los dolores pedaleando. Nos llaman los perros del deporte. Por algo será. Hubo uno que pedaleó durante 45 kilómetros con su brazo fracturado en dos partes. Subió y bajó pendientes con una sola mano. Ni un solo quejido, jamás una lágrima rodó por sus mejillas, todo lo ocultó para no dar aviso de su situación y hacer peligrar la clasificación triunfal del equipo. Así pedaleó, es que era su orgullo el que le impedía abandonar.

El ciclismo es un excelente ejemplo de como modela a un hombre y le sirve de guía y puede ser en momentos determinados su apoyo ideal.

Desde mañana, si Dios no dice otra cosa, iremos recorriendo los caminos de nuestra patria. Al paso de la caravana, saldrán miles de chicos corriendo para saludarnos, mujeres con sus delantales mojados, paradas frente a sus ranchos, entre Temuco a Los Angeles nos estarán aplaudiendo (¿por qué será que la mujer es la que más entiende el esfuerzo del ciclista?) y alentándonos. Toda esa gente estará rodeando los caminos. Los ciclistas iremos recorriendo la ruta en una expresión de un país que avanza, mezclando el hermoso paisaje, despertando soledades de pueblos quietos, levantando el polvo provinciano, pero tan nuestro.

Esta Vuelta es suya, tratemos de respaldarla en la mejor forma posible, en convertirla en la más grande fiesta popular... pero no piense que tendré que ser el ganador. En la ruta, en trece



etapas ocurren muchas cosas. Para el ciclista en la carretera hay cien días de alegría y mil noches de dolor. Lo que interesa es que Chile se sienta orgulloso de su Vuelta, que todos la apoyen sin reticencia, que la respalden, que alienten a todos por igual, que nosotros vamos a trabajar muy unidos para obtener la victoria de un chileno... Pero esta "Vuelta" la pago yo.



# VASCO TIENE UNA





# A GRAN HERIDA...

(...que los goles no pueden disimular)



Foto: JESUS INOSTROZA

Veintinueve minutos del segundo tiempo. Vasconcelos se eleva sobre Vega y conecta de cabeza el centro que venía desde la izquierda para decretar la paridad. El aporte del brasileño salvó a Colo Colo de una nueva caída.



**VASCO TIENE...**

*Creo saber cuánto te duele, Vasco; aunque quizás me equivoque, porque tu mirada triste no denotó todo el dolor que contenían tus palabras. Tal vez, lo reconozco, porque me preocupé más de la cuenta de traducir tu portugués españolizado, en el afán de no traicionar tus ideas.*

*Pero, te repito, creo saber cuánto te duele.*

El viernes en el entrenamiento la noticia de la negativa de Vasconcelos a la petición de Vicente Cantatore era protagonista informativa. La confirmación del técnico nacional desde Calama abrió las compuertas a la especulación.

Vasconcelos no se nacionalizaba y su determinación era definitiva. Ese día, visiblemente afectado, cordialmente eludió el asedio de la prensa prometiendo entregar una carta a más tardar el lunes (hoy).

Sin embargo, ya el sábado en la mañana, en la informalidad de Juan Pinto Durán, cuando recién se levantaba, alcanzamos a captar sus ideas. Sus razones.

La charla se efectuó en la tarde, en los instantes previos al partido frente a Palestino. Marcada por los detalles previos que se viven en un vestuario.

Vasconcelos no se nacionaliza. Y tiene razones para argumentar su determinación...

"Lo pensé mucho. Lo conversé con mis amigos, con mi familia. Y al final preferí no



*"Yo no le iba a robar la camiseta de la selección a nadie. Sólo la habría luchado como un chileno más".*

nacionalizarme. Sigo pensando que la nacionalidad no la da un papel, la condicionan los sentimientos. Y, después de vivir seis años en Chile, me siento más chileno que cualquiera. Pero no pude soportar la envidia, esa es la verdad. Había problemas, pero eran pequeños, superables, sin duda.

Pero cuando vi, cuando escuché que mis propios compañeros de profesión criticaban mi nacionalización porque creen que le puedo quitar el puesto a un chileno, se me vino el alma al suelo. Jamás esperé una reacción así. Mi decisión está condicionada fuertemente por esa actitud, que todavía no

entiendo del todo y debo atribuirlo sólo a la envidia".

Vasconcelos se agita. Enfatiza. Marca las palabras. Mira fijamente mientras el mundo a nuestro alrededor parece haberse detenido. Sólo hay atención para el lamento de un hombre tocado a fondo...

"Lo extraño es que ni la prensa ni la hinchada se opusieron a esta idea de Cantatore. Por el contrario, de ellos sólo senti afecto, cordialidad, comprensión. Y no puedo ser injusto, entre muchos de mis compañeros también. Pero para dañar bastan sólo unos pocos. ¿Los nombres? ¿De qué puede servir? Tu, yo y ellos los saben y eso basta. Realmente no comprendo. ¿Cómo puedo yo quitarle un puesto a alguien? ¿Es que no entienden que lo futbolístico es meramente circunstancial? El proceso de Cantatore va a durar unos meses. ¿Y si después cambia el entrenador, por qué no iba a perder el puesto? ¿Sencillamente porque me nacionalicé? Yo en Colo Colo no tengo la camiseta reservada. Me la tuve que ganar con esfuerzo. Con sacrificio. Y el mismo Cantatore advirtió que yo tendría que ganarme una camiseta en la selección. ¿Por qué temen entonces? Sólo me queda una respuesta...por envidia".

Pedro García nos interrumpe un minuto. Nos pregunta cómo va el clásico que se está jugando allá arriba. Por los alrededores se pasean los jugadores albos, Abel Troncoso, el coordinador; Vicente Riveros, el gerente, que lleva en sus manos la carta escrita a máquina en papel de cuaderno universitario que será entregada hoy. Donde van las razones, quizás en forma más clara y precisa que la que tomó forma en esta nota, escrita a punta de impresiones y sentimientos vividos en los subterráneos del Estadio Nacional, mientras el mundo se mueve a nuestro alrededor...

"No creo que haya sido perjudicial el tratamiento informativo que se le dio al tema. Yo lo preferí así, públicamente. Incluso me



## Grand Prix S de Goodyear. Para este verano y el próximo invierno y el siguiente verano y el otro invierno y el otro...

Y así por muchos más inviernos y veranos, porque Grand Prix S de Goodyear es el radial de mayor rendimiento, que le brindará seguridad y confiabilidad por miles y miles de kilómetros.

### Mayor adherencia.

Su banda de rodaje diseñada por computador y los surcos en sus hombros, que desplazan el agua hacia los lados, le proporcionan mayor fuerza de tracción y más agarre al frenar y virar.

### Mayor suavidad.

Su carcasa radial, construida con polyester de alta tenacidad y sus laterales flexibles, eliminan las vibraciones y absorben las irregularidades del camino, proporcionando una marcha suave.

### Mayor duración.

Sus dos cinturones de filamentos de acero lo hacen más resistente y aumentan su rendimiento en kilometraje.



Acérquese a su distribuidor Goodyear y como miles de chilenos, póngale a su automóvil Grand Prix S de Goodyear. Seguridad y confiabilidad por miles de kilómetros.



**GOODYEAR**  
Un mundo de experiencia.



habría gustado que opinaran más, que todos dijeran lo que pensaban. ¿Si eso pudo molestar a los que me criticaron? ¿Porque salgo mucho en los diarios? Creo que si salgo es porque lo merezco. Pelé no puede evitar que escriban de él, que las páginas de todos los diarios se llenen con Pelé. Y guardando las proporciones, eso me pasa a mí. No puedo evitar que escriban de Vasconcelos. Yo soy un agradecido de Chile. De los periodistas, de su gente. Me gustaría quedarme en Colo Colo y me siento chileno como ninguno. Pero a veces bastan unas pocas opiniones para entender una situación. Afortunadamente Cantatore me comprendió. Y eso me preocupaba. ¡Gran tipo, Cantatore! Yo sabía que estaría de acuerdo en cualquier opción. Y así fue".

El mundo parece ganarnos. Se aprieta en torno nuestro. Entran amigos, le dan la mano. El estruendo del primer gol de Católica nos llega lejano, pese a que encima nuestro están las gargantas colocolinas. El hilo comunicativo está a punto de cortarse... "¿Sabe? No por no nacionalizarme voy a ser menos chileno. Lo que no lograron entender quienes dijeron que yo le quitaría el puesto a un chileno. Yo habría sido un chileno más peleando una camiseta".

*Hubo muchas cosas que me gustaron, Vasco. No dramatizaste, y eso vale. No hiciste escándalos, ni epopeyas. Fue todo muy simple. La argumentación y la forma.*

*Me gustaría no traicionarte, Vasco. No alterar tus ideas. Sería injusto, aunque comprensible, porque tu portugués español demanda mucho esfuerzo. Y, además, por que creo saber cuánto te duele todo esto...*

ALDO SCHIAPPACASSE.

Vasconcelos y su explicación para una racha que tiene a los albos tres fechas sin ganar

## "MAS IMPORTANTE ES LA LIGUILLA"

□ "Lo ideal sería que los jugadores clave tuvieran descanso"

□ "Colo Colo va a clasificar, porque tiene buen equipo"

El momento de Colo Colo provoca natural incertidumbre. Tres fechas sin ganar, y como última "muestra" un empate frente a Palestino que tuvo mucho de sufrimiento y a un protagonista habituado a los festejos: Severino Vasconcelos, quien, cuando la calma desaparecía y la inquietud afloraba, apareció de las sombras para clavar el cabezazo de la paridad.

En los vestuarios, Vasconcelos sintetizó el partido:

"Pareció complicado porque en realidad lo fue. Palestino es un equipo que corre mucho, que marca y eso lógicamente obligó a Colo Colo a desgastarse inútilmente. Además golpearon mucho: en el primer tiempo Carlos Caszely tocaba la pelota y le cometían foul. Lo positivo fue no perder, porque cuando empatamos quisimos marcar el tercer gol y por ahí casi sale el de Palestino. Fue realmente difícil".

— Pero Colo Colo no mostró el fútbol de otras jornadas...

"Claro, porque, como te digo, ellos golpearon mucho. Y así es imposible crear fútbol. No son faltas fuertes, pero continuadas".

— ¿No le preocupa el perder otro punto?

"No, lo importante es no perder. Yo tengo la confianza en que Colo Colo va a clasificar, porque tenemos buen equipo. No hay que magnificar las cosas. Lo que aconteció con Palestino es frecuente, ya que nosotros jugamos siempre a atacar y nos sorprendieron con dos contragolpes, y eso complicó todo el partido".

— ¿Les faltó aplicación en el primer tiempo?

Yo pienso que sí. Como también nos faltó al final, donde pudimos hacer el tercer gol".

— ¿Los afectó la pérdida del invicto?

"Sí. Pero estábamos conscientes de que algún día lo per-



"Colo Colo debe enfrentar a rivales muy motivados, por eso el gasto es doble. Pienso que lo más atinado sería darle descanso a las figuras claves para llegar mejor a la liguilla".

deríamos. Lo que nos dolió fue que caímos ante Cobreloa y en Santiago. Pero eso no influyó para nada frente a Palestino. Como le dije, nos costó simplemente porque corrieron mucho y nos hicieron dos goles tempranos".

— Ustedes hacen más gasto que el resto por el hecho de jugar frente a equipos motivados. ¿No los perjudicará ese gasto en la liguilla final?

"Sí. Es verdad lo que tu acotas. Por eso hemos conversado

que lo importante es sumar puntos rápidamente para luego descansar. No sacamos nada con ganar el grupo con tres o cuatro puntos de ventaja si luego tenemos que jugar una liguilla todos contra todos, donde las ventajas previas no valen.

Nosotros trabajamos para clasificar, pero también para ser campeones. Y entonces sería ideal que los jugadores claves tuvieran un descanso de dos a tres fechas antes de la liguilla".

Tres fechas sin victorias, la ventaja se reduce, la liguilla se viene encima. La pregunta, para Pedro García, el entrenador, es inevitable...

## ¿POR QUE NO GANA COLO COLO?

— Colo Colo completó tres fechas sin ganar, Pedro...

"Me parece poco afortunada la acotación. Si no hacemos goles en un partido se fijan sólo en eso, sin percatarse que somos la delan-

tera más goleadora. Ahora me preguntan por la falta de victorias y duramos 14 fechas invictos y pese al empate seguimos punteros absolutos, aún sin considerar los partidos de nuestros rivales. Son cosas del fútbol.

Empatamos en gran partido con Iquique, perdimos desafortunadamente frente a Cobreloa y ahora empatamos ante Palestino después de ir perdiendo dos a cero y con un equipo de emergencia, porque cam-

biamos un hombre en todas las líneas ante lesiones y expulsiones. Yo esperaba esto, ya que Palestino venía de perder dos partidos seguidos y está luchando por el descenso. Y pesaron las ausencias de Herrera, Hisis

y la falta de fútbol de Caszely".

— ¿Sintieron anímicamente la pérdida del invicto?

"Sí. Yo, durante la semana, trabajé mucho el aspecto anímico porque la derrota con Cobreloa fue dolorosa en muchos aspectos. Y me parece que los muchachos se recuperaron bien, ya que remontaron un marcador difícil con mucha fuerza".

— Pero los rivales se acercan...

"Pero seguimos siendo punteros. Y quien les dice si en dos o tres semanas más la aumentamos. El miércoles juegan Cobresal con Cobreloa y se van a restar puntos. Le dije anteriormente, clasificar con diez puntos de ventaja o con uno da lo mismo".

— ¿Qué motivó los cambios que realizó ante Palestino?

"El ingreso de Vera por Galindo fue tratar de eliminar el pelotazo en que estábamos cayendo y la desesperación que ya notaba en el cuadro. Vera conduce y Galindo envía, por lo que me pareció un cambio atinado. Y el ingreso de Nicola por Saavedra lo planifiqué para tener un hombre de refresco en la ofensiva".

— ¿Notó las deficiencias en la defensa, sobre todo en el primer tiempo?

"Sí. Las temía antes del partido. Carlos Soto, pese a no jugar mal, estaba retor-

nando después de una ausencia prolongada y lógicamente no podía igualar el nivel de Herrera. También se notó la ausencia de Hisis. Tuvimos que modificar en el segundo tiempo, ya que mandé a Rojas de libre y a Soto como stopper, tratando de mejorar la falta de fútbol de Carlos".

— ¿No teme que el excesivo desgaste los haga llegar "fundidos" a la liguilla?

"Es cierto. Colo Colo hace más esfuerzos que el resto porque enfrenta a equipos motivados. Por eso habría sido ideal ganarle a Cobreloa para manejar esa ventaja y jugar más dosificados. Pero no se logró y tendremos que hacer un esfuerzo mayor que el resto".



La primera estocada de Palestino. El goleador, Alfredo Núñez, conecta en el área chica de cabeza, evidenciando los problemas defensivos que tuvo el cuadro albo.

### DAR SANGRE ES DAR VIDA



PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE, PARA QUIEN LA NECESITE... LA VIDA

CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE SANGRE  
SANTA MARIA 0150



Ganó con angustia en Calama

# COBRELOA SE "APUNO": 3 A 2 CON ATACAMA

(Por Mario Lira, corresponsal en Calama). — En un partido complicado y a ratos angustioso el conjunto de Cobreloa superó por tres goles a dos al débil colista Atacama.

Como ya es costumbre, el cuadro visitante replegó sus líneas y se limitó a alimentar los contragolpes liderados por Yubini y Cabrera. Se pensó que tras el gol de Escobar las puertas de la goleada quedaban abiertas, pero Atacama acertó con dos contragolpes que sorprendieron desubicada a la defensa local, y por intermedio del habilidoso Víctor "Pititore" Cabrera logró po-

nerse sorpresivamente en ventaja.

Si ya el resultado era inusual, más lo fue el constatar que en la segunda etapa la escuadra de Vicente Cantatore no podía quebrar la férrea resistencia de los atacameños, que agrupados en su zona resistieron a pie firme hasta que Siviero acertó un cabezazo en el área para decretar la paridad.

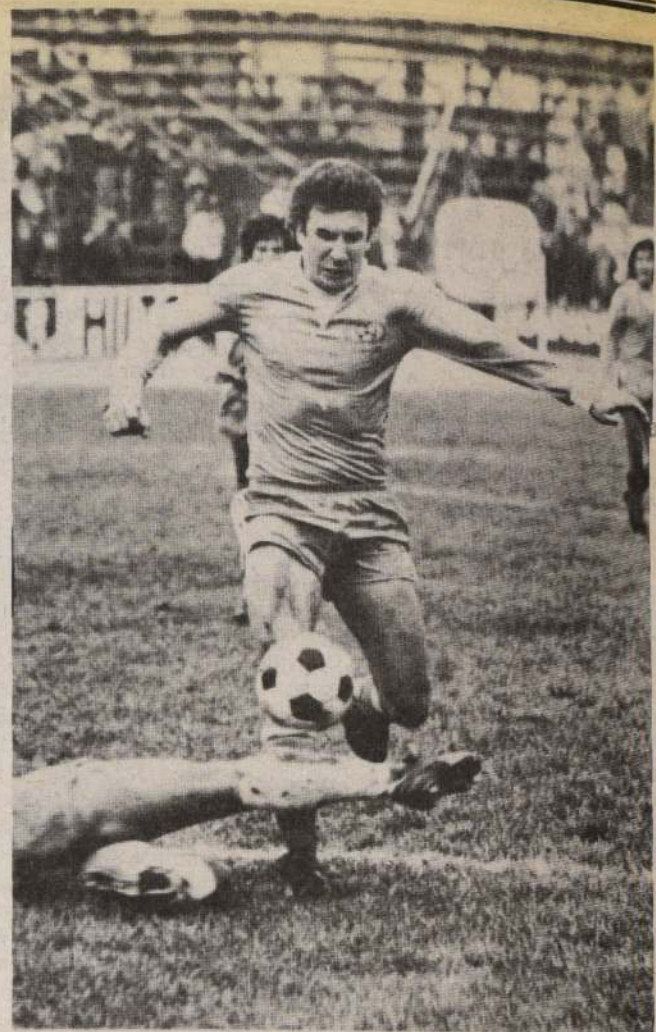
De allí en adelante, y ya con más claridad, Cobreloa insistió para lograr el triunfo, que sólo consiguió cuando restaban dos minutos de juego por intermedio de Juan Carlos Letelier.

Tras el partido la opinión fue unánime. Atacama complicó las cosas con sus dos goles del primer tiempo y con su exagerado esquema defensivo, pero Cobreloa fue capaz de vulnerar ese planteamiento del técnico Ramón Climent.

Con este angustioso triunfo los nortinos siguen en su empujante persecución del líder Colo Colo, y afrontarán este miércoles un encuentro que puede ser vital en sus pretensiones de clasificar para la liguilla, frente a Cobresal en El Salvador.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de Calama. PUBLICO: 5.484 personas. RECAUDACION: \$ 423.340. SOCIOS: Cobreloa 4.412, Atacama: 21. ARBITRO: Edmundo Lema. COBRELOA (3): Bertero; Tabilo, Gómez, Soto, Escobar, Merello, Rubio, Gómez; Letelier, Siviero y Covarrubias. DT. Vicente Cantatore. CAMBIOS: Alvarez por Escobar; Alarcón por Gómez. ATACAMA (2): Tello; Guastavino, Hidalgo, Islama, Leal; De la Fuente, Avila, Cabrera; González, Yubini y Pérez. DT. Ramón Estay. CAMBIOS: Soza por De la Fuente, Ríos por Pérez. GOLES: 16' Escobar, 26' Cabrera, 38' Cabrera, 69' Siviero y 87' Letelier.



Siviero anotó de cabeza el empate. Con drama fue el triunfo de Cobreloa.

Iquique dominó siempre

# COBRESAL, CON FORTUNA: 1-0

IQUIQUE, (por Ricardo Villalba, corresponsal). — Una afortunada victoria de uno por cero obtuvo Cobresal sobre Iquique, manteniendo de este modo sus posibilidades de clasificarse para la liguilla final del torneo.

El único tanto fue logrado por Sergio Salgado, a los 44 minutos, aprovechando una sucesión de fallas en la defensa local. Cinco defensores iquiqueños fallaron en sus intentos por despejar antes de que el goleador salvadoreño enviara la pelota a la red.

Iquique fue amplio dominador durante todo el encuentro. En la etapa inicial sus ocasiones de gol fueron malogradas por sus atacantes. En el lapso final, en cam-

bio, las ilusiones locales se frustraron por la notable actuación del meta Julio Acuña, convertido a la postre en la gran figura del partido.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de Iquique. Público: 6.019 personas. RECAUDACION: 741.660. SOCIOS: Iquique, 2.555; Cobresal, 10. ARBITRO: Jorge Massardo. IQUIQUE: (0); Rivera; Vega, Gómez, Butti, Peñailillo; Andrade, Sarabia, Lafferte; R. Estay, Fabbiani y Francino. DT: Carlos Ahumada. BANCA: Sauvageot, Astudillo, Dávila y Acao. CAMBIO: 46', Dávila por Andrade. COBRESAL: (1); Acuña; Reyes, Huerta, Araya, Osorio; Pedreros, Bigorra, E. Díaz; Salgado, Pedetti y J. Díaz. DT: Manuel Rodríguez. BANCO: F. Lobos, Valenzuela, Cambría y Salinas. CAMBIO: 77', Cambría por J. Díaz. GOL: 44', Salgado.



Sergio Salgado: su oportunismo le dio el triunfo a Cobresal.

Ganó dos a uno

# TRASANDINO CONQUISTO COQUIMBO

(Por Ramón Cuéllar, corresponsal en Coquimbo). — En un partido de mucha marca y fuerza, el conjunto de Trasandino obtuvo una importante victoria frente a Coquimbo Unido con una excelente actuación en todas sus líneas, sobreponiéndose incluso a la tempranera desventaja decretada por Castro.

En el segundo tiempo el conjunto de Coquimbo trató de cambiar su suerte presionando al meta Fisher, pero la defensa visitante respondió bien, frustrando las esperanzas locales.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Francisco Sánchez Rumoroso. PUBLICO: 1.916 personas. RECAUDACION: \$ 164.980. SOCIOS: Coquimbo: 713 Trasandino 1. ARBITRO: Carlos Robles M. COQUIMBO (1): Requena, Alvarez, Huerta, Ramos, Pérez; Gálvez, Araya, Barraza, Castro, Julio, Veiga. DT: Juan Rodríguez. CAMBIOS: Jofré por Gálvez y Mella por Barraza. BANCA: Rodríguez y Villalón. TRASANDINO (2): Fisher, Puga, Aguilera, Carreño, Droguett; Herrera, Díaz, Pavez; Gáldamez, Meneses, Palma. DT: Ricardo Contreras. CAMBIOS: Leiva por Meneses. BANCA: Gantz, Azócar y González. GOLES: 7' Castro; 15' Alvarez y 21' Pavez. INCIDENCIA: Expulsado Veiga a los 87' por infracción.

Emotivo 4-3

# RANGERS AGUANTO A F. VIAL

TALCA (por Hernán Cisternas). Este fue el mejor partido jugado aquí durante el año. El temprano gol de Ramón Pérez obligó a atacar a Fernández Vial. El partido se jugó a buen ritmo y con lucidas acciones. Rangers estuvo 3-0, pero una reacción espectacular de los vialinos le dio emoción al partido. Destacaron Espinoza y Pérez en Rangers, Castro en Fernández Vial.

## PORMENORES

Cancha: Estadio Fiscal de Talca. Público: 7.223 personas. Recaudación: 671.010. Socios: Rangers 1.156; Fernández Vial 35. Arbitro: Javier Campos. Rangers (4) Leyton, Oñate, A. Herrera, Sepúlveda, Ubilla, Matemala, Solís, Espinoza, Moya, R. Pérez y Reynero. DT: Eugenio Jara. Banca: Muñoz, Prieto, Soto y Márquez. Cambios: 72' Prieto por Pérez y 83' A. Muñoz por Leyton. Fernández Vial (3): Montilla, Villarroel, Carrasco, H. Pérez, Pedreros, Cisternas, Rojas, Tapia, L. Castro, Arce y L. Araya. DT: Guillermo Báez. Banca: Oyarce, Fierro, Reyes y Petinelli. Cambios: 45' Reyes por Rojas y 73' Oyarce por Tapia. Goles: 3' Pérez, 48' Pérez, 68' Pérez, 76' Cisternas, tiro libre, 78' Oyarce, cabezazo a los 82', Reynero y 85' Castro, cabezazo.

1 a 0 sobre Arica

# SAN FELIPE, APENAS

SAN FELIPE (por Walter Kaufmann, corresponsal). — En un partido bastante mediocre, el equipo de Unión San Felipe derrotó por la cuenta mínima a Deportes Arica.

El único tanto del encuentro fue anotado por Manuel Baeza, a los 22 minutos de la primera etapa, con un violento tiro desde fuera del área que hizo estéril cualquier esfuerzo del meta Rodríguez.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe. PUBLICO: 3.639. RECAUDACION: \$ 322.440. SOCIOS: San Felipe, 1.368; Arica, 46. ARBITRO: Ulises Espinoza. SAN FELIPE (1): Borzi; Jeria, Tesare, Sánchez, Zúñiga; Peralta, Ricardo González, Marzán; Baeza y Aguilera. DT: Antonio Vargas. CAMBIOS: 61' Longoni por Aguilera, 77' Pérez por Nazar. BANCA: Pérez, Muñoz, Longoni y Flores. (A.S.) ARICA: Rodríguez; Villazón, Rafael González, Castillo, Molina; Meléndez, Alegre, Vicentello; Neuman, Casali y Cabrera. DT: Adolfo Robles. CAMBIOS: 46' Pamiez por Molina, 63' Moscoso por Vicentello. BANCA: Roldán, Pamiez, Moscoso y Vallejos (A.S.) GOL: 22' Manuel Baeza. INCIDENCIAS: 84', expulsado Meléndez, de Arica.

En el "clásico de los desesperados"

# HUACHIPATO CON AYUDA

TALCAHUANO (por Exequiel Ramírez). — En un partido muy accidentado, Huachipato superó por la cuenta mínima a Green Cross. Una vez finalizado el encuentro los reservas del equipo de Temuco, se lanzaron contra el árbitro Roa intentando agredirlo. Felizmente la sangre no llegó al río y el juez se retiró del estadio sin problemas.

Lo que reclamaban los visitantes eran dos claras manos en el área de Huachipato que no fueron cobradas.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Las Higueras de Talcaguano. PUBLICO: 3.080. RECAUDACION: \$ 171.390. ARBITRO: Pedro Roa. HUACHIPATO: (1) Ortiz; Sáez, Román, Contreras, Escobar; S. Díaz, Enríques, Pérez; Santis, Lloyd Jones y Muñoz, DT Luis Ibarra. CAMBIOS: 46', Baillie por Santis; 78' Pedreros por Lloyd Jones. BANCA: Cartes (A.S.), Pedreros, Vega y Baillie. GREEN CROSS (0): Fossati; Cárcamo, Mella, Díaz, Toledo; Arias, Inostroza, Cornejo; Guevara, Miranda y Ahumada. D.T. Roque Mercury. CAMBIOS: 81', Ortiz por Ahumada. BANCA: Durán, Páez, Mancilla, Ortiz. GOLES: 54', Gutiérrez. INCIDENCIAS: 90' expulsado Enríques.



Consiguió el tanto con que ganó San Luis

# NELSON AGRESTA AMARGO LA TARDE A EVERTON...

VINA DEL MAR (Por Alfredo Villalobos, corresponsal). — Con un esquema que sorprendió a Everton. Sin recurrir a la excesiva aglomeración de hombres en mediocampo ni a la defensa local, luego ayer en esta ciudad su triunfo ante el elenco local, luego que Nelson Agresta, concretara la única cifra a los 21 minutos de la primera fracción. Los quilómetros empapados de la vehemencia, fuerza y garra del "charrúa" Agresta, empujó a los viñamarinos, la primera fracción, contra su portero hasta conseguir el desequilibrio, tras sucesivos rebotes que Ricardo Bravo, finalmente, en su afán de despejar el balón no hizo más que empujarlo más hacia su valla y así decretar la única cifra.

Everton, por su parte, en la segunda fracción trató de cambiar su suerte, pero ante la inoperancia de sus delanteros y la férrea oposición que le puso la defensa visitante, vio frustradas sus pretensiones, pese a los cambios que Fernando Riera realizó

con el fin de conseguir el descuento.

En suma, sólo bastaría agregar que al promediar el complemento, el juez Gastón Castro expulsó a Marco Figueroa (de Everton) por foul a Huerta, y a Jorge González (San Luis por falta a Díaz.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Sausalito  
PUBLICO: 5.169. Socios local: 1.242; visita: no registró  
ARBITRO: Gastón Castro  
EVERTON (0): Zapata; Bravo, Contreras, Aschwell y Sorace; Ghiso (Ramos), Gatica y García; Rojas (Baeza), Figueroa y Díaz. Suplentes: Ordenes, Quezada, Ramos y Baeza. DT: Fernando Riera.  
SAN LUIS (1): Zamora, Barrera, Huerta, González y Martínez; Pérez, Agresta y Salinas; Alvarez (Díaz), Araneda (Ponce) e Hita. Reservas: Díaz, Ponce, Rodríguez y Sandoval.  
GOL: 21' Nelson Agresta  
INCIDENCIAS: 19' expulsado Marco Figueroa y 29', Jorge González, ambos en el segundo tiempo.



Jorge Naveas, autor del segundo gol de Antofagasta en el partido contra Wanderers.

Ganó de local

# ANTOFAGASTA DESPUES DE DOS MESES

ANTOFAGASTA (por Ramón Reyes, corresponsal). — En un partido unilateral, Antofagasta derrotó a Wanderers por tres tantos contra cero. Esta victoria de los "pumitas" se basó en el mejor juego colectivo que exhibió el cuadro local. Mientras Wanderers nunca escondió sus deseos de llevarse un punto, los locales entraron dispuestos a darle todo para una satisfacción de su hinchada que no saboreaba un triunfo en casa desde seis fechas. El marcador fue abierto en el primer tiempo por intermedio de Navid Contreras.

Luego en el segundo tiempo pudo estructurar el marcador definitivo que le permite dos puntos para alejarse de la zona del descenso.

## PORMENORES

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta.  
PUBLICO: 3.408 personas.  
RECAUDACION: \$ 315.170.  
SOCIOS: Antofagasta, 1.379; Wanderers, no registró.  
ARBITRO: Juan Silvagno.  
ANTOFAGASTA: (3): Zarracho; Berríos, Balbontín,

Fuentes, Moya; Pallacán, Julio Ramírez, Escobar; Lewis, Naveas y Contreras. DT.: Mario Páez. Cambios: 64', Yutronic por Lewis; 66', Rodríguez por Ramírez. Banca: Yutronic, Araya, Rodríguez y Pérez (A.S.)  
WANDERERS (0): Yávar; Calderón, Alvear, Bahamonde, Cabrera; Morales, Poirier, Olivares; Arancibia, Garrido y H. Castro. DT.: Guillermo Díaz. Cambios: 75', Díaz por Arancibia. Banca: Zapata (A.S.), González, Díaz y Cheuque. GOLES: 28' Contreras (Antof.), 74' Jorge Naveas, 85' Pedro Escobar.

# SECRETISIMO

## • LAS QUEJAS

En Colo Colo se tomó con humor y malear la nueva concentración en Juan Pinto Durán, recinto que no es del agrado de los jugadores. Incluso, estaban dispuestos a cancelar de su bolsillo los 14 millones pesos que faltaban para cambiarse al Tupahue. En el motel de la Central, las luces se apagan a las once, no hay teléfono en la noche y la comida es una sola. Durante los alegatos en el camarín, incluso, hubo posturas que insinuaban no concentrarse, ya que les parecía indigno pagar la diferencia para mejorar las condiciones que el club tiene la obligación de ofrecer.

## • LA CABALA

Durante el período presidencial de Antonio Martínez todas las reuniones de Directorio se han realizado en las dependencias del primer piso; jamás en la oficina de la planta alta, como era la costumbre. Al ser consultado al respecto, Martínez dijo irónicamente: "Es por cábala. En la oficina de arriba se hicieron tantas embarradas que nos da miedo ocuparla".

## • LA CARTA

Los problemas de Colo Colo y Juan Silvagno han sido ampliamente difundidos durante la semana. Lo que no se sabe, sin embargo, es que el club albo envió hace algunas semanas una carta al árbitro, con motivo de su retiro como árbitro FIFA, felicitándolo por su ecuanimidad y ponderación demostradas en todas las canchas. Estaba firmada por Patricio Vildósola y Manuel Acuña. La misiva enviada a la Central pidiendo la recusación de Silvagno estaba firmada por José García y Manuel Acuña.

## • LO PRIMERO

Cada vez que "Mundo Deportes" debió hacer un llamado telefónico a Singapur, los dirigentes o jugadores que contestaban se preocupaban más de los resultados registrados en Chile, de las novedades e incluso de los lesionados de cada equipo que de entregar sus propias alternativas en tierras asiáticas.

## • LIMINHA

Indignación existe en Antofagasta con la actual directiva encabezada por el abogado León. Se han cometido muchos desatinos, entre los cuales destaca la del jugador brasileño Liminha. Fue comprado en tres millones de pesos a la Universidad de Chile, dinero que fue descontado de sus recaudaciones por el directorio de Molina. Liminha jugó unos cuantos partidos y después de cometer algunos actos reñidos con el profesionalismo retornó a Brasil. De él, nunca más se supo.

## • LAS CUENTAS

¿Sabe usted cuánto se gasta por concepto de árbitros en una reunión doble? Anote: 43 mil 440 pesos. ¿Y cuánto valen las seis pelotas que se utilizan en una reunión doble?, pues 9.360 pesos.

## • LA SALVADA

Se supo hace pocos días. Cuando Orlando Aravena se estaba preocupando por la falta de gol del puntero uruguayo Washington Castro y estaba entre sus planes sacarlo del cuadro titular, Castro realizó una gran actuación con Huachipato, señalando los dos goles del cuadro hispano. Por supuesto que siguió en el cuadro titular, postergando una vez más las pretensiones de Juan Carlos Orellana, el goleador que aún no juega un partido por los rojos.

## • EL FIJO

Dicen los allegados a Vicente Cantatore que ya tiene un nombre fijo para el proceso eliminatorio de la selección. Pero no para integrar el representativo nacional. Se trata de Leonel Herrera, que, según dicen, no sería del agrado del entrenador por su reciedumbre y, a ratos, mala intención.

## • EL GESTOR

Dicen que a Vasconcelos y Osbén les irá muy bien en su nuevo negocio de exportaciones de centollas. La idea la tenían hace mucho tiempo, pero el que los convenció definitivamente para embarcarse en el proyecto fue el conocido y popular relator puntarenense Vladimiro Mimica, quien trabaja en Radio Minería.

## • MORO

Hace algunos días viajó a Chile un equipo especial de la televisión uruguayaya para realizar dos reportajes especiales. El primero, entrevistar a Romualdo Moro, ex jugador del equipo Santa Anita, de tierras charrúas, que está haciendo una gran campaña en Segunda División y está a punto de subir a Primera. Y la segunda era obvia: reportear la realidad de nuestro fútbol, que será rival de la celeste en las eliminatorias y de los campeones uruguayos en la Copa Libertadores.

## • EL ATRASO

La moda de los atrasos de los jugadores a las citaciones de viajes no es nueva. El último en inscribirse fue Rodrigo Santander, de Magallanes, que no llegó a la hora cuando su equipo debía partir a Arica la semana pasada. Los dirigentes, indignados, sancionaron al jugador.

## • LA CANCHA

Universidad de Chile solicitó el lunes jugar el clásico universitario en el Estadio Nacional, aduciendo que esa cancha les acomoda más, a diferencia del Santa Laura que en este caso favorecía a Universidad Católica, al decir del técnico Ulises Ramos, porque juega con más frecuencia en ese recinto.

## • LA INCOGNITA

Una verdadera incógnita es el nombre del técnico que asumirá como entrenador de la selección juvenil chilena que participará en el Mundial. Tras la negativa de Ignacio Prieto —o de Universidad Católica— se pensó que la alternativa era Orlando Aravena, pero al parecer el "Cabezón" no estaría en los planes de la federación. Mientras tanto, un rumor toma cuerpo: Andrés Prieto se haría cargo de esa responsabilidad.

## • EL EQUIPO

El miércoles pasado Universidad Católica tuvo su primera reunión para planificar la estructura de su plantel para la temporada 1985. Fue secreta, pero se supo porque el dirigente Raúl Torrealba, que presenciaba un partido de rugby, tuvo que retirarse aceleradamente para asistir a la reunión.

## • EL JURAMENTO

Tras el partido entre Colo Colo y Cobreloa se realizó una pequeña reunión entre los integrantes del plantel albo, de donde habría salido una conclusión: Letelier y Rubio debían recibir castigo por los golpes propinados a Herrera, que recibió un corte en su mejilla, y a Roberto Rojas, que estuvo alejado de las canchas durante meses. Y habrían hecho un juramento: tomarse desquite en un próximo partido.



**POSICIONES****PRIMERA DIVISION**

Cumplida la tercera fecha de la rueda de las revanchas del campeonato nacional de Primera División, las posiciones de las dos zonas han quedado como siguen:

**ZONA "A"**

	Ptos.
1° COLO COLO	25
2° Cobresal	24
3° Magallanes	21
4° Dep. Arica	19
5° Iquique	16
6° San Felipe	15
7° Stgo. Wanderers	14
8° Palestino	14
9° San Luis	14
10° Antofagasta	12
11° Dep. La Serena	9
12° Reg. Atacama	6

Goleadores: Con 13 goles: F. González de La Serena. Con 12: S. Salgado de Cobresal.

**ZONA "B"**

	Ptos.
1° NAVAL	22
2° U. ESPAÑOLA	22
3° U. Católica	21
4° U. de Chile	20
5° Everton	18
6° Rangers	17
7° O'Higgins	16
8° Trasandino	15
9° A. Italiano	13
10° Fdez. Vial	12
11° Huachipato	11
12° Coquimbo Unido	8
Green Cross	8

Goleadores: Con 10 goles: J. Aravena de U. Católica. Con 8: N. Barbosa de Rangers.

**SEGUNDA DIVISION**

Por el torneo de Segunda División al cumplirse la sexta fecha de la segunda rueda, las posiciones de los dos grupos quedaron así:

**GRUPO NORTE**

	Ptos.
1° U. STA. CRUZ	20
2° Curicó Unido	17
3° U. Calera	14
4° Quintero Unido	13
Lo Miranda	13
Dep. Ovalle	13
7° Dep. Linares	11
8° Gral. Velásquez	10
9° Iván Mayo	9

Goleadores: Con 9 goles: L. Martínez de Curicó. Con 5: C. Vásquez de Ovalle.

**GRUPO SUR**

	Ptos.
1° CONCEPCION	18
2° Puerto Montt	15
Malleco Unido	15
4° Dep. Victoria	13
Iberia Biobío	13
Lota Schwager	13
7° Deportes Laja	12
8° Deportes Osorno	11
9° Deportes Valdivia	10

Goleadores: Con 7 goles: L. Zambrano de Victoria. Con 5: A. González de Concepción.

**TERCERA DIVISION**

Lautaro y Santiago Morning siguen de punteros en el campeonato de Tercera División, cuyas posiciones quedaron de la siguiente manera:

**GRUPO "A"**

	Ptos.
1° LAUTARO	25
2° BUIN	23
3° Colchagua	22
4° Nuble Unido	22
5° Deportes Rengo	22
6° Dep. Pte. Alto	19
7° Juv. Chépica	16
8° Independiente	15
9° Tricolor Munic.	11
10° Cultural Doñihue	11
Dep. Peumo	8
Deportes Maipo	8

**GRUPO "B"**

	Ptos.
1° S. MORNING	26
2° Grand Prix	24
3° Comercio	21
4° Chilectra	20
5° Defensor	18
6° San Antonio	17
7° Ferroviarios	13
Concón National	13
S. Cartagena	13
10° Munic. Talagante	8
11° Campos de Batalla	6

**CUARTA DIVISION**

	Ptos.
1° SOINCA BATA	34
2° Unión Veterana	28
3° Andarivel	26
Malloco Atlético	26
5° Magisterio	25
6° Coinca	24
7° Comercio	23
8° Lan Chile	22
9° Barnechea	21
Juv. O'Higgins	21
Gasco	21
12° Arrieta Guindos	20
13° Chiprodal	19
14° Granja Juniors	14
Ignacio Serrano	14
16° M. Las Condes	10

**PROXIMA FECHA DEL FUTBOL****PRIMERA DIVISION**

4ª fecha — 2ª rueda  
Miércoles 24

Estadio Nacional:  
(Programación doble)  
U. de Chile (3) — Huachipato (1);  
Colo Colo (2) — Magallanes (0)  
En el Salvador:  
Cobresal (0) — Cobresal (3)  
En Los Andes:  
Trasandino (1) — U. Católica (3)  
En Sausalito:  
Everton (2) — Rangers (0)  
En Rancagua:  
O'Higgins (0) — Naval (2)  
Sábado 27

En Arica:  
Dep. Arica (1) — Antofagasta (2)  
En La Serena:  
Dep. La Serena (1) — San Felipe (1)  
En Copiapó:  
Atacama (2) — Palestino (7)  
En Quillota:  
San Luis (0) — Iquique (0)  
En Concepción:  
Fdez. Vial (0) — Coquimbo (0)  
En Temuco:  
Green Cross (0) — A. Italiano (2)  
Domingo 28  
Estadio Nacional  
Española (1) — S. Wanderers (1)

**SEGUNDA DIVISION**

7ª fecha — 2ª rueda  
Domingo 28

**GRUPO NORTE**

En Quintero:  
Quintero (1) — Dep. Ovalle (1)  
En Villa Alemana:  
Iván Mayo (0) — Linares (1)  
En La Calera:  
U. Calera (1) — Curicó Udo. (2)  
En Lo Miranda:  
Lo Miranda (1) — Sta. Cruz (3)  
Libre  
General Velásquez

**GRUPO SUR**

En Los Angeles:  
Iberia (0) — Victoria (1)  
En Angol:  
Malleco (0) — Osorno (1)  
En Valdivia:  
Valdivia (0) — Dep. Laja (0)  
En Puerto Montt:  
Puerto Montt (0) — Concepción (0)  
Libre  
Lota Schwager

**TERCERA DIVISION**

8ª fecha — 2ª rueda  
Domingo 28

**GRUPO A**

D. Pte Alto (0) — Colchagua (1);  
Tricolor Munic. (1) — Nuble Udo (2);  
Cult. Doñihue (0) — Independiente (2);  
Dep. Rengo (3) — Dep. Maipo (2);  
Dep. Peumo (0) — J. Chépica (2)  
Libre  
Lautaro

**GRUPO B**

Chilectra (4) — San Antonio (2);  
Defensor (0) — Stgo. Morning (3);  
Munic. Tagte. (3) — S. Cartagena (3);  
Ferroviarios (1) — Grand Prix (2)  
Comercio (2) — Con Con National (2)  
Libre  
Campos de Batalla

**CUARTA DIVISION**

8ª fecha — 2ª rueda  
Domingo 28

Arrieta Gdos. (0) — Soinca Bata (1);  
Granja Jrs. (1) — Andarivel (1);  
Gasco (1) — Malloco Atl. (0);  
U. Veterana (0) — Lan Chile (0);  
Coinca (0) — Munic. Las Condes (0);  
Ig. Serrano (1) — Magisterio (3);  
Barnechea (2) — Chiprodal (3);  
Juv. O'Higgins (1) — Comercio (1).

OFERTA

**BICICROSS****TUBO AERODINAMICO****BICICLETAS****EN SUS UNICOS LOCALES DIRECTOS**

**SAN DIEGO 847-LOCAL 1**  
**SAN DIEGO 1878-LOCAL 2**

**•FABRICA: MARIA ISABEL 8339 LA CISTERNA****RESULTADOS DEL ASCENSO****LINEARES O  
UNION CALERA 1**

CANCHA: Estadio Municipal.  
PUBLICO: 750 espectadores.  
RECAUDACION: \$ 64.770. ARBITRO: Eduardo Rojas.  
EQUIPOS. LINEARES (0): Astete: Bustamante, Isla, Monsalve, Moreira; Berríos, Hormazábal, Alarcón; Vásquez, Poblete, Turén. U. CALERA (1): Díaz, Miranda, Jélvez, Gutiérrez, Vera; Vásquez, Santibáñez, Chaguán; J. Alarcón, Zurita, Cerda. GOLES: 72' J. Alarcón con golpe de cabeza.

**LAJA 1 IBERIA 0**

CANCHA: Estadio Facela.  
PUBLICO: 2.438 personas. RECAUDACION: \$ 204.600. ARBITRO: Raúl Donoso. EQUIPOS: LAJA (1): Saavedra, Huett, R. Díaz, Núñez, Azócar; Frías, Paz, Guillén; Aballay, Ramos, García. IBERIA (0): Pacheco; Miranda, Roldán, López, J. Muñoz, Manzano, F. Castillo, Moya; Tornería, Grafigna, Pineda. GOLES 23' Pedro García con tiro de distancia. INCIDENCIAS: expulsado César Manzano y Juan C. Muñoz de Iberia. Se jugó bajo lluvia persistente.

**OVALLE 3 IVAN MAYO 1**

CANCHA: Estadio Municipal de Ovalle. PUBLICO: 842 asistentes. RECAUDACION: \$ 59.040 pesos. ARBITRO: Ramón Balladares. SOCIOS: locales 231. OVALLE (3): Olavarría; Galleguillos, Muñoz, Iriarte, González; Silva, Marañel, Rivera, Pavez, Vásquez y Dunivicher. IVAN MAYO (1): Reyes; Urbina, Berenguela, Martínez, Delgado; Moreira, Valenzuela, Pérez; Fernández, Sarabia y Brante. GO-

LES: 26' Fernández (IM) 51' Pavez (O), 79' Rivera (O), de penal 91' Dunivicher (O). EXPULSADO: Olavarría (arquero).

**CURICO 0  
LO MIRANDA 1**

CANCHA: Estadio Municipal de Curicó. PUBLICO: 3.583 personas. RECAUDACION: \$ 409.770 pesos. ARBITRO: Luis Navarrete. SOCIOS: locales castigados, visita 14. CURICO (0): J. Martínez; García, Apablaza, Helmo, Pacheco; Araniz, Rumbo, Rodríguez (Orrego), L. Martínez, Ponce (Sánchez) y Flores. LO MIRANDA (1): Peña; Sánchez, Landeros, Meyer, Soto; Guzmán, Dunstan, Lee Chong; Sabe (Sotelo), Gómez, Román. GOL: 72' Dunstan.

**SANTA CRUZ 1  
GENERAL VELASQUEZ 0**

CANCHA: Estadio Municipal de Sta. Cruz. ARBITRO: Alan Gutiérrez. PUBLICO: 980 espectadores. GOLES: 43' del segundo tiempo, Salazar con tiro penal.

**VICTORIA 1  
MALLECO UNIDO 4**

CANCHA: Estadio Municipal de Victoria. GOLES: 20' Fabres, 22' Escobar, 24' Bascor, 69' Stuardo, 72' Navarrete.

**OSORNO 1  
LOTA 0**

CANCHA: Estadio Parque. GOLES: 20' Claudio Araya anotó el tanto de la victoria del cuadro local. En el Estadio Regional de Concepción el cuadro dueño de casa venció por dos a cero a Deportes Valdivia.



# COLO COLO GANO LOS RECUERDOS DEL FUTURO

□ En un clásico diferente contra la "U", con caras marcadas por la ilusión y ruidoso afecto, los albos ganaron en dos series y empataron en una

**E**l mundo de Quilín tiene un sabor distinto. En sus cuatro canchas, todas las semanas, juegan los muchachos que sueñan con llegar al estrellato. Muchos, la mayoría acaso, se quedarán en el camino. Pero hoy, viven una etapa inolvidable como protagonistas, con público propio, árbitros que también son insultados y exigencias de cierto éxito, planteadas por aquellos que llegan a verlos por afecto o hinchismo.

Ayer, como cosa aparte, porque la rivalidad está en la sangre, jugaron en tres series Colo Colo y la "U". A la manera de ellos, con las graderías del recinto bien pobladas y sin esconder ese odio "cordial" que los anima.

## CRECER Y CRECER

Es claro, nadie en estas divisiones dramatiza los resultados por lo que siempre el afán formativo es la primera obligación de los técnicos.

Lo de la "U" y Colo Colo empezó temprano a las 08.40, cuando el domingo recién salía de las entrañas. Se enfrentaron en Segunda Infantil donde igualaron a 1. Un partido de buen ritmo en el que la "U" tuvo más ocasiones, pero en el que, al cabo sólo logró empatar avanzado el segundo tiempo.

Los de la "U" con ganas de sacarse la espina clavada de la noche anterior con la UC. Como dijo un dirigente de la división, Jorge Villalobos "a ver si estos 'cabros' nos ayudan a pasar las tristezas".

Ya a las 10, el plato fuerte, con el choque de los juveniles, cuyo partido fue transmitido por Radio Panamericana.

De entrada Colo Colo se impone en el área rival, desacomoda a la zaga azul y se pone arriba en el marcador. Después, dos goles del centrodelantero Pinto y un 3 a 0 que ahorra comentarios. Al final del período, al ariete de la "U", Cisternas, acorta las distancias.

Lo que sigue es una batalla "a muerte". Universidad de Chile equilibra con temperamento y mete a Colo Colo en su área. Algún cobro que no gusta, los insultos en las tribunas, el fuego que hay en cada pierna. Y otro descuento de Cisternas, con un amago de gresca entre los que van a buscar la pelota para apurar y los que la quiere dejar ahí... Los albos tienen el gol en otras entradas de Pinto, pero al cabo se afirman en la misma diferencia.

Hay aplausos para todos. Y una voz, la del "9" René Pinto, que lo resume todo: "Merecimos ganar, pero la 'U' es un buen equipo y nos apuró harto. Tengo 19 años y aspiro a llegar pronto arriba".

Su técnico, el experimentado Rosamel Miranda, lo alaba y hace una advertencia: "Este Pinto es un jugador muy promisorio. Lástima que por un mes, no podrá estar en el Mundial Juvenil. Como él hay varios que no podrán integrar ese equipo. Así en general, no se ve una gran generación. Eso obliga a hacer un trabajo inmediato porque sino el técnico designado se puede dar un 'beso con la muerte' en el mundial. Esta juvenil de Colo Colo tiene sus méritos. No es tan brillante como aquella de Vera, Saavedra e Hiris, pero algunos van a llegar, que es lo que interesa".

Entre los testigos del duelo estuvo precisamente Hiris. También el lateral de la "U" Alejandro Rojas. Y para los azules una caída nada suave esta con Colo Colo. Tal como lo reconoció el "chico" Cordero, volante de la juvenil.

"Cometimos muchos errores en el primer tiempo y tres goles nos pusieron la tarea muy difícil. Además que el arbitraje no me pareció imparcial. Nos caímos no más".

Ni los gritos del legendario Leonel

Sánchez, que dirige esa serie de los universitarios, consiguió cambiar el rumbo de la derrota.

Quedaba como cierre el enfrentamiento de la primera infantil. Con menos tensiones, los "cabros" jugaron más libres. La "U" alcanzó a sacar cuentas alegres, mientras la zurda de Año manejó los hilos. Un penal absurdo, bien cobrado, pero torpe, le abrió la puerta a Colo Colo.

Y no hubo más oposición. Otro penal convertido por el mismo zurdo Reyes, un descuento azul, y la tercera cifra de Moyano para liquidarlo todo a favor de Colo Colo. En la banca de los blancos, Bernardo Bello, que recién volvió de un curso de perfeccionamiento en México, y Aldo Oyarzún, preparador físico, hermano del recordado Nelson.

Pasadas las 14 horas, concluyó todo. Por la avenida Quilín, paraíso nocturno de algu-

nos enamorados, se va la gente. Unos más contentos que otros, pero unidos igualmente por un fútbol más puro, lejano todavía a las tentaciones del oro y las grandes presiones. Claro que a los de la "U" les dolió más, particularmente a aquellos miembros de su barra que llegaron con la pena a cuestas, y se fueron peor.

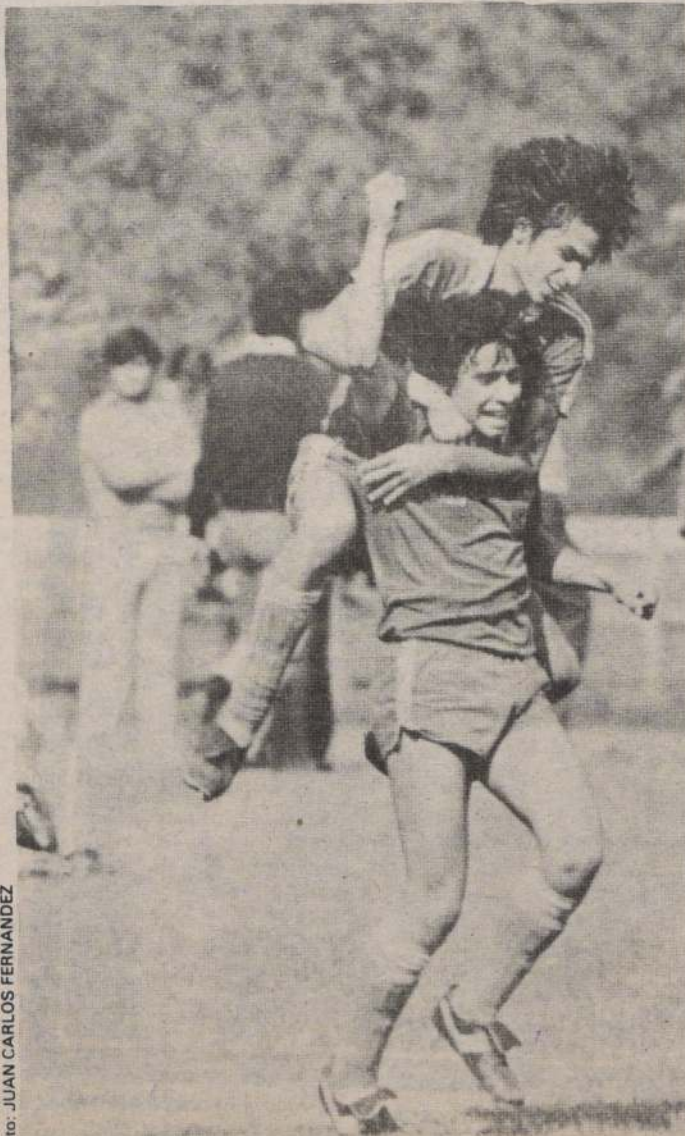
POR IGOR OCHOA



Así celebraron los goles en Colo Colo. Contra Universidad de Chile éstos tienen doble significado.



René Pinto, un delantero movedizo, goleador en la juvenil de Colo Colo: "Me es esfuerzo por llegar bien arriba".



El gol del empate de la segunda infantil. Los delanteros de la "U" se perdieron varios y demoraron en festejar.



Las reconvenciones de Leonel Sánchez a los juveniles de la "U" por un primer tiempo muy bajo. Esta vez no valieron las indicaciones del técnico.



La presencia de Aldo Oyarzún, hermano de Nelson, en la preparación física de los albos.



## LOS PRESIDENTES

Marcello Bottai, de Audax Italiano

## "LOS DIRIGENTES

**"El fútbol, como las empresas, no depende de la suerte, sino de que las cosas sean bien ejecutadas"**

**"Los italianos que emigran tienen una gran ventaja, que para Audax es una desventaja: se asimilaban mucho a Chile"**

**M**arcello Bottai es un italiano auténtico, como queda en evidencia cuando desgrana sus ideas y mira profundamente, fijando sus ojos claros sin temores en el entrevistador. Su oficina está plagada de símbolos y emblemas, desde un monito con una insignia del club deportivo en el pecho hasta un banderín que recuerda los tres títulos mundiales de Italia.

Alto, elegante, de una tranquilidad que esconde en el fondo su temperamento latino, Bottai se mueve con soltura entre los dominios de su fábrica de prefabricados de hormigón. Los tubos y adoquines se acumulan en los amplios patios, desde donde se domina el paso de la Panamericana Sur, casi frente a San Bernardo.

Y si decimos que en apariencia Bottai no puede esconder su nacionalidad italiana es porque se siente orgulloso de ella. Un orgullo que se palpa en cada frase al retroceder al pasado, que nos conduce a Pisa, su tierra natal...

"Mi padre se vino a Chile en 1913, aproximadamente. Y como era costumbre en esa época, retornó a Italia a contraer matrimonio. Se casó y volvió, pero, como también sucedía entonces, mi madre no se acostumbró a Chile y decidieron irse nuevamente a Europa. Eso fue el año 27 ó 28, no recuerdo bien. Allí nació yo —mire que es extraño— mi padre, definitivamente, no quería quedarse allá, por lo que el año 32, una vez más, emprendimos el regreso. Y desde entonces yo estoy en Chile, aunque sigo siendo italiano".

— ¿Por qué no adoptó la nacionalidad chilena?

"Porque acá nunca he tenido problemas de nacionalidad. Me siento tan chileno como cualquiera. Soy casado con chilena y todos mis hijos han nacido en este país. Con decirle que las pocas veces que he ido a Italia —dos o tres nada más— echo de menos mi tierra. Creo que la nacionalidad es un accidente importante, pero más importante es donde uno se ha criado y donde están tu familia, tu trabajo y los amigos".

— ¿Esta industria la creó usted, don Marcello?

"No, esta industria la creó mi padre. Tiene casi sesenta años y siempre en el mismo giro: prefabricados de hormigón. Pero mi padre no llegó como industrial a Chile, sino con almacenero. Después, con mucho sacrificio, se cambió de giro. Esta era, por otra parte, la actividad que tenía en Italia".

— ¿Es bueno el negocio de los prefabricados de hormigón? Parece que hay mucha competencia...

"Sí, hay competencia. Pero creo que no es un mal negocio, porque en Chile siempre va a existir la construcción. Y dentro de lo que nosotros fabricamos es muy difícil que vayan a importar estos productos".

— Pero hoy la construcción atraviesa por un mal momento...

"Bueno, la construcción en Chile siempre ha sufrido altibajos, como en todas partes. Y en los 35 años que llevo trabajando en este rubro me ha tocado vivir tanto épocas buenas como malas. Pero nos mantenemos en un buen nivel. A la larga, soy un gran agradecido de la vida".

## LA FAMILIA

Casado con Erna Durner, Marcello Bottai tiene cuatro hijos. Lorenzo, Marcelo, Mariana y Verónica. Sólo la última es casada, mientras el resto le colabora activamente en la fábrica. Y ya Lorenzo sigue sus aguas, porque es presidente de la Comisión Fútbol del Audax Italiano.

Hay cuadros de todos en las paredes de su oficina en "Bottai Hermanos", que rivalizan con los banderines del Audax, su club de siempre, aunque su historia como dirigente se remonta a muchos años atrás, cuando entronca —una vez más— con la de su padre, fundador del Audax Club Sportivo Italiano.

"Desde muy pequeño me llevaban al estadio. De allí nació mi pasión futbolística. Fui director durante nueve años del Stadio Italiano (en el año 65 más o menos). Y luego, casi sin saber como, a la Presidencia del Audax Italiano en 1975. El 76 ascendimos a Primera División y nos hemos mantenido en buen pie".

Desde entonces hasta hoy ha ejercido ese cargo, con un breve paréntesis, que dedicó a la vicepresidencia de la Asociación Central de Fútbol, y que culminó precisamente en esa maratónica reunión que puso fin al mandato de Rolando Molina.

— Una cosa, don Marcello, es ser dirigente y otra hinchas. ¿Usted siempre ha sido apasionado por el fútbol?

"Sí, siempre me ha gustado, como deporte y por todo lo que lo rodea".

— Como se explica usted que Italia, siendo el país campeón del mundo y teniendo el fútbol más caro de la actualidad, no logre tener una colonia que apoye a su club en nuestro país?

"No hay que mirarlo sólo como un fenómeno futbolístico, sino social. Los italianos que emigran tienen una gran ventaja que se transforma en desventaja para el Audax: se asimilan mucho al país donde llegan, en este caso Chile. Por ejemplo, en el Stadio Italiano hemos tenido grandes deportistas que después compiten por los colores de la Universidad. En Universidad Católica hay dirigentes que son descendientes directos de italianos y así sucede en todos los equipos. Yo creo que toda la gente de la colonia se preocupa del Audax, pero de ahí a tener una cooperación masiva hay mucha diferencia. Yo, en todo caso, no la espero. Y nuestra acción es encaminada más a captar simpatizantes en La Florida, por ejemplo, que a captar gente de la colonia. Es cosa de ver en nuestra escuela de fútbol nada más. Como dirigentes nos sentimos tremendamente satisfechos, porque aunque somos italianos trabajamos para la juventud chilena y así pasa en todos los estadios, que son la fuente generadora de los grandes deportistas".

— ¿Es efectivo que Audax era un equipo de mucho "tablón"?

"Yo diría que sí. Es increíble cómo se encuentran hinchas en todos lados. El otro día fuimos a almorzar a un restaurant de Curimón y el que tocaba la guitarra era audino y se acordaba del equipo de Chirinos y de las estrellas ganadas. Lamentablemente el club estuvo en una época bastante a mal traer; entonces eso, indudablemente, nos restó hinchas, porque los hinchas son exitistas, y no hay vuelta que darle. Y se van a los equipos que son grandes. Por eso ahora hay tantos hinchas de la Católica. Audax ha funcionado muy mal. Desde el 55 ó 56 que no tiene proyección, que es precisamente lo que queremos hacer ahora".

— ¿Usted estaba de acuerdo con subir "por decreto" a Primera tras descender en el campeonato pasado?

"No. Yo prefería ascender en el Torneo Pollo Gol de este año, que estipulaba en las bases que el campeón subía. Si queríamos

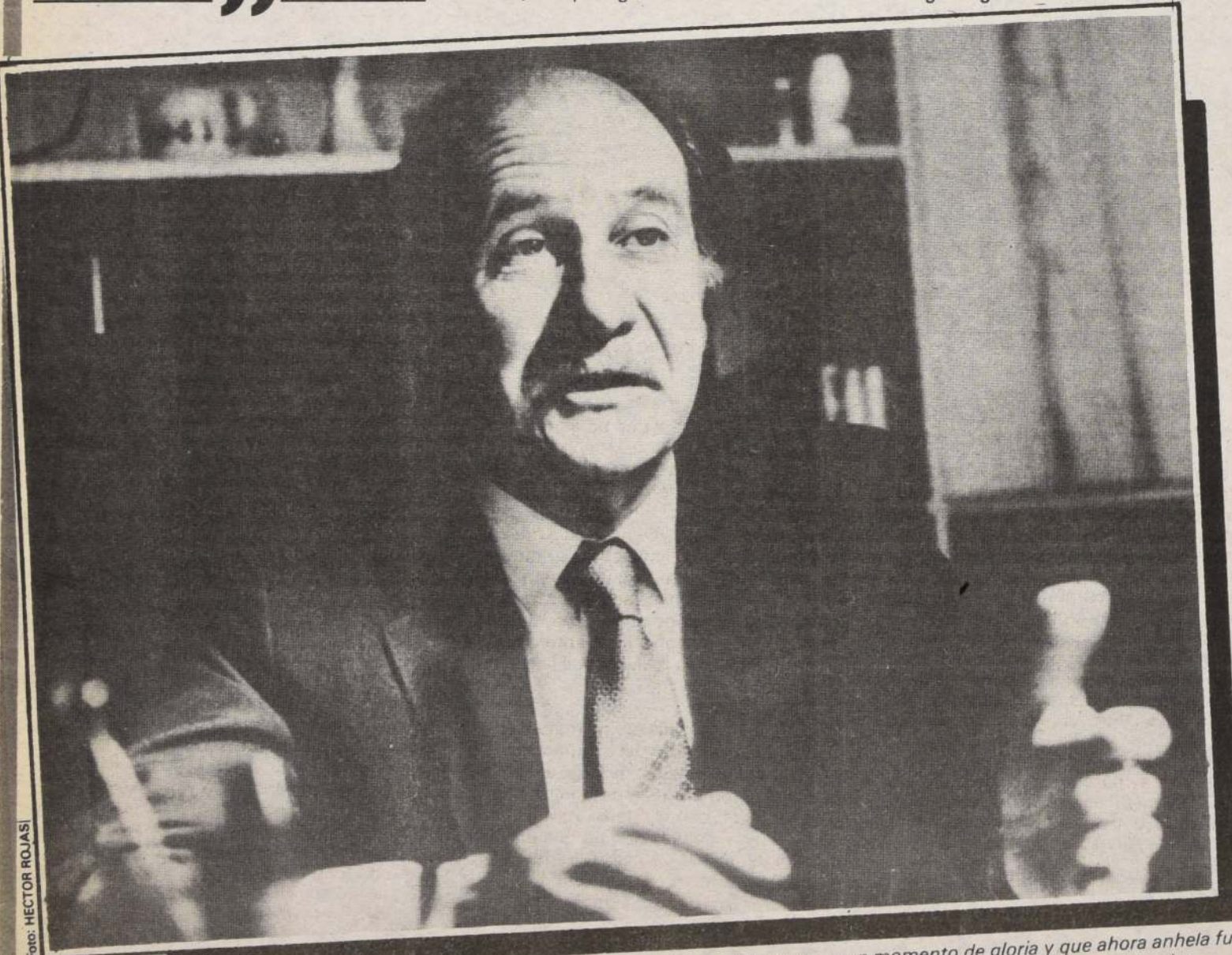


Foto: HECTOR ROJAS

Marcello Bottai, presidente del Audax Italiano, club que tuvo un momento de gloria y que ahora anhela fusionarse con el Stadio Italiano, para así ofrecer algo más que descuentos en las entradas a sus socios.



# TENEMOS QUE SER MECENAS"



Junto a sus hijos, Lorenzo y Marcelo, en los patios de su industria de prefabricados de hormigón, en San Bernardo, un negocio que no sufre grandes altibajos y que permite demostrar la unidad de su familia, formada, por supuesto a la italiana.

mantenemos en Primera había que hacerlo por las vías honestas. Así no me gustó".

## LA CENTRAL

A Marcello Bottai le correspondió llegar a la Central de Fútbol en un período muy polémico. En los últimos meses de la administración Molina asumió como vicepresidente del organismo, negándose a renunciar y obligando a realizar una votación que trajo como resultado la elección de Martínez. Su actitud fue considerada unánimemente como digna, mereciendo una cerrada ovación, al negarse a deponer los principios que siempre ha enarbolado como dirigente. Bottai no hace reparos para retroceder hasta esos días...

"Lo que hice en el directorio me sirvió como experiencia. No fue una experiencia agradable, sin duda, pero creo que hay muchas conclusiones que me han servido y seguiré utilizando. He actuado toda mi vida en la misma forma. Privadamente y empresarialmente he luchado con honestidad, honradez y dedicación. Soy un apasionado de mi trabajo y de mi labor como dirigente. Además mi imagen siempre he tratado de mantenerla limpia, no por mí, sino por mi descendencia".

— ¿Tiene salvación el fútbol, don Marcello?

"Yo creo que tiene salvación. Todo depende de como se lleve y se maneje. EL fútbol, como las empresas, no depende de la suerte sino de que sean bien ejecutadas. Ahora, el cómo llevarlas bien es la pregunta".

— ¿Y cuál es la respuesta?

"No la tengo. Hay lógicamente una serie de cosas que se pueden hacer para que el fútbol levante. La primera es manejar bien la parte económica, y luego atraer a la gente a los estadios y mantener informado al público, manejando con claridad las cosas".

— ¿Y el público va a volver?

"Creo que sí, pero no al momento. Esta baja de público no es culpa de Molina, porque ya había déficit en los últimos meses del período de Alonso".

## LOS MECENAS

— ¿Los dirigentes tienen que ser mecenas para mantener a sus clubes?

"Sí. No queda otra. El fútbol en Chile jamás se va a autofinanciar. Tendría que aumentar tres veces el público y aún así se-

ría difícil. Hay equipos que no generan ni el 15 por ciento de sus gastos. Hay clubes que no necesitan mecenas, lógicamente, pero es porque tienen entradas extraordinarias".

Deportivamente, ¿cómo ve al Audax?

"Deportivamente muestra lo que es. Desgraciadamente se hizo un equipo sobre la base de renovaciones absolutas, pero no coherentes. Tenemos una buena defensa, nos falta mediocampo y la delantera no hace goles. Algo anda mal, porque la cosa no camina bien".

¿Descenderán?

"Creo que no. Y esa era mi meta cuando tomé a Audax al inicio del campeonato. Yo quiero hacer un proceso de largo aliento".

¿Y cuáles son los pasos para lograrlo?

"Una fusión con el Stadio Italiano, porque yo soy un convencido de que en Chile no deberían existir los clubes de fútbol, sino las instituciones deportivas. Lo único que le ofrecemos ahora al hinchista es el carnet de socio para que paguen menos en el estadio. Y nada más. Es, por lo demás, la única forma de mantenerse a flote económicamente".

¿Es efectivo que está entre los planes de

Audax viajar a Viareggio para participar en el Torneo Juvenil?

"Estamos en conversaciones con el Encargado de Negocios de Italia, quien tiene la mejor de las intenciones en colaborar con nosotros. Hay posibilidades de becas para entrenadores y para asistir a algunos eventos deportivos y realizar intercambio de jugadores".

## LA PASION

— Usted parece desmentir un poco la imagen de los italianos. Lo vemos demasiado desapasionado para ser de esa nacionalidad...

"Es que depende. Lo que pasa es que ahora me controlo un poco. A cierta edad uno aprende a dominarse. En mis épocas era sumamente apasionado y arrebatado. Ahora ya me he tranquilizado e incluso en la Central era el más apaciguador. Lo que pasa es que yo creo en el diálogo como la mejor manera de llevar las cosas. A gritos nadie se entiende, aunque estemos hablando de italianos".

ALDO SCHIAPPACASSE



# EL FUEGO SAGRADO

**F**lorencia admira a Daniel Passarella. Ese es un hecho indelible, que se palpa en cada calle y en cada cancha.

En cada café de Florencia, en cada charla, en cada página que desglosa lo que hoy es pasión en toda la península: el fútbol.

Y Passarella está a gusto en medio de tanto embrujo. Con su esposa Graciela, con sus hijos, con sus padres y sus admiradores, que antes tenían como orgullo local el Duomo y el Ponte Vecchio y que hoy exhiben con devoción a Danielito como estandarte.

Pero a no crearse ilusiones, porque para Passarella las cosas no han sido fáciles, como lo fue para Zico en Udine. Y si hoy la vida en Italia le sonríe es porque le ha costado mucho; tal vez por lo mismo tiene más valor.

"Sí, es cierto. Al comienzo fue duro y mucho. Todo comenzó cuando le pegué a un periodista por cambiarle declaraciones a un compañero del Fiorentina, Pin. Y eso fue un desastre completo, porque toda la prensa me agarró bronca. Decían que jugaba horrible, pese a que elevaba mi nivel de juego; trataron de matarme futbolísticamente, hicieron un escándalo una vez que salí expulsado, tuve un lío con un masajista que más vale no recordar y así, se fueron sumando y acumulando hechos como para hacerme pensar que mi futuro en Italia sería negro. Además, el equipo no anduvo bien el 82, porque Bertoni y yo quedamos desechos luego de perder el Mundial de España y en el plantel había varios campeones del mundo que lo único que querían era olvidarse del fútbol, como Antognoni, Graziani y Massaro. En suma, en Fiorentina no pasaba nada".

Pero Passarella tiene solución para todo. Cuando parecía que salida no había para su drama, todo se arregló en un gesto que Italia no olvidará fácilmente.

"Lo recuerdo muy bien. Fue una conferencia de prensa a la que me citaron con el propósito de ahondar aún más mi caída. Estaba presente el periodista al que había golpeado y estuvimos mucho rato discutiendo, sin que se viera una solución a la vista. De repente me levanté y le dije que así íbamos a discutir diez años sin que pasara nada. Así es que me dirigí a él nos dimos la mano y acordamos hacer borrón y cuenta nueva. Todo terminó entre aplausos, el equipo mejoró en la segunda rueda y las críticas comenzaron a ser más justas. Allí, por primera vez, apareció el Passarella jugador, y desde entonces hasta ahora me ha ido bastante bien".

## DESAHOGARTE

"¿Sabe una cosa? Siempre me preguntaban por qué no me olvidaba de todo. Por qué no largaba para siempre y volvía a la Argentina. Pero yo pensaba distinto. A los argentinos que se iban al extranjero y volvían de inmediato yo los creía locos. ¿Cómo podía yo hacer lo mismo? Claro, es cierto que no hablaba el italiano, no me adaptaba a mi nueva función como libero y mi familia sentía nostalgias, pero no aflojé por amor propio. Lo más importante es saber desahogarte, para botar la bronca y entenderte con tus compañeros. Creo que ahora a Sócrates le pasa lo mismo y lo que debe hacer es aprender rápidamente el idioma, para entenderse mejor con nosotros, sus compañeros".

—¿Salió muy herido de esa lucha, Daniel?

"Te diría que sí. Sufrí mucho y por eso pienso que tendré que gozar de la vida cuando deje el fútbol. Y no sólo yo, también mi esposa y mis hijos. No estoy resentido con Italia ni su gente, por el contrario. Me compraré una casa en Florencia y vendré seguido a disfrutar de esta tierra".

Comenzó mal, muy mal en Italia. Y hoy es todo un ídolo del Fiorentina. Muchos creen que no estará en los planes de Bيلardo para la selección argentina, pero Daniel sólo atina a decir: "al que no le importa la selección es porque ya perdió el fuego sagrado. Y eso a mí no me pasa".

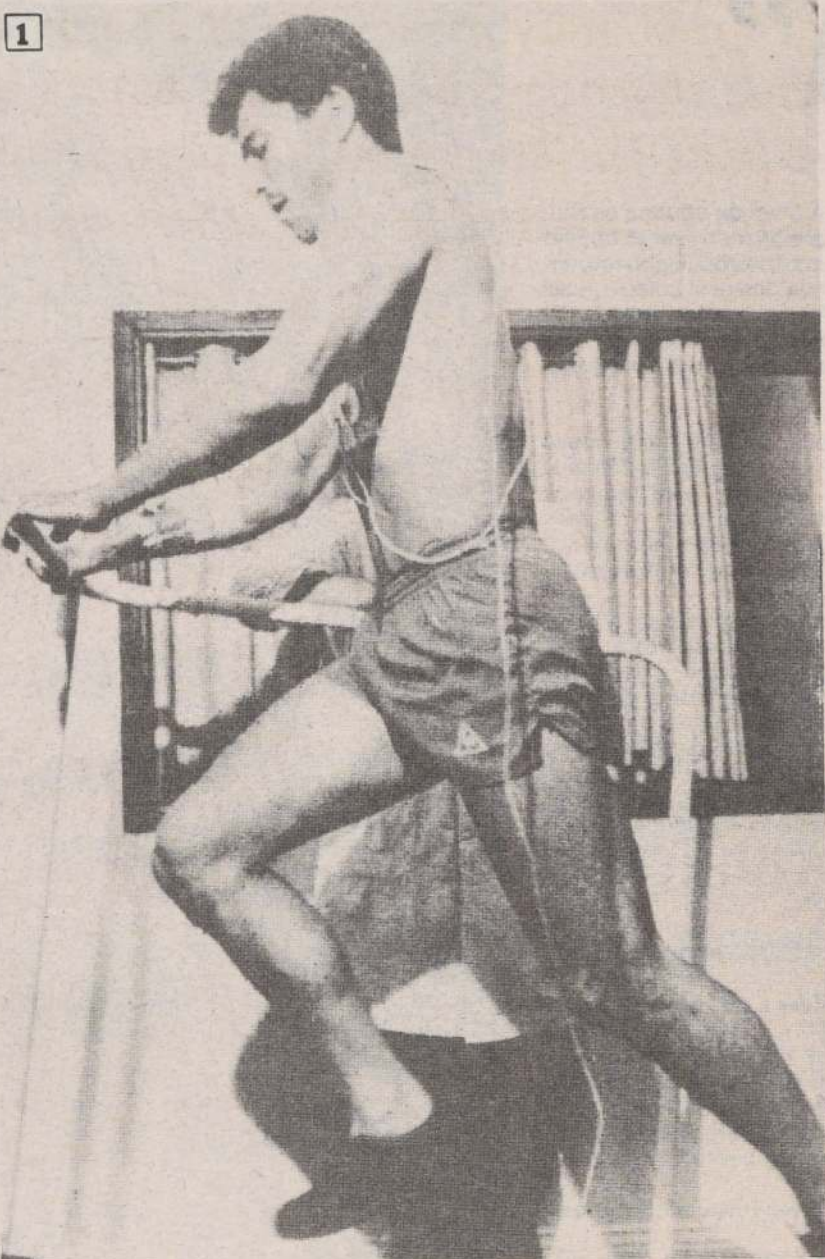


El momento de gloria de PASSARELLA al obtener la Copa del Mundo en Argentina. Entonces fue el "Gran Capitán".



# DE PASSARELLA

1



2



3



1 Su gran resistencia física lo han convertido en un superdotado que ahora, en el campeonato italiano, juega como libero.

2 Daniel Passarella en el Ponte Vecchio, en Florencia. Su inclusión en la selección de Bilardo aún es una duda.

3 Hoy en la Fiorentina Passarella es un ídolo. En la foto, frente a Diego Armando Maradona, su compatriota del Nápoli.

—¿Cómo lograst salir del drama?

—Bueno, ya en mi segunda temporada tuve una buena preparación. El 83-84 fui elegido como el mejor libero del campeonato y de allí en adelante no volví a sufrir problemas. Y conste que en el campeonato italiano los liberos son muchos y buenos, eh. Están por ejemplo Scirea, de la Juve; Righetti, del Roma; Tricella, del Verona y Baresi, del Inter. Para mí, jugar en ese puesto era todo un desafío al comienzo, porque en mi vida sólo había jugado en zona. Terminó siendo un desafío para mí, pero lo logré. Esa es otra diferencia notable con el resto de los extranjeros que jugaron acá en sus puestos habituales. Los únicos que cambiamos fuimos Boniek y yo, y los dos tuvimos problemas".

—¿Usted quiere terminar jugando en la Argentina, Daniel?

—No, por ningún motivo. Voy a volver a vivir a mi patria, pero no a jugar. ¿Dónde voy a ir a jugar? Ya en mi país hice todo lo que tenía que hacer y no me quedan motivaciones. Se puede especular mucho en ese sentido, pero me voy a quedar en Italia jugando tres o cuatro años más y después me retiro".

—¿Siempre en el Fiorentina?

—Se que la Fiorentina va a intentar renovar el contrato porque la hinchada va a presionar, pero yo voy a estar firme. En junio de 1985 mi contrato vence y si no me dan lo que les pido me compraré mi pase en 250 mil dólares, como lo establece la legislación italiana. En ese caso se lo vendería a otro club de la península".

**"No estoy resentido con Italia ni su gente, por el contrario, me compraré una casa en Florencia y vendré seguido a disfrutar de esta tierra"**

—¿Que le ha dejado su estada en Italia?

—He cambiado, mejorado. Por ejemplo, y aunque le parezca raro, se nota en algunas cosas, como que me visto mejor y tengo más atracción por las cosas sociales. Ya no me escondo como lo hacía en la Argentina. Pero en otras cosas sigo siendo el mismo. En mi casa sigo tomando mate y comiendo carne".

—¿Y en lo futbolístico?

—Ahí se producen algunos quiebres. Yo sigo pensando como en la Argentina: hay que ganar en cualquier parte. En cambio acá, con un empate como visita quedan felices. Si en Fiorentina todos pensarán como yo, creo que seríamos campeones. Por eso el Juventus ha sido el favorito por tanto tiempo. En su casa saben que tienen que ganar y como visitantes contraatacan con cinco o seis en punta".

Passarella se identifica casi al instante con aquella foto histórica que recorrió el mundo. Esa donde él, como capitán de la selección argentina, aparecía levantando el trofeo de la FIFA que consagró a su país como campeón del Mundial del 78.

Hoy, quien fuera el capitán de esa escuadra hasta la tarde triste de la derrota con Brasil en el Sarriá de Barcelona en el Mundial del 82, no está considerado en los planos de Carlos Bilardo. Al menos no en los pechos.

—Si ganar la Copa del Mundo del 78 fue la alegría deportiva más grande de mi vida, esa noche de 1983 cuando la selección de Bilardo debutaba contra Chile en Santiago fue también la amargura más grande. No

podía creer que la selección estuviera jugando y o lo viviera tan lejos, sin poder dormir en toda la noche, dándome vueltas en la cama".

—Usted habló con Bilardo, aclaró ciertas declaraciones tuyas en Buenos Aires que causaron molestia entre los nuevos integrantes de la selección, pero, íntimamente, ¿piensa que puede ser considerado en la selección?

—Mire, la camiseta de la selección es la que más quiero. Yo sólo quiero ayudar y pienso que no puede haber resquemores. Todo el que sea inteligente tiene que haberse dado cuenta que mi intención era esa.

Con Bilardo hablamos tres horas y media y aclaramos muchas cosas".

—Pero sigue estando al margen de la selección...

—Yo tengo la expectativa de siempre: hoy estoy pensando en este campeonato italiano y en ganar el título con el Fiorentina, pero reconozco que la selección me atrae, me conmueve... Bilardo eso lo sabe; si me llama, voy. Al que no le importa la selección es porque ya perdió el fuego sagrado, y eso a mí no me pasa".

—Se dice que usted para integrar la selección habría establecido alguna condición. Ser capitán, por ejemplo...

—Para nada. ¿Qué condiciones voy a poner? Yo respeto todo, viejo: la manera de trabajar y de vivir de Bilardo, todo. Lo único que quería es respeto por mi trayectoria. Pero si tengo que ir a ganarme el puesto, voy. No tengo pretensiones raras. Me acuerdo del 76; yo era suplente y sin embargo era feliz. Me reía, trabajaba contento... Estaban todos extrañados, hasta que un día no aguantaron más y me preguntaron: ¿por qué estás tan contento si no juegas? ¿Sabe lo que les contesté? Miren, lo que pasa es que estoy totalmente seguro de que el Mundial lo voy a jugar yo". Y al final, claro que lo jugué".



Naas Botha, uno de los mejores jugadores del mundo

# "VEO QUE EL RUGBY CHILENO PROGRESA"

**C**on la visita del equipo de Defence de Sudáfrica, los aficionados al rugby tuvieron la oportunidad de ver en acción a un jugador de nivel mundial: Naas Botha, que en 1981 fue considerado como el número uno en el mundo.

Botha, de 26 años, visita por segunda vez nuestro país. Antes en 1980, integrado el equipo de Springboks ya estuvo aquí.

¿Podrías hacer una comparación entre el juego chileno que viste hace cuatro años y el de ahora?

— Sin lugar a dudas el nivel ha subido. El partido que jugamos días atrás fue bastante disputado, antes llegábamos y goleábamos. Claro que entre Springboks y Defence hay bastante diferencia.

¿En qué aspectos ves superación?

— En lo básico principalmente, por ejemplo los line outs son más peleados y el scrum está compuesto de mejor forma. Antes yo veía que no existía un plan de juego, que se lanzaba la pelota a correr y todos partían detrás de ella, en cambio ahora pude apreciar que existe una cierta planificación, que cada jugador sabe a lo que va.

¿Qué consejos darías para seguir mejorando?

— Primero que nada yo diría que no hay que correr todas las pelotas, que en algunas ocasiones las pelotas divididas es mejor olvidarlas y patear buscando ganar unos metros antes que tratar de correr con ella. Además se tiene que jugar con más seguridad, ojalá un juego bonito y efectivo.

**SI REALMENTE SE QUIERE PROGRESO HAY QUE TRABAJAR CON LOS NIÑOS**

¿Cuáles son las mayores diferencias entre el rugby sudafricano y el de nuestro país?

*Para el rugbista que en 1980 fuera considerado como el número uno del mundo, el rugby chileno progresa en todas sus líneas.*

— Compararlo a nivel de adultos es ridículo. Lo que hay que hacer es ver el trabajo de formación de los futuros rugbistas. En Sudáfrica se practica desde el colegio, casi todos los días. A ese nivel existen muy buenos entrenadores que entregan los primeros conocimientos que son básicos para un posterior buen juego.

¿Ese fue tu caso?

— Sí, yo empecé cuando tenía nueve años. Allí todos los colegios tienen sus propios equipos por lo que tenemos muchas oportunidades de jugar y vamos creciendo con el juego lo que es muy importante. Si se empieza más tarde es difícil lograr llegar a un buen nivel.

¿Estarían ustedes dispuestos a dar charlas para niños durante sus giras?

— A mí me gustaría mucho, y creo que todos los muchachos estaríamos dispuestos, pero desgraciadamente nunca nos han solicitado hacer una cosa de ese estilo. Además aunque no conozco a los entrenadores chilenos, me parece que ellos deberían intentar, junto con los dirigentes, la traída de algún entrenador de mi país, ya que ellos sin lugar a dudas les entregarían muchas enseñanzas.

**DIFÍCIL QUE SEA EL N° 1 NUEVAMENTE**

¿Tratarás de volver a ser el número uno del mundo?

— Va a ser muy difícil, aparte que no creo que exista un número uno en forma absoluta, para mí hay un grupo que sobresale y es de los mejores, pero el mejor jugador del mundo, como número uno no existe.

Sin embargo una vez fuiste nombrado el mejor...

— Sí, me acuerdo que fue en 1981, durante una gira a Nueva Zelanda en que jugué bastante bien. Pero no creo que por un par de partidos pueda ser elegido el mejor, creo que sí puedo estar entre los mejores.

¿Vas a seguir ahí?

— Voy a trabajar duro para hacerlo. Si me pongo a gritar que soy el mejor, no voy



Naas Botha, una visita ilustre para el rugby nacional. Botha vino por segunda vez a Chile, con el equipo de Defence.

a poder dedicarme por entero a éste que es mi trabajo y que realmente significa mucho para mí.

**AL RUGBY LO AMO**

¿Cuál es el real significado que tiene el rugby en tu vida?

A mí este juego me gusta mucho, lo considero como un trabajo que realizo con mucho gusto y amor, ahora si puedo convertir puntos lo encuentro mucho mejor. Aparte, gracias al rugby he conocido prácticamente todo el mundo, y en muchos países he hecho grandes amigos como Diego Porta de Argentina, con el que nos hemos enfrentado en varias ocasiones lo que nos ha permitido conocernos bastante.

¿Cuál fue el motivo para viajar a Estados Unidos a jugar una temporada allá?

— Como novedad y el hecho de conocer un poco más. En ese sentido me fue bastante bien y como experiencia diría que fue muy buena, ya que los catorce meses que estuve me permitieron ver un mundo un poco diferente al que estaba acostumbrado.

¿Por qué regresaste a Sudáfrica?

— Principalmente por una mejor oferta de dinero, aunque también me sirvió para terminar mis estudios en la Escuela Militar de mi país.

A eso te dedicas aparte del rugby...

— Sí, estoy terminando. Antes estudié psicología y educación física, de donde ya me recibí.

¿Qué has pensado a futuro?

— Eso tengo que decidirlo en marzo, cuando termine mis estudios. No sé bien dónde voy a trabajar, pero he estado pensando seriamente dedicarme a amateurs y enseñarles a niños.

**NO OPINO DE LO QUE NO ES RUGBY**

¿Qué opinión te merecen las expulsiones de algunos equipos de tu país de Argentina y Uruguay?

— No tengo opinión sobre este tipo de actos, yo sólo me dedico a jugar, nosotros somos deportistas y como tales no tenemos nada que ver con ningún acontecimiento de este tipo.

¿Crees que influya en la gira que piensa realizar el campeón chileno a tu país en marzo próximo?

— Para nada, me parece una excelente idea. En este momento nosotros y Nueva Zelanda tenemos un muy buen nivel de juego y cualquiera que vaya a jugar a uno de esos dos países tiene que aprender y mejorar bastante su nivel. Además Sudáfrica es un muy bonito país y creo que será una experiencia inolvidable para quienes viajen, así como para nosotros ha sido el volver a este precioso país.

HAROLD MAYNE-NICHOLLS



Foto: ALBERTO BRAVO

## LA FICHA

Hendrik Egnatius Botha  
Sobrenombre: Naas  
Fecha de nacimiento: 27 de Febrero de 1958  
Ciudad: Pretoria  
Clubes: Pretoria University; Pretoria Police; Pretoria Defence Force; Dallas Cowboys (fútbol americano) y New England Patriots (fútbol americano)  
Estudios: Psicología, Educación Física y último año de Ejército.  
Viajes y giras: Islandia 1977; Europa, Israel, 1978; Estados Unidos, 1979; Sudamérica, 1980; Nueva Zelanda, Estados Unidos, 1981 y Sudamérica, 1984.  
Títulos: 1981, mejor jugador del mundo; y 1983, campeón de la serie Mundial de Fútbol Americano.



# Reagan cuestiona política exterior de Walter Mondale

KANSAS CITY, 21 (AP). — El Presidente Ronald Reagan declaró hoy que su adversario demócrata Walter Mondale "puede cambiar la música" de la política exterior que propugna, "pero no la letra".

En una reunión previa al debate de esta noche entre ambos aspirantes a la Presidencia para el período 1985-1989, Reagan sostuvo que "no afirmamos haber recompuesto el mundo, pero lo hemos hecho mejor y más seguro que el mundo que el gobierno de (Jimmy) Carter nos dejó".

Reagan sostuvo que desde que asumió el cargo, "ni un centímetro cuadrado de terreno" ha caído en manos de los comunistas, y dijo que exactamente hace un año autorizó a planificar la invasión de Grenada.

El Presidente opinó que, "en su ansia por triunfar esta noche (en el debate), Mondale podría intentar modificar algunas de las posiciones que ha tomado en cuestiones de

política exterior. Puede cambiar la música, pero no puede cambiar la letra".

"Recordamos toda la canción, y podría tararear algunos pasajes", agregó.

## MONDALE CONFIADO

KANSAS CITY, 21 Octubre (AP). — Walter Mondale concurre esta noche a su segundo debate con Ronald Reagan confiando proyectar la imagen de un líder firme y más conocedor de la política exterior que el Presidente.

Después de cuatro días de preparación en su hogar en Washington, el desafiante demócrata dijo antes de venir a Missouri que "esta noche es una noche crucial en el futuro de nuestra nación".

"Esta noche debatimos cuestiones de política exterior, seguridad nacional, control de armas, el hecho de si podemos lograr un mundo más seguro, si podemos permanecer fuertes y utilizar esa fuerza de un modo adecuado", dijo.

"Confío en que a medida que se desarrolle el debate, el pueblo norteamericano vea la diferencia entre ambos candidatos", agregó.

Mondale dijo que plantearía la cuestión de los antecedentes de Reagan en la cuestión del control de armas estratégicas, durante el debate de 90 minutos televisado a toda la nación y dedicado hoy a política exterior.

Citó el libro "Deadly Gambit", del corresponsal de Time Strobe Talbot, que caracteriza a Reagan en un papel menor en la planificación de las políticas oficiales de control de armamentos en los últimos cuatro años.

"La cuestión es quién está a cargo", dijo Mondale. "Para ser firme, el comandante en firme debe dominar lo que debe saber para dirigir y comandar". Y agregó que se presentaría como el candidato más capaz de obtener un acuerdo con la Unión Soviética para poner "controles a esas armas antes que nos destruyan a todos".

## 42 víctimas deja rebrote de violencia en El Salvador

SAN SALVADOR, (DPA). — Guerrilleros salvadoreños del FMLN/FDR atacaron esta madrugada la subestación eléctrica de Nejapa, 30 kilómetros al norte de San Salvador, muriendo en los cruentos combates unos 12 soldados y 30 guerrilleros. Además resultaron heridos otros 30 guerrilleros, siete soldados y dos empleados de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa, según fuentes militares. Las instalaciones quedaron semidestruidas.

El Comité de Prensa de la Fuerza Armada (COPREFA), informó a DPA que el ataque terrorista fue repelido por una sección de tropa de la Primera Brigada de Infantería.

El Ejército salvadoreño continúa una operación de contrainsurgencia en el conflictivo departamento oriental de Morazana, mientras la guerrilla reafirmó su disposición de mantener paralizado el transporte a partir de mañana.

## Francis Truffaut muere pionero de nueva ola del cine

PARIS, 21 Octubre (DPA). — Francis Truffaut, muerto hoy en París, nació el 6 de febrero de 1932. Su padre era arquitecto. Truffaut, desde 1953 hasta 1958, se dedicó a la crítica del cine, para convertirse en uno de los protagonistas de la "nueva ola" del cine francés con "Los cuatrocientos golpes" (1959), "El hombre que amó a las mujeres" (1960) y "Jules y Jim" (1961). Entre las demás películas que le dieron fama internacional figuran "Fahrenheit 451" (1966), "La novia iba de negro" (1967) y "El niño salvaje" (1969), "La noche americana" (1972), "La historia de Adela H" (1975), "El hombre que amó a las mujeres" (1977) y "El último Metro" (1980), así como "La mujer de al lado" (1982). Por "Jules y Jim" y "La noche americana" recibió el "Oscar", y "El último Metro" fue galardonado con diez "Césares", la máxima distinción francesa. Los críticos opinaron que Truffaut logró con sus 21 películas lo que muchos cineastas buscan en vano, hallar dentro del cine comercial un estilo y temática personales aceptados por las masas.

## Descubren fosas comunes

21 (AP). Un nuevo brote de violencia en la zona andina asolada por la guerrilla dejó medio centenar de muertos en los últimos cuatro días, según las autoridades y de testigos. Al mismo tiempo, las autoridades confirman el hallazgo de tres fosas comunes en la zona andina, con 28 cadáveres. Las autoridades, guerrilleros de la organización maoísta, Sendero Luminoso, mataron a 22 campesinos, hombres y mujeres, cerca de la localidad de Callqui, provincia andina de Huanta, 590 kilómetros al suroeste de Lima. Después, los asesinatos ocurrieron el viernes, pero los cadáveres sólo fueron hallados ayer, por otros campesinos que informaron a las autoridades. En la provincia de La Mar, 28 guerrilleros de Sendero Luminoso, fueron muertos en un choque con una patrulla militar, se informó. El choque ocurrió el sábado, pero sólo se conoció ahora.

I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO



### AREA URBANA PROPUESTA PUBLICA

OBRAS: SUMINISTRO E INSTALACION DE SEÑALES DE TRANSITO

FINANCIAMIENTO: Programa de Inversión Municipal.

CONTRATO: A serie de precios unitarios, sin reajuste.

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 1.080.000

PARTICIPANTES: Contratistas inscritos al momento de la apertura en el Registro del Departamento del Tránsito y Transporte Públicos.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 al 26 de octubre de 1984, en la Oficina de Partes del Departamento, San Pablo N° 1865 2° Piso.

ACLARACIONES: Hasta el 29 de octubre de 1984.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.500.

APERTURA DE LA PROPUESTA: 5 de noviembre de 1984, a las 12:00 horas, en el Departamento del Tránsito y Transporte Públicos, San Pablo N° 1865.

EL ALCALDE

## GRANDES FIGURAS DE NUESTRA HISTORIA del diario LA NACION

### LA GUERRA CONTRA LA CONFEDERACION PERU-BOLIVIANA

En 6 fascículos de colección

4° TOMO

Grandes Figuras de Nuestra Historia

LA GUERRA CONTRA LA CONFEDERACION PERU-BOLIVIANA

Este Martes:

• PRIMERA FASE DE LA CAMPAÑA CONTRA ROZAS

• CHILE AFRONTA LA GUERRA

Miércoles:

• BATALLA DE GUIAS

• TOMA DE LIMA

• EL SITIO DE CALLAO

Exíjalo gratis con su diario

LA NACION

(El diario de los siete días!)



# Resultados del Club Hípico

## 1ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 5 al 1.

1º (17) DIAMANTINA, 51, por Suri y Dinan, del stud "Carmelita". Jinete: Rafael Chamorro	Bol.	Pag.
2º (5) Dulce, 54 O. López	1.136	\$ 10,10
3º (7) Atlantis, 53 R. Jacques	2.130	5,40
4º (2) Talento, 55 M. Alvarez	2.825	4,10
5º (15) Pierre, 52 J. C. Silva	1.363	8,40
6º (8) Chambao, 53 J. Ubillo	360	31,90
7º (14) Illicita, 52 L. Corvalán	1.430	8,00
8º (1) Sajuriana, 55 H. Olivarez	345	33,30
9º (6) Horst, 54 L. Rivera	240	47,80
10º (16) Tan Niña, 52 S. Azócar	2.435	4,70
11º (9) Redimido, 53 S. Soto	845	13,60
12º (13) Desacato, 52 C. Amestelly	194	59,20
13º (4) Comme Ci, 55 J. Baraza	509	22,60
14º (10) Santurr—n, 53 R. Soto	1.719	6,70
15º (12) Cuyinhue, 52 H. Reyes	154	74,60
16º (3) Taxer, 66 J. M. Aravena	71	161,70
17º (11) Tránsito, 53 J. Orellana	651	17,60

Total: 16.407.  
Canadá: por 1/2 pzo., el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 1/2 cpo. — Tpo.: 1.12. Corrieron todos. — Prep.: Marcelo Sepúlveda. — Div. \$ 10,10, \$ 2,90, \$ 2,10 y \$ 1,80.

## 2ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 40 al 29.

1º (4) ENAGUA, 50, por El Oriental y Escampada, del stud "Shalom". Jinete: Fernando Díaz	Bol.	Pag.
2º (5) Miss Chamaquita, 50 M. Vergara	3.174	\$ 1,60
3º (6) Moira, 50 J. Duarte	1.001	5,10
4º (1) Baluarte, 60 N. Urrutia	990	5,20
5º (3) Un As, 54 O. Escobar	1.385	3,70
	815	6,30

Total: 7.365.  
Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 2 cpos., el 4º a 1/2 cpo. y el 5º a 2 1/2 cpos. — Tpo.: 1.10 3/5. — No corrió: (2) Escogido. — Prep.: Samuel Fuentes. — Div.: \$ 1,60, \$ 1,30 y \$ 1,50.

## 3ª Carrera. — 2.000 metros. — Índice 30 e inferiores.

1º (5) AGRIPA, 48, por Verrazano y Agra, del stud "Nadia Sandra". Jinete: Rafael Chamorro	Bol.	Pag.
2º (4) Galante, 53 L. Muñoz	182	\$ 26,30
3º (6) Rocky, 48 L. Toro	3.583	1,30
4º (1) Dólar, 56 J. Muñoz	1.582	3,00
5º (2) Panzito, 56 S. Vera	692	6,90
6º (3) Pelicano, 56 J. C. Silva	398	12,00
	406	11,80

Total: 6.843.  
Canadá por 1 1/4 cpo., el 3º a 3 cpos., el 4º a 1 1/2 cpo., el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 10 cpos. — Tpo.: 2.02 4/5. — Corrieron todos. — Prep.: Cristián López. — Div.: \$ 26,30, \$ 2,40 y \$ 1,10. — Div. Triple N° 1. Al primer lugar, con 9 vales acertados: \$ 76.690. Div. al segundo lugar, con 213 vales acertados: \$ 810.

## 4ª Carrera. — 1.200 metros Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (14) PULSATILLA, 53, por German II y Persephona, del stud "Doña Cristina". Jinete: Claudio Leighton	Bol.	Pag.
2º (11) Noreña, 53 J. Berrios	1.226	\$ 6,80
3º (2) Autóctona, 53 L. Muñoz	1.901	4,40
4º (10) Mucha Fiesta, 53 N. Toledo	4.347	1,90
5º (12) Pollada, 53 L. Toro	140	59,70
6º (1) Abra, 52 P. Vega	217	38,50
7º (5) Disciplinada, 51 C. Delgado	161	51,90
8º (6) Gorgonia, 53 R. Jacques	931	9,00
9º (15) Reinasol, 53 L. Ramos	199	42,00
10º (7) Luna Gris, 51 H. Olivarez	309	27,00
11º (13) Pregonera, 53 J. C. Silva	75	111,40
12º (4) Chacotilla, 53 J. Muñoz	119	70,20
13º (9) Mariluz, 52 S. Zúñiga	56	149,20
14º (8) Maja Mia, 51 P. Muñoz	1.533	5,40
15º (17) Tipa Bella, 52 M. Vergara	59	141,70
16º (3) Burgueña, 53 F. Díaz	82	101,90
17º (16) Siempre Feliz, 49 J. Castillo	458	18,20
	127	65,80

Total: 11.940.  
Canadá por 1/2 cpo.; el 3º a 1/2 cpo.; el 4º a 2 1/2 cpo.; el 5º a 1 1/4 y el 6º a 2 1/4 cpo. Tiempo: 1.11 3/5. Corrieron todos. Prep. Antonio Abarca. Div. \$ 6,80, \$ 1,40, \$ 1,30, \$ 1,10.

## 5ª Carrera. — 1.600 metros CLASICO CARLOS INIGUEZ S.

1º (4) VAQUERIZO, 61 por Pufayo y Vaquera del Stud "Teo". Jinete Adolfo González	Bol.	Pag.
2º (2) Snow Car, 61 L. Muñoz	4.191	1,20
3º (5) Medieval, 60 R. Pérez	716	7,20
4º (6) Pañolero, 60 N. Urrutia	1.289	4,00
5º (3) Temeridad, 61 A. Jalil	639	8,10
6º (1) Golden Fire, 61 O. Escobar	227	22,80
	342	15,10

Total: 7.404.  
Canadá POR 2 1/4 cpos; el 3º a 1/3 cpo; el 4º a 2 cpos; el 5º a 8 cpos; el 6º a 1 3/4 cpo. Tiempo: 1.35 4/5. Corrieron todos. Prep. Oscar Silva. Div. \$ 1,20, \$ 1,10, \$ 1,30.

## 6ª Carrera. — 1.600 metros Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (11) TOSTADILLA, 53 por Torrens y Donosita del Stud "Chifigue". Jinete Luis Muñoz	Bol.	Pag.
2º (12) Villanura, 53 S. Azócar	2.822	3,40
3º (4) Kalifa, 53 S. Vera	2.843	3,30
4º (8) Prendada, 53 A. González	3.776	2,50
5º (1) Frau Sinfonia, 56 J. Baraza	613	15,50
6º (5) Lisaya, 52 M. Vergara	435	21,90
7º (9) Puerta de Hierro, 52 J. Verdugo	695	13,70
8º (6) Mocita Mirona, 53 C. Leighton	682	14,00
9º (3) Chis, 53 J. Muñoz	1.406	6,80
10º (7) Piroquita, 51 H. Olivarez	194	49,10
11º (2) Abarquera, 52 P. Vega	59	161,60
	83	114,80

Total: 13.618.  
Canadá por 2 3/4 cpo; el 3º a 1/2 cpo; el 4º a 2 1/4 cpo; 5º a 2 3/4 cpo. y el 6º a cbza. Tiempo: 1.38 2/5. No corrió: (10) Tirona. Prep. Delfin Bernal. Div. \$ 3,40, \$ 1,10, \$ 1,10, \$ 1,10.

## 7ª Carrera. 1.600 metros índice 34 al 26

1º (5) PUDAHUEL, 49 por EL Morgón e Injusta del Haras "Dadino". Jinete Fernando Díaz	Bol.	Pag.
2º (1) Bold Smile, 56 L. Muñoz	5765	\$ 1,20
3º (6) Alto, 48 C. Delgado	1291	5,40
4º (3) Grease, 53 N. Urrutia	952	7,40
5º (2) Raleigh, 54 C. Leighton	885	7,90
6º (4) Carolino, 49 H. Reyes	1025	6,80
	123	57,10

Total boletos: 10.041.  
Canadá: por 1 1/2 cpo; el 3º a 1 1/2 cpo; el 4º a 1/2 cpo; el 5º a 2 1/2; el 6º a 4 1/2 cpo. Tiempo: 1.36 4/5. Corrieron todos. Prep. Alvaro Breque. Div. \$ 1,20, 1,10, 1,30. Pollón de Oro Grup. N° 3.

## 8ª Carrera. 1.200 metros condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (14) POMPONERA, 51 por Semenenko y Pompeya del stud "Scorpio". Jinete, Patricio Muñoz	Bol.	Pag.
2º (5) Gujarram, 53 F. Díaz	4950	\$ 2,70
3º (8) Maneatada, 53 L. Toro	4112	3,30
4º (15) Principada, 53 N. Urrutia	2000	6,80
5º (6) Lámpara, 51 H. Olivarez	1789	7,60
6º (7) Maina, 52 M. Vergara	508	26,80
7º (17) Sierra Gris, 51 J. Orellana	988	13,80
8º (11) Negra Linda, 53 L. Muñoz	53	256,80
9º (16) Que Barbara, 53 J. Berrios	1098	12,40
10º (10) Marina, 53 R. Chamorro	1296	10,50
11º (3) Champañera, 53 C. Leighton	96	141,80
12º (4) Esperanza Europea, 53 J. Duarte	1672	8,10
13º (1) Actada, 53 C. Galleguillos	113	120,50
14º (2) Bombillera, 53 L. Ramos	178	76,50
15º (13) Pinada, 53 J. Muñoz	204	66,70
16º (12) Paltita, 53 C. Amestelly	337	40,40
	52	261,80

Total boletos: 19.447.  
Canadá: por 4 cpos; el 3º a 1 3/4 cpo; el 4º a 3 1/2 cpo; el 5º a 1/2 cpo y el 6º a 2 cpo. Tiempo: 1.10 4/5. No corrió: (9) Mañana Ven. Prep. Juan Silva. Div. \$ 2,70, 1,50, 1,30, 1,80.

## 9ª Carrera. 2.000 metros CLASICO JOHNNIE WALKER.

1º (4) MENDELSON, 56 por Mr. Long y Elegantosa del stud "Trafalgar". Jinete Sergio Azócar	Bol.	Pag.
2º (5) Permutado, 56 D. Salinas	4130	\$ 2,50
3º (7) Siviero, 56 J. Baraza	1586	6,60
4º (6) Quilanto, 56 J. Pérez	803	13,00
5º (3) Lexington, 56 N. Urrutia	4162	2,50
6º (1) Air Dart (Arg.), 56 L. Muñoz	720	14,50
7º (2) Genuino, 56 J. Díaz	2959	3,50
	611	17,10

Total boletos: 14.971.  
Canadá: por 1 cpo; el 3º a 2 3/4 cpos; el 4º a 1/2 el 5º a 2 3/4 cpos; el 6º a 7 cpos; el 7º a 3 1/2 cpo. Tiempo: 2.03. Corrieron todos. Prep. Julio Castro R. Div. \$ 2,50, 2,20, 2,70.

## 10ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 10 al 6

1º (10) MANO SANTA, 53, por Fasto II y Javelle, del stud "El Rosarino". Jinete: Roberto Olivios	Bol.	Pag.
2º (6) Jenny, 54 J. Baraza	3.835	\$ 4,40
3º (8) Bambolín, 53 S. Azócar	2.579	6,60
4º (2) Antártico, 55 J. C. Silva	2.549	6,60
5º (1) Calnaby, 56 S. Vera	2.935	5,80
6º (9) Bastonazo, 53 R. Jacques	2.935	5,80
7º (11) Datury, 52 M. Vergara	1.412	12,00
8º (11) Portrayer, 53 J. Ubillo	760	22,30
9º (3) Salpicada, 55 J. Verdugo	1.713	14,70
10º (4) Santalina, 55 O. López	1.151	14,70
11º (16) Troyanero, 52 J. M. Aravena	532	90,50
12º (12) Alfombra, 51 J. Herrera	187	90,50
13º (14) Emir, 51 L. Toro	925	18,30
14º (5) Cachureto, 54 L. Ramos	811	20,90
15º (7) Navalino, 54 P. Vega	177	95,60
16º (15) Golden Winner, 52 C. Galleguillos	83	204,00

Total: 24.187.  
Canadá por cbza., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 1 3/4 cpo., y el 6º a cbza. — Tpo.: 1.11 2/5. — Corrieron todos. — Prep.: Oscar Silva. — Div.: \$ 4,40, \$ 1,90, \$ 2,00 y \$ 2,00.

## 11ª Carrera. — 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 3 años ganadores hasta dos carreras.

1º (8) MAGNANIMO, 55, por Mr. Long y Selva Rosa, del stud "Eugenia Salomé". Jinete: Juan Ubillo	Bol.	Pag.
2º (5) Bromo, 56 O. Escobar	1.083	\$ 14,10
3º (11) Quilín, 56 L. Muñoz	1.486	10,30
4º (4) Barquito, 56 F. Díaz	8.042	1,90
5º (6) Framilim, 56 J. C. Silva	1.705	8,90
6º (9) Picaporte, 56 J. Baraza	157	97,10
7º (2) Sandrero, 59 N. Urrutia	1.997	7,60
8º (13) Tío Royal, 56 R. Jacques	1.078	14,10
9º (7) Juicioso, 56 O. López	358	42,60
10º (1) Copioso, 59 M. Alvarez	235	64,90
11º (12) Salvaje, 56 J. Berrios	475	32,10
12º (10) Quilantaro, 56 C. Leighton	1.156	13,20
13º (3) Bajial, 56 S. Vera	1.792	8,50
14º (14) Zicco, 56 R. Chamorro	1.860	8,20
	367	41,60

Total: 21.791.  
Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 1 1/4 cpo., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a 2 cpos., el 6º a 1 1/4 cpo., el 7º a 1/2 cpo., el 8º a 1 1/2 cpos., el 9º a 1/2 cpo., el 10º a 1/2 cpo., el 11º a 1/2 cpo., el 12º a 2 cpos., el 13º a 1/2 cpo. y el 14º a 3 1/4 cpo. — Tpo.: 1.10 3/5. — Corrieron todos. — Prep.: Oscar González. — Div.: \$ 14,10, \$ 2,60, \$ 2,40 y \$ 1,30.

## 12ª Carrera. 1.200 metros. Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (14) PUIGUA 53, por Ultimo Gaucho y Ella Cristina del stud "Teresita". Jinete Juan C. Silva	Bol.	Pag.
2º (11) Parma 52 Marcos Vargas	5106	3,00
3º (2) Brooklyn Heights 53 L. Toro	292	53,10
4º (6) Gruperá 51 M. Gallardo	3782	4,10
5º (15) Quichagua 53 S. Azócar	210	73,80
6º (7) Latosita 51 P. Muñoz	6278	2,50
7º (4) Definitiva 53 F. Díaz	1038	14,90
8º (12) Pinellilla 53 L. Ramos	2583	6,00
9º (9) Maruru 51 J. Orellana	1756	8,80
10º (8) Narigold 53 J. Muñoz	55	281,70
11º (10) Nopalada 53 J. Berrios	147	105,40
12º (13) Portañoia 53 C. Leighton	223	69,50
13º (5) Esperanza Mentada 53 C. Galleguillos	478	32,40
14º (1) Angorina 49 C. Paredes	125	124,00
	63	245,90

Total boletos: 22.136.  
Canadá: por 1/2 cpo., el 3º a V.P., el 4º a 1 1/4 cpo., el 5º a cbza. y el 6º a 1 1/4 cpo., Tiempo: 1.12 4/5. No corrieron (3) Comme Ca, (16) Romali, (17) Tipiadora. Prep. Raúl Serrano. Div \$ 3,00, 1,30, 4,30 y 1,40.

## 13ª Carrera 1.200 metros. Índice 26 al 18.

1º (1) BRINDIS, 56 por Balouf y Estrenada del stud "Chiny y Paula". Jinete Sergio Vera	Bol.	Pag.
2º (12) Cazador 50 F. Díaz	3022	4,90
3º (8) Armet 52 P. Muñoz	3198	4,60
4º (13) Last Tango 49 C. Delgado	1201	12,30
5º (3) Agua Sola 55 L. Ramos	2738	5,40
6º (5) Gicoll 55 M. Vergara	1306	11,30
7º (7) Black Bird 53 N. Urrutia	1494	9,90
8º (10) Miyoshi 51 S. Azócar	1106	13,40
9º (6) Convicente 54 O. Escobar	1328	11,20
10º (4) Andarín 55 C. Leighton	2278	6,50
	1054	14,10

## Clásico Johnnie Walker

# "Mendelson" dio la nota alta

MELDELSON, tres años por Mr. Long y Elegantosa por Ghirlaiaio, se impuso por cómoda ventaja sobre su compañero de techo, Permutado, en los dos kilómetros del clásico condicional premio Johnnie Walker, disputado en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada, segundo número estelar de la cartilla.

El pupilo del Stud "Trafalgar" fue guiado por Sergio Azócar, el que lo ubicó entre los de vanguardia desde la largada, adueñándose del sitio de privilegio antes de ingresar al derecho. Desde ese momento fue el dueño de la situación, aun cuando Permutado impresionó a muchos a los asistentes con la tardía y veloz carga en los metros decisivos.

Criado en el haras "Santa Amelia", el nieto de Ghirlaiaio cuenta con siete salidas a la pista, habiendo ganado en dos de ellas. Siente ésta, la primero de alto nivel. En sumas ganadas acumula 1 millón 43 mil 750 pesos.

El colorado aun cuando se abrió en los últimos metros, producto de la fatiga del violento tren impuesto desde el momento que pasó a la cabeza del pelotón, debe ser en el futuro uno de los buenos animadores de eventos de mayor trayecto.

Es digno destacar que los animales que ocuparon los dos primeros lugares, están bajo la tutela de Julio Castro Ruiz, el "Mariscal".

Registró para los 2.000 metros 2 minutos y 3 segundos.

## BUENA COSECHA

VAQUERIZO, cinco años por Pufayo en Vaquera por Venerador, quien cumplió su trigésimo séptima aparición pública, hizo galepe de ejercicio en la milla del clásico reglamentario, premio Carlos Iníguez S., disputado en el césped del Club Hípico, cuyo estado del terreno era normal.

El defensor de la casacailla del Stud "Teo", su criador es preparado por Oscar Silva y contó con la dirección de Adolfo González. De un total de veinte victorias, dieciséis son de alto nivel. En premios reúne \$ 8.000.250.

Empleó para el trayecto 1 minuto 35 segundos y 4 quintos.

# 3 tarjetas con 12 puntos

POLLON DE ORO. — Se jugaron 33.619 boletas. Hubo 3 aciertos con 12 puntos. Cada uno cobrará \$ 228.860. Además hubo 20 aciertos con 11 puntos. Cada uno dará \$ 8.580. Pozo (garantizado) \$ 1.400.000.

BOLETAS DE PRONOSTICOS. — 1 acierto con 51 puntos. Cobrará \$ 172.203 (Bol. N° 270.673. Suc. San Diego). APUESTAS: \$ 38.381.410.

CARRERA	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
---------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



CLASICO JOHNNIE WALKER: Exitosa segunda versión tuvo la justa de 2.000 metros en la que venció Mendelson en emotivo final con Permutado. En la foto lucen de izq. a der.: Moisés Rozental, Mr. Johnnie Walker, Roberto Palumbo, propietario del caballo, Sergio Valenzuela, Víctor Ahumada y Julio Castro Ruiz, preparador.



## Escoltó al peruano "Artigal", con A. Morales "Cobertizo" segundo en Lima

LIMA, especial para LA NACION. — ARTIGAL fue el ganador de la primera versión del Clásico internacional "Copa de Oro del Pacífico", realizado en el Hipódromo de Monterrico sobre dos kilómetros y una recompensa de 45 mil dólares. El excelente elemento local, en los últimos metros sacó estrecha diferencia sobre el caballo chileno COBERTIZO, que fue guiado magistralmente por Juan Amestelly.

Los preferidos GALENO, que no alcanzaba a doblar lo apostado; MARC (4 x 1) y PETISERO (8 x 1) no fueron capaces de responder al abrumador favoritismo. Los dos primeros aludidos se vinieron muy atrás y cuando llegó el momento de accionar no pudieron llevarlo a efecto. Por su parte, el rosillo viñamarino, estuvo disputando los primeros puestos hasta los últimos 1.400 metros.

El jockey chileno ARTURO MORALES estuvo en la conducción de ARTIGAL y tuvo la suficiente inteligencia de esperar el instante preciso para rumbear hacia el disco. Dejó que COBERTIZO llegara a "Benissimo" a 400 metros de la meta y luego en los tramos siguientes le dio alcance dominándolo con facilidad.

Los demás competidores del equipo chileno sólo se vieron en los metros iniciales, para después perderse, arribando a mitad de grupo en su mayoría.

COBERTIZO pagaba 18 x 1, cotización que expresa su poca posibilidad de vencer para el público limeño. De todas formas, su conductor se las ingenió para alcanzar una ubicación que puso a Chile en un lugar preferencial en esta primera Copa de Oro, que pasará a ser segunda en marzo del '85 en el Club Hípico de Santiago.

## Club Hípico

(Miércoles, 24 de octubre de 1984)

### 1ª CARRERA a las 14.30 hrs. 1.600 mts. Ind. 11 e Inf. (1ª Válida Triple N° 1)

2154 P. Melero	3	1	Corre Camino	56 L. Toro	12
2215 P. Inda C.	12-2	2	Falconete	55 R. Jacquez	5
2176 A. Valdés	9-9	3	Platero	55 L. Muñoz	13
2215 A. Bagú	7h-1	4	Yokoyama	55 J. Berrios	7
2215 E. Leiva	16-4	5	Apogeo	54 S. Vera	14
2176 R. Maggi W.	8-11	6	Canto de Agua	53 P. Cerón	2
2176 A. Bullezu M.	3-6	7	Diadoca	53 S. Vázquez	6
1710 W. Robles	Reap.	8	P. Pronto	53 G. Lizama	9
2176 A. Zamorano	9h-14	9	Asombrado	52 M. Santos	8
2147 J. Velez	12h	10	Heby	51 N. Toledo	11
2188 R. Quiroz	11v	11	Tajante	51 S. Azócar	4
2176 G. Pombo	5-10	12	Jagua	49 M. Olguin	1
2215 J. C. Pichara	4-5	13	Nonito	49 M. Aranda	3
2215 S. Becar	8	14	Cantinerio	48 N. N.	

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

### 2ª CARRERA a las 13.00 hrs. 1.000 mts. CONDICIONAL. Hembras de 3 años no ganadoras. (2ª Válida Triple N° 1).

J.M. Sánchez F.	--	1	Angorina	53	C.Paredes	12
J.Cavieres A.	--	2	Atentada	53	J.Díaz	5
2175 J.Walker	2-3-6	3	B. Heights	53	L.Toro	13
A.Bullezu M.	--	4	Chapola	53	R.Miranda	18
1735 O.L.Silva	4-13	5	Estirona	53	J.M.Aranda	7
2167 L.Díaz	8-7	6	Crupera	53	M.Gallardo	17
1970 P.Bagú	6-16h	7	Janana	53	N.N.	15
2104 A.Zamorano	10-8	8	Larnaca	53	C.Leighon	10
2175 A.Bullezu M.	8-7-8	9	Maliki	53	J.Berrios	14
1618 A.Bullezu	12-14	10	Marulla	53	J.Muñoz	6
1970 E.Castro	10-9h	11	New England	53	N.N.	2
2167 J.Zúñiga	5-12	12	Pilloca	53	N.N.	9
2172 P.Melero	7-3	13	Principada	53	N.N.	8
2167 R.Serrano	3-2-2	14	Puigua	53	N.N.	11
2222 R.Maggi W.	5h-7h	15	Rau	53	N.N.	4
2104 A.Abarca	8-9	16	Sweepsi	53	F.Díaz	1
2167 E.Carreño	7-5	17	Totahue	53	M.Vargas	16
2098 O.Silva	12-6	18	Trufa	53	J.Romero	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 3ª CARRERA a las 15.30 hrs. 1.000 mts. CONDICIONAL. Hembras 3 años ganadora 1 carrera. (3ª Válida Triple N° 1).

2175 A. Zamorano	4-2-1	1	Athanasia	53 S. Vázquez	12
2192 R. Maggi W.	3h-1h	2	Clavelita	53 N. N.	5
2098 J. Silva	7-1	3	Grada	53 L. Toro	7
2173 J. C. Pichara	3-1-9	4	Deslucida	53 F. Díaz	10
2173 P. Inda C.	7-14	5	Fritz	53 C. Leighon	6
2053 A. González	9h-10	6	Goldita	53 M. Santos	2
2218 A. Bullezu M.	8	7	Pintosita	53 S. Vera	9
2099 D. Bernal	1-7	8	Quetecura	53 M. Aranda	8
1280 P. Melej	10h-7	9	Quiebra	53 N. N.	11
2173 A. E. Martínez	10h-11	10	Soprana	53 N. N.	4
2203 G. Espinoza	4h-15h	11	Suspiciada	53 J. Turrieta	1
2112 R. Lorca	4-1h	12	Tandita	53 N. N.	3

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

CORRAL: 2 con 3.

### 4ª CARRERA a las 16.00 hrs. 1.200 mts. 9 al 12. (1ª Válida 5 y 6).

2219 R. Serrano	15-3	1	Antártico	56 J. C. Silva	12
2174 A. Carreño	3	2	Salpicada	56 H. Berrios	5
2174 A. Bullezu M.	3-8	3	Cremallera	56 O. Escobar	13
2154 J. Melero	2-9	4	Sufrido	55 J. Barraza	18
2219 P. Inda C.	3-6-4	5	Bambolin	54 V. Barraza	7
2219 E. Carreño	13-13	6	Alfombra	53 J. Verdugo	17
2209 E. Castro	11	7	Golden Winner	53 P. Vega	15
2174 H. Galaz R.	2-11	8	Loures	53 L. Ramos	10
2197 P. Polanco	9-14	9	Meklenburgo	53 J. Romero	14
331 J. Sánchez	11h	10	Quebrajada	53 J. Muñoz	6
2225 J. Velez	4-11h	11	Rústica	52 N. N.	2
2169 O. González	5	12	Rústico	52 J. Díaz	9
2169 J. Lastra	4-7-7	13	Genialidad	51 M. Santos	8
2208 E. Inda S.	12h-5	14	Horst	51 N. N.	11
2136 E. Cortez	12-16h	15	Atlantus	50 N. N.	4
2169 C. Tapia	8	16	Kamani	49 J. Catalan	1
758 E. Cortez	Reap.	17	Pierre	49 R. Chamorro	16
		18	Relativa	49 M. Vergara	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 5ª CARRERA a las 16.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años perd. (2ª Válida 5 y 6).

2162 M. Segura	11-8	1	Balsero	56 J. Turrieta	12
2160 S. Fuentes	9h-6	2	Coquetero	56 N. Urrutia	5
O. Mora	11-12	3	Cruz de Oro	56 M. Zárate	13
1332 P. Medina		4	Dantesco	56 C. Delgado	18

	W. Robles	--	5	Demostrado	56	V. Barraza	7
	J. C. Pichara	--	6	Didático	56	O. López	17
2216	G. Melej	13-10	7	Endemoniado	56	M. Vergara	15
2214	A. Abarca	7-2-3	8	Estragón	56	O. Escobar	10
2214	C. Muñoz	14h-9	9	Frenado	56	C. Leighon	14
	J. Inda	--	10	Mickie	56	J. Díaz	6
	P. Baeza	--	11	Monte Alban	56	L. Ramos	2
2216	J. Cavieres	2-3-3	12	Movieton	56	S. Vázquez	9
2214	A. Carreño	13-13	13	Pointer	56	J. Ayala	8
	O. Silva	--	14	Promedio	56	P. Muñoz	11
	M. Segura	--	15	Quilmo	56	N. N.	4
2207	A. Carrño	4-7-2	16	Rand	56	H. Berrios	1
1700	C. Tapia	15h	17	Tamango	56	J. Berrios	16
2214	E. Inda S.	8-10	18	Torrentero	56	R. Jacquez	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

2217 G. Melej	2-12	1	Toplis	58 N. N.	12
2211 J. Sánchez	10-1	2	Capataz	58 R. Miranda	5
2178 P. Baeza	9-6	3	Calcu	58 A. González	13
2220 W. Robles	5-2	4	Cazador	57 N. N.	7
2166 A. Bagú	4-1	5	Fersen	57 L. Muñoz	10
2206 E. Inda S.	12-8	6	Catongo	55 L. Ramos	14
2182 J. Sánchez	11v	7	Ojos Lindos	55 C. Paredes	6
2163 R. Serrano	5-1-9	8	Pirulo	55 J. Berrios	2
2212 P. Bagú	1-8	9	Apfelstrudel	53 S. Vázquez	9
2163 P. Medina	5	10	Labia	53 N. Urrutia	8
2235 R. Lorca	11h-3h	11	Estribillo	52 N. N.	11
2232 J. Velez	14-6h	12	Carrión	50 J. Navarrete	4
2223 A. Zamorano	4h-7	13	Inclencia	50 J. C. Silva	1
2203 O. Mora	15-16h	14	Actor	48 C. Rojas	3

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

### 7ª CARRERA a las 17.30 hrs. 1.200 mts. CLASICO Pr. ENRIQUE FUENTES P.

2213 A. González	2-3	1	Alexander	61 F. Díaz	5
2145 J. Bravo	4-4h	2	Blue Royal	61 O. Escobar	6
2213 J. L. Melero	4-4	3	Contact	61 L. Muñoz	2
2045 J. Inda	1-1	4	Galiano	61 J. Berrios	4
2031 A. Bagú	4-1h	5	Golden Travel	61 J. Pérez	1
2226 E. Beuzenberg	6-6h	6	Macaco	61 O. López	3

Grupos: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

### 8ª CARRERA a las 18.00 hrs. 1.600 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años perdedores. (4ª Válida 5 y 6).

2170 C. García	5	1	Armagnac	59 L. Muñoz	12
2126 P. Baeza	11-8	2	Bocadoro	56 A. González	5
2160 J. Cavieres	6-10	3	Nicolino	56 G. Lizama	13
2170 A. González	12h-8	4	Chancero	56 S. Vera	18
2170 J. Cavieres	3-2-6	5	Huainillo	56 F. Díaz	7
638 P. Baeza	8	6	Kamal	56 J. Díaz	17
2066 P. Medina	16	7	Llavero	56 N. Urrutia	15
2170 J. Cavieres	10-3	8	Marques	56 S. Vázquez	10
2216 C. Bagú	12-7	9	Moulin Rouge	56 N. N.	14
2207 J. Walker	9-9	10	Trompo	56 G. Pezoa	6
2082 A. Bagú	6h-9h	11	Pediguero	56 J. Berrios	2
2170 J. Cavieres	8-4-2	12	Pigmalion	56 P. Cerón	9
1733 H. Galaz R.	11-12	13	Pi opito	56 J. C. Silva	8
O. Silva	14	14	Quintay	56 M. Aranda	11
2214 J. Melero	11-11	15	Rucatalca	56 J. Barraza	4
2156 A. Bullezu	7-10	16	Savane	56 C. Leighon	1
2169 E. Inda S.	8h-4h	17	Terbio	56 S. Zúñiga	16
2216 J. M. Sánchez F.	9-9	18	Tonino	56 M. Alvarez	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 9ª CARRERA a las 18.30 hrs. 1.500 mts. CLASICO. Grupo III. Pr. LISIMACO JARAQUEMADA (5ta. del 5 y 6).

2143 J. L. Melero	1h-5h	1	Aresta	53 P. Castillo	12
2102 A. Rivas H.	5-5	2	Confirmada	53 M. Santos	5
2138 N. Hadwa	1h-5h	3	Chacara	53 N. N.	13
2210 R. Lorca	2h-2	4	Chunga	53 C. Leighon	7
1866 G. Silva	1-3h	5	Dibujanta	53 F. Díaz	15
2208 R. Piombo	6h-4	6	Directoria	53 O. Díaz	10
1879 E. Beuzenberg	1-10	7	Eufemia	53 S. Vázquez	14
2208 A. Abarca	4-5-1	8	Exitowa	53 L. Cornejo	6
2208 J. B. Castro	1h-5	9	Mangaia	53 S. Vera	2
1840 A. Breque	1-1-4	10	Morgonita	53 P. Cerón	9
2099 S. Fuentes	1-3-2	11	Norski	53 N. Urrutia	8
2158 R. Allen	6-15	12	Propinada	53 N. N.	11
907 A. Breque	1-1-2	13	Quilhuica	53 N. N.	4
2018 J. Bernal	3v-1v	14	Sabuesa	53 M. Aranda	1
2210 C. Miranda	2h-5h	15	Sanita	53 N. N.	16
2033 R. Maggi W.	2h-1h	16	Tamborera	53 R. Pérez	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 16).

### 10ª CARRERA a las 19.00 hrs. 1.300 mts. Ind. 34 al 23. (6ª del 5 y 6).

2179 J. Zúñiga	2-1	1	Macarao	59 P. Cerón	12
2155 P. Melej	3-7	2	Artal	56 N. N.	5
2206 R. Serrano	8-12	3	Lonjero	55 J. C. Silva	13
2206 P. Baeza	1-2	4	Pretor	55 A. González	7
2206 E. Inda S.	7-5-9	5	Moirá	54 R. Jacquez	10
2206 R. Maggi S.	2-1	6	Bertie II	51 M. Aranda	6
2230 E. Ziji	6-10h	7	Jacobo	51 M. Vergara	2
2122 P. Melej	6h	8	Mastuerzo	51 M. Santos	9
2179 P. Melej	5-4-6	9	Andarin	50 L. Toro	8
2206 G. Melej	6	10	Gicoll	50 N. N.	11
2206 E. Ziji	6-5	11	Timonero	50 N. N.	4
2227 W. Robles	9h	12	Napeco	49 N. N.	1
2217 P. Medina	8	13	Providencia	48 C. Delgado	3

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 13).

### 11ª CARRERA a las 19.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Serie A. machos de 3 años no ganadores.

J.Inda	--	1	Antivero	56	J.Díaz	12
2207 M.Velarde	4-3-4	2	Brinquito	56	S.Soto	5
2106 V.Romo	11-8	3	Coyanco	56	J.Romero	13
2216 M.Segura	1 <sup>h</sup> -5	4	Charnel	56	N.N.	18
2214 G.Melej	7-6	5	Dark Black	56	M.Vergara	7
2211 O.Espinoza	13-12	6	Devocin	56	R.Toledo	17
2216 A.Abarca	5-3-4	7	Ego	56	S.Vera	15
2207 R.Allen	12	8	Fabuloso	56	O.López	10
2207 J.Silva	12h-5	9	Hinano	56	N.Urrutia	14
2216 P.Bagú	3-3-2	10	Michi	56	M.Aranda	6
2214 J.Cavieres A.	10-2	11	Mister Fun	56	S.Vásquez	2
2214 B.Benito	8-4	12	Montemar	56	C.Delgado	9
2066 F.Pinochet	15h-9	13	Peroné	56	L.Muñoz	8
2207 E.Carreño	6-10	14	Primatista	56	N.N.	11
2216 E.Carreño	13-11	15	Que Bueno	56	N.N.	4
2139 M.Segura	13h	16	Quijote	56	L.Turrieta	1
1917 J.Velez	12h	17	Teotihuacan	56	H.Berrios	16
2231 G.Romero	rodó h	18	Weitin	56	R.Chamorro	3

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 12ª CARRERA a las 20.00 hrs. 1.200 mts. Ind. 20 al 13. (1ra. TRIPLE N° 2).

2220 J. Cavieres A.	2-4	1	Consabida	56 S. Vázquez	12
2173 J. Sánchez	10-5	2	Copioso	55 M. Alvarez	5
2206 P. Polanco	9-11	3	Florenciano	55 F. Díaz	13
2163 G. Silva	4	4	Peonito	55 A. González	18
1847 A. Bulezu M.	Reap.	5	Chardona	54 J. Berrios	
2235 J. Velez	10-2h	6	Escarapelo	53 J. Romero	1
2220 P. Baeza	13-7	7	Golden Reason	53 J. Muñoz	1
2173 R. Lorta	8	8	Patriarcal	53 L. Muñoz	1
2220 J. Zúñiga	6-5-3	9	Avacucho	52 P. Cerón	1
2218 E. Zijl	8-1-5	10	Catamarqueña	52 N.N.	
2182 L. Urbina	3v-7v	11	Parachoque	52 N.N.	
2144 G. Romero	10h	12	Peroky	52 R. Chamorro	
2218 E. Pinochet	12-3-2	13	Sikkim	51 H. Olivarez	
2235 P. Melej	9-8h	14	Sir John	51 M. Vergara	1
1985 O. González	Reap.	15	Dosis	50 M. Santos	
2235 O. Silva	11-9h	16	Hawker	50 J. Romero	
2218 A. Carreño	6-3-7	17	Say Less	49 J. Herrera	1
2195 R. Serrano	10-1h	18	Urbino	49 G. Pezoa	





# BANCO DO BRASIL S.A.

Oficina Principal Santiago — Huérfanos N° 1269  
Sucursales: Antofagasta, Concepción, Punta Arenas y Valparaíso

## ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1984 PRACTICADO A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	EJERCICIO ACTUAL		PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	EJERCICIO ACTUAL	
	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 115)	TOTAL \$		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 115)	TOTAL \$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	27.050.754		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	22.028.407		Acreedores en cuentas corrientes	204.788.711	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	46.923.360		Otros saldos acreedores a la vista	134.990.336	
Depósitos en Bancos en el país	8.012.638		Depósitos de ahorro a la vista		
Depósitos en el exterior	20.285.421		Captaciones y depósitos a plazo	185.714.471	
Total Fondos Disponibles	124.300.580	124.300.580	Depósitos de ahorro a plazo		
Colocaciones			Otros saldos acreedores a plazo	12.722.278	
Con Recursos Propios			Cuentas y documentos por pagar	890.046	
Hasta 1 año plazo			Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central		
Deudores en cuentas corrientes	166.304				
Pmos. y efectos de comercio adquiridos	310.130.769		Exigible a más de 1 año plazo		
Varios deudores	2.805.176		Depósitos y captaciones		
A más de 1 año plazo	62.779.227		Documentos por pagar		
Total Colocaciones con recursos propios	375.881.476		Bonos y Debentures de Propia Emisión		
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central			Bonos Bancarios por Reprog. de Deudas		
Hasta 1 año plazo			Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	539.105.842	539.105.842
Préstamos	875.885		Intermediación de Documentos		
A más de 1 año plazo			Exigible hasta 1 año plazo		
Total Coloc. por cta., rec., o gtía. del Banco Central	875.885		Exigible a más de 1 año plazo		
Hipotecarias			Total Intermediación de Documentos		
Contingentes			Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo	53.093.735		Obligaciones Contingentes		
A más de 1 año plazo			Obligaciones hasta 1 año plazo	53.454.122	
Total Colocaciones contingentes	53.093.735		Obligaciones a más de 1 año plazo		
Vencidas	295.005.530		Total Obligaciones Contingentes	53.454.122	53.454.122
Total Colocaciones	724.856.626	724.856.626	Préstamos obtenidos en el país		
Inversiones Financieras			Exigible hasta 1 año plazo		
Valores mobiliarios			Adeudado al Banco Central		
Doctos. emitidos por Banco Central	741.062.988		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Pagarés descontables del Banco Central	10.000.000		Exigible a más de 1 año plazo		
Otras inversiones financieras	18.000.000		Adeudado al Banco Central	3.019.054	
Pagarés del B.C.Ch. por reneg. de Coloc.			Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Inversiones Financieras	769.062.988	769.062.988	Línea de Crédito para Reprog. de Deudas		
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		<b>1.618.220.194</b>	Total préstamos obtenidos en el país	3.019.054	3.019.054
			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
			Exigible hasta 1 año plazo	75.087.869	
			Exigible a más de 1 año plazo	133.281.311	
			Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.	208.369.180	208.369.180
			<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		<b>803.948.198</b>
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>			<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
Saldo con Suc. en el país	277.701		Saldo con Sucursales en el país	8.391.314	
Operaciones de Cambio	50.224.777		Operaciones de Cambio	50.233.043	
Letras del Banco Central por Venta de Cartera			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	78.729.744	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	2.553.606.361		Provisiones por bienes recibidos en pago o adjudicados	26.257.824	
Intereses por cobrar	22.458.181		Provisiones sobre colocaciones recompradas		
Activo Transitorio	9.238.317		al Banco Central		
Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados	101.447.236		Provisión para absorber pérdidas de ejercicios anteriores		
Pérdidas Acumuladas ejercicios anteriores	235.047.230		Provisión para rescate de Cartera Vendida al Banco Central		
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>	<b>2.972.299.803</b>	<b>2.972.299.803</b>	Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Cta. diversas y otras	3.067.762.399	
<b>ACTIVO FIJO</b>	<b>499.296.979</b>	<b>499.296.979</b>	Intereses por pagar	23.737.832	
			Revalorización Provisional del Capital Propio	38.521.089	
			Pasivo Transitorio	1.805.062	
			<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>	<b>3.295.438.307</b>	<b>3.295.438.307</b>
			<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>			Capital autorizado		
Gastos de Operación	145.565.107		acciones de \$		
Gastos Fijos	178.397.942		Capital pagado	299.801.790	
Otros Egresos	41.047		Reserva legal	474.348.918	
Corrección Monetaria			Otras reservas		
Excedentes para amortizar Pérdidas Acumuladas			<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>	<b>774.150.708</b>	<b>774.150.708</b>
Excedentes o gastos para recompra de cartera			<b>CUENTA DE INGRESOS</b>		
al Banco Central			Ingresos de Operación	496.032.280	
<b>TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS</b>	<b>324.004.096</b>	<b>324.004.096</b>	Otros Ingresos	16.774.268	
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>			Corrección Monetaria	27.477.311	
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		<b>5.413.821.072</b>	<b>TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS</b>	<b>540.283.859</b>	<b>540.283.859</b>
			<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
			<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>		<b>5.413.821.072</b>

### PROVISIONES PARA LA CARTERA DE COLOCACIONES E INVERSIONES (Cifras en \$)

Saldo Provisiones al 31.12.1983	\$	71.707.064
Castigos efectuados sobre saldo Provisiones	\$	381.576
Provisiones constituidas en el Ejercicio	\$	12.727.248
Castigos efectuados sobre Provisiones constituidas en el Ejercicio	\$	334.000
Recuperación de Provisiones	\$	4.988.992
<b>SALDO PROVISIONES AL 30.09.1984</b>	<b>\$</b>	<b>78.729.744</b>

LUIS ARIEL ALVAREZ FLORES  
Contador  
Registro N° 17.641 Licencia N° 408769

ROGERIO EDUARDO SCHMITT  
Gerente - General



JUDICIALES  
Y LEGALES

**SERVICIO** de Vivienda y Urbanización Metropolitano Subdirección Jurídica Sección Lotes Irregulares. Ref.: N°mina de personas con derecho a títulos de dominio en las poblaciones "Carrascal" Quinta Normal; "Dalmacia" Pudahuel; "Viña Villa Blanca" La Granja; "Parcela 30 B" Pudahuel; "Jardín Lo Prado" Pudahuel; rectifica resoluciones N° E 2989 de 15 de mayo de 1980. Resolución N° 2.894. — Santiago, 11 de octubre de 1984. — Vistos y teniendo presente: a) El mérito de los documentos justificativos del derecho para obtener títulos de dominio, presentados por los pobladores de las poblaciones en referencia; b) Lo dispuesto en el artículo 35° del Decreto Supremo N° 355, publicado en el Diario Oficial del 4 de febrero de 1977, por lo cual se confiere al Jefe de la Unidad Jurídica las facultades establecidas en el artículo 11 de la Ley 16.741; c) La Resolución N° E 2.989 de 15 de mayo de 1980 de la Subdirección Jurídica, del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano que señala la nómina de personas con derecho a título de dominio en la población "Guillermo El Conquistador" de la Comuna de La Florida; d) Lo prescrito en los artículos 8°, 10° y 11° y en el párrafo 4° del título III de la Ley N° 16.741; Resuelvo: 1°. — Acójense las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes poblaciones: Población "Carrascal" (Quinta Normal); Nombre: Del Canto Ordenes Berta; Sitio: 4; Manz.: 34; Precio: \$ 4.20; Saldo: Cancelado; Nombre: Cid Verdugo Adoradas; Sitio: 10; Manz.: 8; Precio: \$ 4.90; Saldo: Cancelado; Nombre: Tapia Valdés María; Sitio: 1; Manz.: 3; Precio: \$ 4.20; Saldo: Cancelado; Población "Dalmacia" (Pudahuel); Nombre: Suarez Díaz Luis; Sitio 464; Precio \$ 9; Saldo: Cancelado; Población "Viña Villa Blanca" (La Granja); Nombre: Meléndez Morán Luzmira; Sitio: 11; Manz.: A; Precio: \$ 1; Saldo: Cancelado; Población "Parcela 30 B" (Pudahuel); Nombre: Lizana Cordero Luis; Sitio: 6; Precio: \$ 1; Saldo: Cancelado; Población "Jardín Lo Prado" (Pudahuel); Nombre: Sucesión Sara Martín Zúñiga; Sitio: 2820; Manz.: 67-7; Precio: \$ 120; Saldo: Cancelado; Nombre: Marín Marín Ramón; Sitio: 2019; Manz.: 60-6; Precio: \$ 960; Saldo: Cancelado; Nombre: Salinas Zúñiga Juan; Sitio: 1214; Manz.: 34-4; Precio: \$ 300; Saldo: Cancelado. — Rectifícase la Resolución N° E-2.989 de 15 de mayo de 1980, de esta Subdirección Jurídica, en el sentido de establecer que a don Gustavo Lee Valdivia se le asigne el sitio 12 manzana C Grupo Q de la población "Guillermo El Conquistador" de la Comuna de La Florida, y no el que señala en la resolución que se rectifica en este acto. Transcribese, comuníquese y publíquese. — Ernesto Balmaceda Balmaceda, Subdirector Jurídico. 22-23-24

POR extravío de los títulos N° 2528 - 2529 pertenecientes a Ideal Pérez Arenas de la inmobiliaria Estadio Colo Colo S.A. por 16 acciones quedan nulos y sin efecto. 22-23-24

POR robo quedan nulos cheques N° 1706669 al 1706675 y N° 1705475 al 1705500, serie PAA Banco Sudamericano, Plaza de Armas Cta. Cte. 77-8004-9. 22-23-24

**NOTIFICACION** Decimo-Tercer Juzgado Civil, autos Sociedad Apoquindo Automotriz Ltda. con Carvajal Gabriela, rol N° 777-83, presentándose don José A. Gómez a Fs. 8 por el ejecutante haciendo presente que ha trasladado su domicilio en calle Huérfanos 1117, Of. 413. Proveyóse: Santiago, 17 mayo 1984. Téngase presente. Notifíquese por cédula conformidad Art. 52 Cod. Proc. Civil. Rosa María Maggí. Juez. G. Montt T. Sec. Subrogante. Fs. 9, solicita liquidación crédito de autos. Proveyóse: 29 agosto 1984. Como se pide. Notifíquese por cédula conformidad Art. 52 Cod. Procedimiento Civil. Rosa María Maggí. Juez. Gabriela Montt. Sec. Subrogante. Fs. 10, ejecutante, manifiesta se procedió notificar por avisos deudor como también aval esta causa, por lo que solicítase ordene notificar también resolución Fs. 9 cuaderno Apremio por avisos por haber transcurrido más seis meses última resolución. Proveyóse: Santiago, 24 Septiembre 1984. Como se pide conjuntamente con resolución Fs. 9 vta. Publíquense los avisos diario La Nación. Lo que notifico a doña Gabriela Carvajal Vallejos. Secretaria. 22-23-24

ORDEN de no pago por robo-asalto cheques Banco del Trabajo-Central serie CZA-1-5159632 al 5159650. 22-23-24

ORDEN de no pago por robo-asalto cheque del Banco Chile-Central. Serie AB/6402897 al 6402915. 22-23-24

**EXTRACTO** Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada bienes fallecimiento Yolanda Mercedes Cereceda Molina, hijos legítimos Jorge Richard Leppe Cereceda y Osvaldo Segundo Leppe Cereceda, sin perjuicio conyugal sobreviviente Crispulo Segundo Leppe Moore. 22-23-24

**EXTRACTO** el Noveno Juzgado Civil de Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de los bienes quedados al fallecimiento de doña María Teresa Sagredo, a Manuel Enrique Patricio, Patricia Verónica y María Teresa, de apellidos "Leal Sagredo", en calidad de hijos legítimos del causante y sin perjuicio de los derechos de don Manuel Enrique Leal Placencia, en calidad de conyugal sobreviviente. 22-23-24

2° Juzgado Letras Puente Alto, concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada Pedro Quiroz Bravo y Manuela Guerrero Horta, hijos legítimos Rufino, Pedro, Ana Elías, Gerónimo, María y José, todos Quiroz Guerrero; María, Rosa, Isabel y Carlos Quiroz Muñoz y Ana Quiroz Toro, en representación Carlos Quiroz Guerrero. Secretaria. 22-23-24

2° Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada Evaristo Cornejo Torres y Margarita Bravo Vargas, hijos legítimos Angel, José, Luis, Evaristo, Marta, Luisa, Rosario, Sebastián y Humberto, todos Cornejo Bravo. Secretaria. 22-23-24

**OCTAVO** Juzgado Civil. Concedió posesión efectiva intestada José Melanio Hernán Torrealba Vicencio a hijos legítimos Luis Hernán, Silvia Alicia y Nelly del Carmen, todos apellidos Torrealba López, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente María Estolima López. Acogido beneficio Art. 33 y siguientes Ley 16.271. 22-23-24

POR extravío queda nula Factura N° 13060 valor \$ 2.182, de Editorial Texidó Ltda. 22-23-24

2° Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada Baldomero Camus Fuentes y Laura Guajardo Jeldre, hijos legítimos Rosa, Josefina, Aida, Laura, Marina y Baldomero, todos Camus Guajardo. Secretaria. 22-23-24

**TERCER** Juzgado Civil concedió posesión efectiva de José Manuel Morales Oyarce a hijo legítimo Manuel Morales Cruz, sin perjuicio derechos conyugal Berta Cruz Rojas. 22-23-24

**CUARTO** Juzgado. En autos rol N° 2925-84 practicaré facción inventario solemn bienes sociedad conyugal habida entre Alberto Santelices Ramírez y Patricia Poblete Aránguez audiencia veinticinco octubre, quince horas. - Secretaria. 22-23-24

**QUIEBRA:** Sociedad Viviendas Económicas Alphi Ltda. Noveno Juzgado Civil Santiago. Resolución 16 de octubre de 1984 tuvo por reconocida ampliación crédito Banco Español-Chile en Liquidación por \$ 58.051.616. - Secretario. 22-23-24

**CUARTO** Juzgado Civil, San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Sergio Arturo Zurita Acevedo, a su hijo natural Sergio Alfredo Zurita Chávez y a sus padres legítimos Rebeca del Carmen Acevedo Basaure y Julio Zurita González. Practicará inventario solemn 26 de octubre a las 11 horas. - Secretaria. 22-23-24

**DECIMOCUARTO** Juzgado Civil, por resolución de fecha 20 de julio de 1984 se ha concedido la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Juana Hermosina Vera Jara a Doña Rosa Jara Peñaloza en calidad de madre legítima de la causante y a don Carlos Fernando Quintana Sepúlveda, en su calidad de conyugal sobreviviente. Ley 16.271. - El Secretario. 22-23-24

**DUODECIMO** Juzgado Civil. Practicará inventario solemn de bienes quedados al fallecimiento de Raúl del Carmen Hidalgo Alvarado, el 24 octubre 1984, 14 horas. Secretaria. 19-20-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Luisa Pérez Molina, para Luisa y María Valderrama Pérez. 19-20-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Candelaria Vera Torres, para Violeta, Carlos y Carmen Dib Vera. 19-20-22

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesiones efectivas Honorato Cautín Cantín y Elisa Alcázar Morino a Carmen Teja Cautín Alcázar. 19-20-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Santiago Vera Reyes, para Santiago, Gerardo, Arturo, Gabriel, Mónica y Jacqueline Vera Hernández, sin perjuicio derechos Gabriela Hernández Luengo. Practicará Secretaría inventario solemn veintiséis octubre 1984, quince horas. 19-20-22

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Salvador Jure Faruh y Olga Ferj Awad, para Anuar, Ricardo, Naim, José, Samuel y Gloria Jure Ferj. 19-20-22

**QUEDA** nulo por extravío cheque serie CD N° 0490697 Banco del Estado Oficina Principal. 19-20-22

SE cita parientes menor Julio Enrique Moscoso Toloza y otro. Nombroamiento tutor Juzgado de Letras de Menores, San Bernardo. Audiencia día 23 octubre a las 09.30 horas 1984. 20-21-22

**ORDEN** de no pago, cheque extraviado, serie A-0591906, Citibank, Ahumada, cuenta 060018800-3. 20-21-22

**POR** robo quedan nulos cheques N° 103795 al 103800, Citibank Orrego Lugo. Cta. 0645765001. 20-21-22

**QUEDAN** nulos por extravío los cheques serie A-84 N°s. 191752 al 191760 Banco Crédito e Inversiones oficina Apoquindo. 21-22-23

**NULO** por robo cheque serie F.H.0075019. Bco. Estado Suc. San Bernardo. 20-21-22

**POR** extravío quedan nulas facturas N° 06987 del 19-7-84; 07435 del 8-8-84; 8028 del 6-9-84; 8029 del 6-9-84; 8030 del 6-9-84; 8052 del 6-9-84, Instituto Sanitas S.A. Rut.: 90.073.000-4 Laboratorio, domicilio Franklin 741 - Stgo. 20-21-22

**NULO** por extravío cheque N° 5295353. Serie CZA-1 Bco. Trabajo - Matriz. 20-21-22

**POR** extravío quedan nulas Letras por valor de \$ 127.680, con vencimiento al 19 de enero de 1985 y Letra por valor de \$ 93.840, con vencimiento al 26 de enero de 1985. 21-22-23

## 2

## CITACIONES

**CITASE** a Asamblea General Extraordinaria de socios para el domingo 28 de octubre de 1984 a las 17.00 horas en la sede de la institución Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1302, Departamento 132, para tratar la siguiente tabla: Venta del inmueble sede de la institución. 22-24-26

SE cita a los parientes menores María, Raúl, Margarita, Isabel, Marcel, Marcia, Ana María Chamorro González. Causa de nombramiento de tutor y curador Juzgado de Letras de menores de San Bernardo. A la audiencia del 7 de noviembre a las 11.00 horas 1984. 19-20-22

## 3

## REMATES

**REMATE.** Ante Décimo-Sexto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, tercer piso, 5 noviembre 1984, 16 horas, se rematará inmueble calle El Lleuque N° 2559, departamento 202, Las Condes, Santiago. Departamento a subastar tiene antigüedad dos años, una superficie de 105 metros cuadrados, e incluye estacionamiento. Título inscrito Fs. 16.518 N° 17.140, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1982. Mínimo posturas: \$ 1.045.444. Precio pagadero contado. Garantía para participar subasta: equivalente 10% del mínimo, en boleta consignación cuenta corriente tribunal. Gastos generales de cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Jadue Zedan Jorge con Figueroa Viera María Isabel", rol 2346-83. Secretaria. 19-20-21-22

**REMATE.** Ante este Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, se rematará el día 12 de noviembre de 1984 a las 15.00 horas, en Secretaría del Tribunal, la propiedad ubicada en calle Pasaje Las Tranqueras 450 Dpto. Y, 14 block y La Florida, inscrita a fojas 8634 N° 10507 del año 1978 en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Precio se pagará al contado, el mínimo para las posturas será la suma de UF. 1.800, los interesados deberán presentar la boleta de garantía a la orden del Tribunal el equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. El subastador fijará su domicilio en la ciudad de Santiago, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro con Sánchez Cabrioler L", 20846, demás antecedentes en Secretaría del Tribunal. — Santiago, 16 de Octubre de 1984. Secretaria. 19-20-21-22

**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, primer piso, recinto tribunal, se rematará 24 Octubre 1984, 15 horas, inmueble ubicado calle Hermanos Neut Latour N° 1691 correspondiente sitio N° 17, manzana B, plano de loteo respectivo, comuna Las Condes. Mínimo \$ 1.281.797. Precio pagadero contado dentro tercero día efectuada subasta. Interesados deberán acompañar dinero efectivo o vale vista orden Tribunal, equivalente 10% mínimo. Mayores antecedentes y bases remate autos 3576-83 "Banco de Colombia con Ortiz Hernández Guillermo". La secretaria. 19-20-21-22

## 5

COMPRA-VENTA  
VARIOS

**COMPRO** lavadoras, refrigeradores, televisores y Videograbadoras. Fono 2275788. 29 al 29

## 7

NEGOCIOS  
COMPRAN-VENDEN

SE vende amasandería. Tratar: Pérez Román N° 9776 - 28 1/2 Gran Avenida, Cisterna 18-30

## 13

OFICINAS  
DIVERSAS

SE tipean memorias. Fono 331528 Srta. María Teresa.

Se comunica extravío talonario cheques Banco de Santiago Cta. 1-04628-4 Of. Central y tarjeta VISA N° 21333436, pertenecientes al señor Jaime Toro Avilés, además de todos sus documentos personales. Su uso indebido está penado por la ley. 22-23-24

## Defunciones

## GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija, hermana, tía y sobrina, Srta.

**VICTORIA CAVIEDES BAÑOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, a las 16.00 horas, saliendo del lugar de velación, en Av. Independencia N° 2308, Santiago Norte. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hija y hermana, Srta.

**VICTORIA CAVIEDES BAÑOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Independencia 2308, a las 15.30 horas. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida sobrina y prima, Srta.

**VICTORIA CAVIEDES BAÑOS**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Independencia 2308, a las 15.30 horas. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano, Sr.

**JOSE HUMBERTO GARRIDO CERDA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo de la Capilla Velatorias de Carrasco Hnos., Independencia 1641, Stgo., a las 14.00 horas. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuelita, Sra.

**TERESA ROJAS VEGA**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo desde la parroquia Capuchinos, ubicada en Catedral con Bulnes, Santiago, a las 15.00 horas. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido abuelito, don

**DANIEL DEL ROSARIO ALVARADO MARAMBIO**  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, saliendo el cortejo de las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos., Independencia 1641, Stgo., a las 14.00 horas. La familia



## DAR SANGRE ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTTA  
DE SANGRE, PARA QUIEN  
LA NECESITE... LA VIDA

UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE • SANTA MARIA 0150

PARRILLADA  
LA URUGUAYA

2 Porciones chanco lechón  
2 Porciones de matahambre  
2 Lomos de vaca  
2 Porciones de chunchules  
2 Prietas 2 chorizos  
2 Sesos morrón  
2 Papas rocquefort  
San Francisco 161 F. 394338



**PUZZLE**

INQUIRIDO	CAUDILLO ARABE	RAMILLETE	FUROR	PROPIO DEL MULO ALUMINIO	CIERTOS PERROS	DE HUESO
MONGOLICAS						
DESBASTABA				PRONOMBRE; ACUSATIVO DEJES DE HACER		
A FAVOR			CHANZA			
			REY DE BELGICA	CAJA DE VOTOS		
FALTA A SU DEBER O CARGO	RECELAN PELALO	ALFA PASAJERAS; CORRERIAS	AGOBIAS LEVANTA			ATREVI-MIENTOS
				CEREMONIA INFIerno		
PELIGRO; INTIMIDACION				TARDAS		
GALIA DE RROTADO			DOCTORA EN CORTO PRESI CHILENO		OREJA	
MINI-BIKINIS			ASISTIO USTEDES		DESEOS; GANAS RESONANCIA	PATRIA DE SENON
	PERCIBIR					
ALABADO			HEROE EN LIQUIQUE			LITIO HUMO SIN VOCALES
NISBLA						
ALTAR		TRABAJO EL SENADO		NORTE		

**ASTRO SUERTE**
**ARIES**  
21 de Marzo al 21 de Abril

Algunos querrán abusar de los placeres haciendo peligrar su salud. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Excelente para meditar sobre las finanzas de los próximos días.


**LIBRA**  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Tal vez le exijan cumplir una promesa que hizo antes. Probable situación embarazosa en la vía pública. Familiares le darán a cumplir deseo oculto en secreto. Cuidado con usar palabras hirientes.


**TAURO**  
22 de Abril al 21 de Mayo

Su pareja o los hijos pueden hacerle gastar más de la cuenta. Quizá le inviten a una fiesta o reunión muy agradable. Los solteros pueden formalizar un compromiso de matrimonio. Más alegrías fuera del hogar.


**ESCORPIO**  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Por agasajar a las amistades, timas incurrirá en gastos o después lamentará. Ocurrirá para resolver asunto práctico dejará a pasos de conseguir una meta más grande dentro de corto plazo.


**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Quizás deba interceder en las relaciones entre su cónyuge y los propios familiares para evitar roces innecesarios. Hay algunas actitudes que debe cambiar para mejorar su imagen. Errores por bromas fuera de lugar.


**SAGITARIO**  
22 de Nov. al 21 de Dic.

El tránsito de Venus por su signo no le inducirá a preocuparse más por lo sentimental y sexual durante algunos días. Agrado para los integrantes de sociedades espiritualistas. Bueno para cultivar un pasatiempo.


**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

Cualquier exceso perjudicará su organismo. Buen día para concertar citas amorosas. Agrados en las relaciones con los hijos. Exitos para deportistas, comerciantes en diversiones y gente del espectáculo.


**CAPRICORNIO**  
22 de Dic. al 19 de Enero

Amor secreto amenaza inundar violentamente en su vida. Nada propicia para contactar con amistades que viven de tanciadas. Se perjudicará a descubrir uno de sus planes antes de tiempo.


**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Un balance detallado de la economía familiar impedirá que desajuste su presupuesto mensual. El día es mejor para dedicarlo a los suyos que para relacionarse con personas ajenas. Peligros por romances inconvenientes.


**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Feb.

Las opiniones de amistades respecto de sus negocios no deberían tomarse en consideración. Prevengase contra el riesgo de robo o pérdida. Favorable contacto social con personas de mucha experiencia o mayor.


**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Sept.

La flexibilidad será importante para evitar discusiones domésticas. Recibe noticia que alienta uno de sus propósitos. Satisfacciones por viajes cortos, visitas e invitaciones. Buen trato con vecinos.


**PISCIS**  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas para avanzar en proyectos para el largo plazo. Estropeará su imagen insistiendo en despertar envidias con algunos comentarios o acciones fuera de lugar. Amores compartidos.

**CICUTA**
 distribuidos exclusivamente en América Latina por  
**(UPI) United Press International**  
 220 East 42nd St. New York 17, N.Y.



CANAL 5



CANAL 7



CANAL 11



CANAL 13



18.40 SINTONIA  
19.50 PIPIRIPAO. Programa infantil con entrete-  
nidas situaciones, reportajes, concursos y  
canciones, con Monona, Roberto Nicol-  
ini, la Bicha y Sapollín. Películas de dibujos  
animados.  
21.25 UCV NOTICIAS. La actualidad universita-  
ria y regional bajo el prisma UCV.  
21.30 SHOW DE GOLES. Completo recuento de  
la última fecha del Campeonato Profe-  
sional del Fútbol chileno, con sus mejores  
jugadas e impactantes goles. Conducción  
de Sergio Brotfeldt.  
22.30 PORTENISIMO.  
23.30 NOTICARIO UFA.  
23.45 CONVERSANDO. El comentario cristiano  
con Monseñor René Pienovi.



Robert Vaughn, en "El regreso del  
hombre de Cipol", por Canal 13 a las  
17.30 hrs.

10.45 CARTA DE AJUSTE.  
11.00 MATINAL INFANTIL  
12.05 LA COCINA DE MONICA.  
12.10 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa  
conducido por Enrique Maluenda.  
14.10 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 BIANCA VIDAL. Teleserie mexicana.  
15.15 LA FIERA. Teleserie mexicana.  
16.00 CHIPS, PATRULLA MOTORIZADA. "Co-  
sas que se deslizan en la noche".  
17.00 DIBUJOS ANIMADOS. "El pájaro loco".  
17.20 TARDES DE CINE. "Vacaciones en el in-  
fierno". Un atractivo y accidentado paseo  
en bote, en un concurrido balneario, lleva  
a cuatro mujeres y un varón a correr una  
trágica aventura cuando naufragan y de-  
ben internarse en la selva plagada de pe-  
ligros, sobre todo, cuando matan a un jo-  
ven indígena, símbolo religioso, y otro de  
ellos los persigue incansablemente. En la  
desesperada huida, dos de ellos en-  
cuentran la muerte y...  
19.15 LA TORRE 10. Teleserie nacional.  
20.20 SESENTA MINUTOS.  
21.25 T.V. TIEMPO.  
21.30 LARGOMETRAJE. "Cleopatra Jones y el  
casino de oro". Con: Tamara Dobson,  
Stella Stevens.  
  
23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
23.50 W.K.R.P. Comedia.

Los cambios de programación de  
última hora son de exclusiva res-  
ponsabilidad de los canales de tele-  
visión.

06.45 CARTA DE AJUSTE.  
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.  
07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR.  
10.00 MARIANA RODRIGUEZ. Teleserie.  
11.00 POPEYE. Dibujos animados.  
11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
12.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "Las flo-  
res".  
12.30 ROCKET ROBIN HOOD. Dibujos anima-  
dos.  
13.00 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO.  
13.15 EL CAFE CON... Pepe Guixé.  
13.45 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.  
14.00 LAS GRANDES JORNADAS EN FERRO-  
CARRIL. Serie producida por la B.B.C. de  
Londres. Hoy: "Deccan".  
15.00 MATINE EN EL ONCE. "Hawaii" (Primera  
parte). Con Julie Andrews, Max Von Sy-  
dow. En 1819 llegan a Hawaii una joven  
pareja de misioneros norteamericanos  
con el fin de evangelizar a los habitantes  
indígenas de la isla de Hawaii...  
16.30 LOS CATEDRATICOS DEL RITMO.  
17.00 LASSIE. Serie infantil.  
17.30 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES.  
Hoy: "El tigre siberiano".  
18.00 EL HOMBRE ARAÑA. Dibujos animados.  
18.30 MASAMIGOS. Programa infantil.  
19.00 EL TESORO DEL SABER. Hoy: "Las flo-  
res".  
19.30 HOT. Programa musical.  
20.00 SUPER AGENTE 86.  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. noticiario.  
21.30 TERESA DE JESUS. Hoy: "Fund-  
aciones".  
22.30 CINE NOCTURNO. "La rosa del hampa".  
Con Robert Taylor. A comienzos de los  
años treinta, un famoso abogado crimina-  
lista de Chicago logra amasar una gran  
fortuna defendiendo a los asesinos de una  
pandilla...  
00.15 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.  
00.30 EL CAFE CON... Pepe Guixé.

10.00 CARTA DE AJUSTE.  
10.30 PLAZA SESAMO. Programa infantil.  
11.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.  
11.45 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA.  
12.05 EXITO. Conducción José A. Fuentes.  
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.  
14.30 TELETARDE.  
14.58 VISIONES. "Libertador Don Bernardo  
O'Higgins", del pintor Miguel Venegas Ci-  
fuentes.  
15.00 RONDA DE PIEDRA. Teleserie brasileña.  
16.15 AUTOMAN. Serie de ciencia ficción.  
17.30 CINE EN SU CASA. "El regreso del  
hombre de Cipol". Con Robert Vaughn.  
Quince años después de haber dejado el  
servicio de la agencia UNCLE (United  
Network Command for Law and Enforce-  
ment), los agentes Solo y Kuryakin, que  
disfrutaban de diversos y opulentos estilos  
de vida, abandonan su retiro para desarti-  
cular a Trush, una demoníaca organiza-  
ción cuyos objetivos son dominar el mun-  
do...  
19.10 VISIONES. "Playa de Salinas de Viña del  
Mar".  
19.12 AVANCE NOTICIOSO.  
19.15 ANDREA. Teleserie chilena.  
20.30 TELETRECE. Noticias con César A. San-  
tis.  
21.30 DINASTIA. Con: Linda Evans, Pamela  
Sue Martin, Joan Collins, entre otros.  
Hoy: "La advenediza". Steve parte a  
Nueva York para tratar de convencer a su  
esposa Sammy Jo de regresar junto a él y  
a su hijo. Mientras tanto Alexis recibe  
asombrosa la noticia de que Jeff se ha ca-  
sado con Kirby.  
22.30 STARKY Y HUTCH. Hoy: "La peste",  
2ª parte.  
23.33 VISIONES. "Quinta Vergara de Viña del  
Mar".  
23.35 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.  
24.00 NOSOTROS DOS. Hoy: "El viejo Ar".  
00.45 PALABRAS AL CIERRE.

## CINES:

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las  
11 hrs. "Socios" y "Mujeres en la noche" (21)  
\$ 70.  
ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 12.30  
hrs. "Momentos de perturbación" y "Lucio  
Flavio, el pasajero de la agonía" (21) \$ 80.  
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560)  
16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Reencuentro" (18)  
\$ 200 J y V. 16.15 y 22.15 hrs..  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las  
11.00 hrs. "Intimidades en una cárcel de muje-  
res" (21) \$ 160.  
AUTOCINE VIZCACHAS. (500931) Viernes,  
sábado y domingo.  
BANDERA. Bandera 76 (714403) Func. Cont.  
11.15, 17.40, 19.15 y 20.45 hrs. "Thunder"  
(14) \$ 120.  
CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976)  
16.30, 19.15 y 21.45 hrs. "Greystoke, la le-  
yenda de Tarzán" (men) \$ 150 V. y N. \$ 160.  
L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs.  
"Si mi mujer tuviera un amante", "Dulces pe-  
cados de una adolescente" y "El Dr. Erótico"  
(21) \$ 70.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las  
11.30 hrs. "La muchacha de Trieste" (21)  
\$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde  
las 11.30 hrs. "La colmena" (18) \$ 160 L. a V.  
May. 60 años \$ 100.  
CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14  
hrs. "La playa del terror", Operación Dragón  
Gordo" y "El Desquite". (21) \$ 40.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las  
12.45 hrs. "Victor Victoria" y "Monseñor"  
(21) \$ 80.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11  
hrs. "Bruce Lee su vida y su leyenda" y "El  
exterminador del año 2000" (14) \$ 120.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735)  
Func. Cont. 12.13.50, 15.40, 17.30, 19.20 y  
21.10 hrs. "McQuade el lobo solitario".  
DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las  
11.00 hrs. "Moscu en New York" (18) \$ 160.  
EL COLF. Apoquindo 3384 (2313485) 16.30, 19  
y 22 hrs. "Río de locura" (18) \$ 180.  
FLORIDA. Estado 226 (380578). Desde las  
11.30 hrs. "Greystoke, la leyenda de Tarzán"  
(men) \$ 150 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082)  
Desde las 11 hrs. "Mujeres peligrosas" (21)  
\$ 130.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las  
10.30 hrs. "La noche de las narices frías" y  
"Fantasia" (men) \$ 150 L. a V. May. 60 años  
\$ 100.

## HOY EN ESPECTACULOS

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde  
las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18)  
\$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.  
IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) De-  
de las 14 hrs. "Nunca digas nunca jamás",  
"Impacto fulminante" y "El as del volante"  
(21) \$ 40.  
IMPERIO. Estado 235 (397960) Func. Cont.  
11.15, 13.20, 15.25, 17.30, 19.30 y 21.35 hrs.  
"Río de locura" (18) \$ 160 M. y M. \$ 120.  
KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 10 hrs.  
"Mujeres Peligrosas" (21) \$ 120.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816)  
16, 19 y 22 hrs. "Moscu en New York" (18)  
\$ 160 V. y N. \$ 180.  
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16,  
19 y 22 hrs. "Padre e hijo" (14) \$ 180.  
LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las  
14 hrs. "Cazadores del espacio", "La luna" y  
"La espina del Dragón" (21) \$ 40.  
LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 12 hrs.  
"Llamas de venganza" (14) \$ 160.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14  
hrs. "Verano caliente", "Puño de furia" y  
"007 contra Goldfinger" (21) \$ 50.  
MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs.  
"Guardianes de honor" y "Fuerte infernal"  
(18) \$ 100.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Des-  
de las 14 hrs. "La ardiente Emmanuelle",  
"Amor libre" y "Cuerpos invadidos" (21) \$ 60.  
NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs.  
"La ardiente pasajera" y "Las noches se-  
xuales de Drácula" (21) \$ 100.  
NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30,  
18.30 y 21.30 hrs. "Carros de fuego" (men)  
\$ 130 Estud. \$ 80.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Desde las 10  
hrs. "Perro mundo" (21) \$ 130 y show con las  
gatitas del Paseo Huérfanos  
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16, 19.15,  
y 21.45 hrs. "La muchacha de Trieste" (21)  
\$ 150 V. y N. \$ 180 L. a V. May 60 años \$ 100.  
PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719  
(2238546) 16, 19 y 22 hrs. "Llamas de veng-  
anza" (14) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10  
hrs. "Footloose" (14) \$ 100  
PRAT. San Diego 219 (5550754) Desde las 14  
hrs. "Bruce vs Billy", "El satánico Dr. No" y  
"Gran película sorpresa" (14) \$ 70  
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.30,  
19.00 y 21.45 hrs. "La colmena" (18) \$ 180.  
REAL. Compañía 1040 (6965555) Func. Cont.  
10.45, 12.15, 13.45, 15.15, 10.45, 18.15, 19.55  
y 21.25 hrs. "Thunder" (14) \$ 120

REX I. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont. 11,  
13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.20 hrs. "Padre e  
hijo" (14) \$ 160  
REX II. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont.  
11.15, 12.45, 14.30, 16.15, 18, 19.45, y 21.30  
hrs. "Chicle caliente" (21) \$ 160.  
REX III. Huérfanos 735 (331144) Func. Cont.  
11.30, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 21.45 hrs.  
"Sin aliento" (21) \$ 160.  
RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30  
hrs. "Hotel de señoritas" y "La desobediencia"  
(21) \$ 70.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10  
hrs. "Pecado sin malicia" y "Amores de una  
adolescente" (21) \$ 100.  
SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609)  
17.15, 19.30 y 22 hrs. "El asesinato de Trots-  
ky" (18) \$ 200.  
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs.  
"Yo te amo", "La ardiente Emmanuelle" y  
"Sexualmente hablando" (21) \$ 90 J. y V.  
\$ 60.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.30,  
19.30 y 22.30 hrs., "El oca de un pueblo"  
(21) \$ 160 V. y N. \$ 180.  
SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y  
22 hrs. "El tanque de mi papá" (14) \$ 160 V. y  
M. \$ 180  
SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666)  
15, 18.30 y 21.30 hrs. "Indiana Jones" y "El  
templo de la perdición" (men) \$ 160.  
YORK. Ahumada 166 (6966687) Desde las 11  
hrs. "Servicio de noche" y "10, la mujer per-  
fecta" (21) \$ 120.

## TEATROS

ALEJANDRO FLORES. San Diego 246  
(6966276) Jueves, "Esa juventud herida" de  
Luis Soto Ramos  
ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) Mar-  
tes "El guerrero de la Paz", de Fdo. Debasa  
ARTE CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello  
0126 (2515638) Jueves: "El desván de los  
machos", de Luis Riaza.  
BULNES. Av. Bulnes 188 (727334) Jueves: "Las  
voces de la ira", de Juan Radrigán.  
CAFE DEL CERRO. E. Pinto Lagarrigue 192  
(778308) Música joven New Wave 22 hrs. Gru-  
po Generaciones \$ 100 recitales populares.  
CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31  
(6961412) Martes: "Macías", de Sergio  
Marras.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) Mar-  
tes: "La Nona", de Roberto Cossa.  
EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164)  
Miércoles: "Sólo casa, cama y..." de Ramé y  
Fo.  
EL CONVENTILLO CHICO. Bellavista 173.  
(774164) Martes: "El amor de Perlinpin con  
Bolis, en su jardín" de García Lorca.  
GALA. Tarapacá 1181 (6966876) descanso.  
HECTOR DUVAUCHELLE. Lira 5 (398969)  
Domingo: "Los tres chanchitos y..."  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669)  
20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama" \$ 250  
con: Lily Olmedo, Alíro Vega, Zairo...  
INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650  
(383185) "Brechtario" Montaje de teatrocirco  
\$ 150 estud. y socios \$ 80. 14 a 19 hrs. Exposi-  
ciones: "Tapices de Conchalí" y "Pinturas de  
J. Bustamante".  
INST. CHILENO NORTEAMERICANO. Mo-  
neda 1467 (6963215) Exposición de Alicia Va-  
lencuela Varas: "Imágenes del Norte".  
LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Miércoles:  
"Primavera con una esquina rota", de Ictus y  
Benedetti.  
LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371) Mar-  
tes: "Proceso a un buen gallo". Creación co-  
lectiva.  
MONEDA. Moneda 920 (715451) Jueves: "El  
enganche" de Julio Mauricio.  
MUNICIPAL. Agustinas 794 (331407) Descan-  
so.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal  
(335577) "Artistas del Sur".  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. Par-  
que Forestal. "Oleos de Julio Tobar".  
MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO.  
Parque Forestal. Pintura ingenua de Laura Ca-  
ñas de Romani.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176) Viernes: "Tú te  
lamentas ¿De qué te lamentas?", de Fernando.  
Jousseau.  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) Martes:  
"El guanaco escupió al chico".  
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. Ci-  
ne 19 Hrs. Fiestas religiosas tradicionales chi-  
lenas: "Andacollo, Sn. Fco. de Copiapó y La  
Tirana" \$ 70 estud. \$ 30.  
TU CUCHO. Providencia y Suecia (2326019)  
Jueves: "Arroz con deuda no quiero pagar"  
con: Oscar Olavarría, Pato Torres, Marilú  
Cuevas.  
UC. J. Washington 26 (465652) Martes: "¿Dón-  
de estará la Jeannette", de Luis Rivano. SALA  
DOS. Jueves: "Sarah Bernhardt" de John  
Murrel.



# "EL GUERRERO DE LA PAZ"

"EL GUERRERO DE LA PAZ" de Fernando Debesa. Dirección: Fernando González. Producción: Teatro Nacional en sala Antonio Varas. Escenografía: Alfredo Rates. Vestuario: Pablo Núñez. Iluminación: Carlos Cabezas. Música: Gabriel Mathey. Coreografía: Hiranio Chávez. Con Humberto Duvauchelle, Oscar Hernández, Domingo Tessier, Claudio Arredondo, Mario Bustos, Rodrigo Álvarez, John Knuckey, entre otros.

Importante producción nacional realizable sólo por una compañía universitaria estable como es el Teatro Nacional. Factores determinantes de esta empresa serían la obra misma, una crónica dramática en torno a una gran figura cristiana de nuestra historia. El montaje creativo que de ella realiza el director Fernando González, con el apoyo de gente joven, salida de la universidad y un elenco bastante equilibrado, con un rol desafiante para Humberto Duvauchelle y una convincente tarea para un equipo de estudiantes de teatro del D.A.R. (Departamento de Artes de la Representación).

## LA OBRA

América Latina en su interés creciente por mostrar al mundo lo propio, comienza a mirar hacia su historia. Lo hace en Argentina cuando presenta recién en el 83 la obra "Irigoyen" o expone en su nuevo cine, incontables asuntos de esta inagotable fuente. Incluso autores sajones como Peter Shaffer bucean en nuestra epopeya americana al contraponer personalidades como las de Atahualpa y Francisco Pizarro en "La Real Cacería del Sol".

Fernando Debesa encontró una gran figura, en el jesuita Luis de Valdivia, gran propulsor de la guerra defensiva tras 70 años de lucha sin cuartel con los araucanos. No reconstruye como en una página de historia los pasos y antecedentes del gran filósofo, maestro, filólogo y relevante figura de su orden, sino le toma en una de sus acciones, en una parte de su dinámica, relacionándole con el aguerrido pueblo que llegó a amar como cristiano e idealista y por el que luchó, ganó y luego perdió, pero con honor.

No es la contraposición entre el conquistador aguerrido y el jefe indígena. En este caso, es el pueblo araucano y los hijos de los conquistadores, convertidos en encomenderos, intentando llevar la etapa anterior, al proceso siguiente de explotación, comercio y frutos que convirtieran este lejano territorio austral en algo productivo, fácil y rápido. El Padre Luis, con apoyo real de Felipe III, intentará imponer protección a los indios, evangelizarlos y alfabetizarlos.

Compleja situación desenvuelta por el autor en extensos parlamentos, con el hilo conductor de un sinuoso jesuita que busca llegar a la Real Audiencia. Glosa la historia, teatraliza el material para elevar al sacerdote visionario a una condición de símbolo cristiano. Tras la obra misma existe toda una investigación, un tratamiento profundo de personajes y una galería de encomenderos representando su clase y sus métodos. No se opera en términos de un maniqueísmo gratuito, no hay buenos-buenos o malos-malos. Sólo hombres incomunicados, sin diálogo destruyendo a quien les lleva una misión de paz. Este mismo, no es un ser perfecto ni un arquetipo estatuario. Es



Humberto Duvauchelle es "El Guerrero de la Paz" en la obra de Fernando Debesa, reciente estreno del Teatro Nacional en el Antonio Varas.



por:  
YOLANDA  
MONTECINOS

un hombre con sus debilidades, capacidad de ira y de equivocación. es más, su misión, fracasa, aunque —débilmente— se apunte en el final, la semilla de su campaña por un diálogo y coexistencia respetuosa.

## UN MONTAJE CREATIVO

La obra pudo resultar densa y discursiva, vertical y algo monocorde sin la mano creativa de todo un equipo accionado por Fernando González. Una vez más, este director vierte un diálogo en moldes de evidente efecto teatral. Es uno de los ejemplos de modernidad y de bien asimilado material de procedencia foránea. Su trabajo (con el complemento de música, coreografía, actuación y lo plástico) tiene de Bertold Brecht lo épico; de Stanislawski el juego profundo frente a cada personaje hasta extraer de cada uno, la difícil naturalidad y total identificación con su rol y su conducta en la pieza misma. Y por fin, ha tomado, y muy bien, todo lo que el teatro inglés brinda como nueva dinámica escénica.

Por instantes, nos pareció estar en un gran musical americano de corte épico, con un despliegue espectacular pero lógico, de recursos sólo aplicables cuando se cuenta con un plan de acción bien estructurado y con un equipo humano capaz. Fernando González apoyó y dio mayor real-

ce aún al desborde de palabras que incluye el texto, le proyectó en movimiento y acción. Llegó incluso de mostrar un "racconto", en lenguaje gestual ralentado de un instante clave de esta historia. La escenografía de un elemento nuevo como Alfredo Rates no sólo simbolizó al país en sus primeros andamios como tal, sino que estuvo integrado a este juego constante. Sus estructuras metálicas móviles fueron usadas como lo más variados elementos de expresión y pusieron a prueba el elevado ritmo corporal de todo el equipo, anticipando y rubricando los diversos climas de la obra.

Enormes lienzos de colores fueron otros tantos apoyos en el mejor estilo de la ópera china, pero asimilados a nuestra realidad para desarrollar situaciones. Una tarea brillante cumple el elenco joven de esta ambiciosa producción, accionado y entrenado además, por Hiranio Chávez. Indios y soldados suben y bajan por este enorme y fuerte andamiaje escénico, tratado en luz con sutileza y un buen armonizado plan de movimientos y por la música de Gabriel Mathey, que utiliza los más diversos efectos sonoros, desde ruidos de la naturaleza hasta una avanzada en materia incidental.

## ACTUACION

Vestidos en forma creativa e imponente, barroca en la contraposición de colores, estatuaría en líneas y ornamentos, el elenco respondió bien a las exigencias de la obra. Hay un buen paso en materia de voz y otro tanto, en la tendencia a la sobreactuación mostrada aún en nuestros escenarios.

Humberto Duvauchelle es el padre Luis. Convince y se deja oír en forma clara y pujante en sus instantes de duda, de autocrítica, de soledad; esto es, en sus momentos

humanos, débiles y aún contradictorios. Menos, en aquellos en los que asume posturas de idealista rotundo, rompiendo lanzas hasta la obcecación. Duvauchelle es un gran actor cuando de sutilezas y de problemática interior se trata. Lo fue en "El diario de un loco" o en fecha reciente en "La Seforita de Tacna". Siempre en la dimensión que merece un importante actor, equilibra su personaje con proyección personal, llegando al final a una escena de fracaso y dolor, de antología.

Oscar Hernández, urgido en la función vista por rupturas de voz, sorprende por su sensibilidad ante un personaje no del todo delineado en la obra. Convince con un maquiavelismo que él irá trocando —como observador— en una conversión a los principios del padre Luis. Interesante actor que asoma, con buen potencial, en la escena chilena. Domingo Tessier como el Rey Felipe III entrega, con oficio, sus breves pero claves parlamentos al igual que Mario Montielles. En un elenco bastante homogéneo sobresale Rodrigo Álvarez, impresionando también Claudio Arredondo como valor joven con buenas perspectivas. Quizás John Knuckey caiga en excesos monocordes y los encomenderos se muestren algo en simple esbozo. Hay algunos toques caricaturescos que afectan a Mario Lora como el Gobernador Lope de Ulloa, pero creemos que un montaje tan complejo como éste se irá puliendo en la práctica. Así, algunos movimientos aún duros de Reyes y autoridades perderían una cierta frialdad antinatural.

En suma: estreno importante para una obra seria, recreada con inteligencia por Fernando González y un equipo de creativos jóvenes audaces y efectivos. Plantea una teatralización de la historia a través de una faceta del padre Luis de Valdivia, como el guerrero de la paz.



DISTEX

¿CUANTAS OPORTUNIDADES HA DEJADO PASAR UD. ESTE AÑO?

En el mercado  
de telas  
somos

Precio  
de fábrica

Completo  
surtido

Stock  
permanente

Facilidades  
de Pago

Entrega  
inmediata

DISTRIBUIDORA TEXTIL LTDA.  
SAN DIEGO 1818  
FONOS: 5566731 - 5568680